

SEANCE DU MARDI 21 FEVRIER 1989  
VERGADERING VAN DINSDAG 21 FEBRUARI 1989ASSEMBLEE  
PLENAIRE VERGADERING

## SOMMAIRE:

## CONGES:

Page 1684.

## MESSAGE:

Page 1684.

Chambre des représentants.

## COMMUNICATIONS:

Page 1684.

1. Cour d'arbitrage.
2. Cour des comptes.
3. Parlement européen.
4. Abus de puissance économique.
5. Dépenses en marge du budget.

## VERIFICATION DES POUVOIRS:

Page 1685.

## INTERPELLATIONS (Demandes):

Page 1685.

**M. Poullet** au ministre de la Défense nationale sur « la promotion de l'emploi des langues nationales à l'armée ».

**M. De Belder** au ministre de l'Intérieur, de la Modernisation des Services publics, et des Institutions scientifiques et culturelles nationales sur « la loi sur les élections européennes ».

Ann. parl. Sénat — Session ordinaire 1988-1989  
Parlem. Hand. Senaat — Gewone zitting 1988-1989

## INHOUDSOPGAVE:

## VERLOF:

Bladzijde 1684.

## BOODSCHAP:

Bladzijde 1684.

Kamer van volksvertegenwoordigers.

## MEDEDELINGEN:

Bladzijde 1684.

1. Arbitragehof.
2. Rekenhof.
3. Europees Parlement.
4. Misbruik van economische machtspositie.
5. Uitgaven buiten de begroting.

## ONDERZOEK VAN GELOOFSBRIEVEN:

Bladzijde 1685.

## INTERPELLATIES (Verzoeken):

Bladzijde 1685.

**De heer Poullet** tot de minister van Landsverdediging over « het bevorderen van het gebruik van de landstalen in het leger ».

**De heer De Belder** tot de minister van Binnenlandse Zaken, van de Modernisering van de Openbare Diensten, en van de Nationale Wetenschappelijke en Culturele Instellingen over « de wet op de Europese verkiezingen ».

**M. Desmedt** au Vice-Premier ministre et ministre de la Région bruxelloise et des Réformes institutionnelles sur « l'annonce par l'Exécutif de la Région bruxelloise de l'achat d'une partie du plateau du Kauwberg, sis à Uccle ».

**M. Lannoye** au Vice-Premier ministre et ministre des Affaires économiques et du Plan sur « la politique du gouvernement en matière de développement de la surrégénération et de retraitement des combustibles nucléaires irradiés ».

**Mme Aelvoet** au ministre de la Coopération au Développement sur « le rôle de la coopération au développement dans les relations belgo-zairoises ».

**M. Desmedt** au Vice-Premier ministre et ministre de la Région bruxelloise et des Réformes institutionnelles, chargé de la restructuration du ministère de l'Education nationale sur « les déclarations du secrétaire d'Etat à la Région bruxelloise concernant la construction de l'espace « Bruxelles-Europe ».

#### PROJETS ET PROPOSITION DE LOI (Discussion):

Projet de loi contenant le budget des Dotations pour l'année budgétaire 1988.

Discussion générale. — *Orateurs*: MM. Paque, rapporteur, Pataer, Cooreman, Luyten, p. 1686.

Discussion et vote de l'article unique, p. 1689.

Projet de loi relatif à la publicité des participations importantes dans les sociétés cotées en bourse et réglementant les offres publiques d'acquisition.

Proposition de loi relative à la déclaration et à la publicité des participations importantes dans les sociétés cotées en bourse.

Discussion générale. — *Orateurs*: MM. Hofman, rapporteur, Henrion, Laverge, Schellens, Baert, Van Thillo, Hatry, Boël, Dierickx, M. Maystadt, ministre des Finances, p. 1690.

Discussion et vote d'articles:

A l'article 1<sup>er</sup>: *Orateurs*: M. Hatry, M. Maystadt, ministre des Finances, M. Laverge, p. 1704.

A l'article 5: *Orateurs*: M. Hatry, M. Maystadt, ministre des Finances, p. 1707.

A l'article 6: *Orateur*: M. Hatry, p. 1708.

A l'article 7: *Orateurs*: M. Laverge, M. Maystadt, ministre des Finances, p. 1708.

A l'article 12: *Orateur*: M. Laverge, p. 1710.

Aux articles 15 à 18: *Orateurs*: M. Laverge, M. Maystadt, ministre des Finances, M. Hatry, p. 1711.

Projet de loi contenant le budget du ministère de l'Agriculture de l'année budgétaire 1988.

Discussion générale. — *Orateurs*: MM. Smeers, rapporteur, Bock, Van den Broeck, Bayenet, p. 1714.

#### PROJET DE LOI (Dépôt):

Page 1719.

Projet de loi ajustant le budget du ministère de l'Intérieur et de la Fonction publique de l'année budgétaire 1988.

**De heer Desmedt** tot de Vice-Eerste minister en minister van het Brussels Gewest en Institutionele Hervormingen over « de aangekondigde aankoop van een deel van de Kauwberg te Ukkel door de Executieve van het Brussels Gewest ».

**De heer Lannoye** tot de Vice-Eerste minister en minister van Economische Zaken en het Plan over « het regeringsbeleid inzake de ontwikkeling van kweekreactoren en de opwerking van bestraalde splijtstof ».

**Mevrouw Aelvoet** tot de minister van Ontwikkelingssamenwerking over « de rol van de ontwikkelingssamenwerking in de Belgisch-Zairese relaties ».

**De heer Desmedt** tot de Vice-Eerste minister en minister van het Brussels Gewest en Institutionele Hervormingen, belast met de herstructurering van het « ministère de l'Education nationale » over « de verklaringen van de staatssecretaris voor het Brussels Gewest over de bouw van de ruimte « Brussel-Europa ».

#### ONTWERPEN EN VOORSTEL VAN WET (Beraadslaging):

Ontwerp van wet houdende de begroting der Dotatiën voor het begrotingsjaar 1988.

Algemene beraadslaging. — *Sprekers*: de heren Paque, rapporteur, Pataer, Cooreman, Luyten, blz. 1686.

Beraadslaging en stemming over het enig artikel, blz. 1689.

Ontwerp van wet op de openbaarmaking van belangrijke deelnemingen in ter beurze genoteerde vennootschappen en tot de reglementering van de openbare overnameaanbiedingen.

Voorstel van wet betreffende de aangifte en de openbaarmaking van belangrijke deelnemingen in de ter beurze genoteerde vennootschappen.

Algemene beraadslaging. — *Sprekers*: de heren Hofman, rapporteur, Henrion, Laverge, Schellens, Baert, Van Thillo, Hatry, Boël, Dierickx, de heer Maystadt, minister van Financiën, blz. 1690.

Beraadslaging en stemming over artikelen:

Bij artikel 1: *Sprekers*: de heer Hatry, de heer Maystadt, minister van Financiën, de heer Laverge, blz. 1704.

Bij artikel 5: *Sprekers*: de heer Hatry, de heer Maystadt, minister van Financiën, blz. 1707.

Bij artikel 6: *Spreker*: de heer Hatry, blz. 1708.

Bij artikel 7: *Sprekers*: de heer Laverge, de heer Maystadt, minister van Financiën, blz. 1708.

Bij artikel 12: *Spreker*: de heer Laverge, blz. 1710.

Bij de artikelen 15 tot 18: *Sprekers*: de heer Laverge, de heer Maystadt, minister van Financiën, de heer Hatry, blz. 1711.

Ontwerp van wet houdende de begroting van het ministerie van Landbouw voor het begrotingsjaar 1988.

Algemene beraadslaging. — *Sprekers*: de heren Smeers, rapporteur, Bock, Van den Broeck, Bayenet, blz. 1714.

#### ONTWERP VAN WET (Indiening):

Bladzijde 1719.

Ontwerp van wet houdende aanpassing van de begroting van het ministerie van Binnenlandse Zaken en Openbaar Ambt van het begrotingsjaar 1988.

PROPOSITIONS DE LOI (Dépôt):

Page 1719.

**MM. Delloy et Collignon.** — Proposition de loi tendant à réglementer les activités privées de transport de fonds.

**M. Cerexhe.** — Proposition de loi modifiant l'article 350, § 3, 2<sup>o</sup>, du Code civil.

**MM. Blanpain et Peeters.** — Proposition de loi relative aux droits intellectuels des travailleurs.

PROPOSITIONS (Dépôt):

Page 1719.

**M. Lallemand.** — Proposition tendant à insérer dans le règlement du Sénat un article 33<sup>ter</sup> relatif aux questions d'actualité.

**M. Blanpain:**

- a) Proposition de révision de l'article 104 de la Constitution, en vue d'abroger la disposition transitoire;
- b) Proposition de révision de l'article 132 de la Constitution en vue de l'abroger;
- c) Proposition de révision de l'article 135 de la Constitution en vue de l'abroger;
- d) Proposition de révision de l'article 137 de la Constitution en vue de l'abroger;
- e) Proposition de révision de l'article 140 de la Constitution;
- f) Proposition de révision du Titre VIII de la Constitution en vue de le compléter par l'insertion d'une disposition finale permettant aux Chambres constituantes d'adapter la numérotation des articles de la Constitution ainsi que les subdivisions de celle-ci en titres, chapitres et sections, et de modifier la terminologie des dispositions non soumises à révision pour les mettre en concordance avec la terminologie des nouvelles dispositions.

PROPOSITION DE LOI (Retrait):

Page 1720.

**Mme Nélis.** — Proposition de loi prévoyant l'égalité de droits et de traitement entre étrangers et Belges.

VOORSTELLEN VAN WET (Indiening):

Bladzijde 1719.

**De heren Delloy en Collignon.** — Voorstel van wet tot regeling van de activiteiten van de privé-sector op het stuk van het geldtransport.

**De heer Cerexhe.** — Voorstel van wet tot wijziging van artikel 350, § 3, 2<sup>o</sup>, van het Burgerlijk Wetboek.

**De heren Blanpain en Peeters.** — Voorstel van wet betreffende de intellectuele rechten van de werknemers.

VOORSTELLEN (Indiening):

Bladzijde 1719.

**De heer Lallemand.** — Voorstel tot invoeging in het reglement van de Senaat van een artikel 33<sup>ter</sup> betreffende de actuele vragen.

**De heer Blanpain:**

- a) Voorstel tot herziening van artikel 104 van de Grondwet, om de overgangsbepaling op te heffen;
- b) Voorstel tot herziening van artikel 132 van de Grondwet om het op te heffen;
- c) Voorstel tot herziening van artikel 135 van de Grondwet om het op te heffen;
- d) Voorstel tot herziening van artikel 137 van de Grondwet om het op te heffen;
- e) Voorstel tot herziening van artikel 140 van de Grondwet;
- f) Voorstel tot herziening van Titel VIII van de Grondwet om deze aan te vullen door invoeging van een slotbepaling die aan de Grondwetgevende Kamers toestaat de nummering van de artikelen van de Grondwet evenals de onderverdeling in titels, hoofdstukken en afdelingen aan te passen, en de terminologie van de niet aan herziening onderworpen bepalingen te wijzigen om deze in overeenstemming te brengen met de terminologie van de nieuwe bepalingen.

VOORSTEL VAN WET (Intrekking):

Bladzijde 1720.

**Mevrouw Nélis.** — Voorstel van wet op de gelijkstelling en de gelijke behandeling van vreemdelingen en Belgen.

PRESIDENCE DE M. SWAELEN, PRESIDENT

VOORZITTERSCHAP VAN DE HEER SWAELEN, VOORZITTER

**MM. Vannieuwenhuysse et Mouton,** secrétaires, prennent place au bureau.

**De heren Vannieuwenhuysse en Mouton,** secretarissen, nemen plaats aan het bureau.

Le procès-verbal de la dernière séance est déposé sur le bureau.

De notulen van de jongste vergadering worden ter tafel gelegd.

La séance est ouverte à 14 h 15 m.

De vergadering wordt geopend te 14 h 15 m.

## CONGES — VERLOF

M. Spitaels, pour d'autres devoirs, demande un congé.  
Verlof vraagt: de heer Spitaels, wegens andere plichten.  
— Ce congé est accordé.  
Dit verlof wordt toegestaan.

MM. Dufaux, à l'étranger; Sprockeels, malade; Van Aperen, pour devoirs administratifs, et Vandekerckhove, pour d'autres devoirs, demandent d'excuser leur absence à la réunion de ce jour.

Afwezig met bericht van verhindering: de heren Dufaux, in het buitenland; Sprockeels, ziek; Van Aperen, wegens ambtsbezigheden, en Vandekerckhove, wegens andere plichten.

— Pris pour information.

Voor kennisgeving aangenomen.

## MESSAGE — BOODSCHAP

**M. le Président.** — Par message du 2 février 1989, la Chambre des représentants transmet au Sénat, tel qu'il a été adopté en sa séance de ce jour, le projet de loi contenant le budget des Dotations pour l'année budgétaire 1988.

Bij boodschap van 2 februari 1989, zendt de Kamer van volksvertegenwoordigers aan de Senaat, zoals het ter vergadering van die dag werd aangenomen, het ontwerp van wet houdende de begroting der Dotatiën voor het begrotingsjaar 1988.

— Inscrit à l'ordre du jour.

Op de agenda geplaatst.

## MEDEDELINGEN — COMMUNICATIONS

*Arbitragehof — Cour d'arbitrage*

**De Voorzitter.** — Bij dienstbrief van 2 februari 1989, notifieert het Arbitragehof aan de Senaat, in toepassing van de wet van 28 juni 1983 houdende de oprichting, de bevoegdheid en de werking van het Arbitragehof, een afschrift van de arresten uitgesproken:

1. In zake het beroep van de Waalse Gewestexecutieve tot vernietiging van artikel 4, 2°, van de wet van 30 maart 1987 tot bekrachtiging van de koninklijke besluiten vastgesteld ter uitvoering van artikel 1 van de wet van 27 maart 1986 tot toekenning van bepaalde bijzondere machten aan de Koning en, voor zover nodig, tot vernietiging van het koninklijk besluit nr. 473 van 28 oktober 1986 (rolnummer 76);

Par dépêche du 3 février 1989, la Cour d'arbitrage notifie au Sénat, en application de la loi du 28 juin 1983 portant l'organisation, la compétence et le fonctionnement de la Cour d'arbitrage, une copie des arrêts prononcés:

1. En cause du recours en annulation de l'article 4, 2°, de la loi du 30 mars 1987 portant confirmation des arrêtés royaux pris en exécution de l'article 1<sup>er</sup> de la loi du 27 mars 1986 attribuant certains pouvoirs spéciaux au Roi et, pour autant que de besoin, de l'arrêté royal n° 473 du 28 octobre 1986, introduit par l'Exécutif régional wallon (numéro du rôle 76);

2. In zake de prejudiciële vraag gesteld door de vrederechter van het kanton Zandhoven bij vonnis van 9 juni 1988 in zake de gemeente Zoersel tegen E. Eelen en M. Belmans (rolnummer 77).

2. En cause de la question préjudicielle posée par le juge de paix du canton de Zandhoven par jugement du 9 juin 1988 en cause de la commune de Zoersel contre E. Eelen et M. Belmans (numéro du rôle 77).

— Voor kennisgeving aangenomen.

Pris pour notification.

*Rekenhof — Cour des comptes*

**De Voorzitter.** — Overeenkomstig het gewijzigde artikel 14 van de wet van 29 oktober 1846, zendt het Rekenhof aan de Senaat, bij dienstbrieven van 8 februari 1989, de besluiten van de Ministerraad d.d. 16 december 1988, in verband met de geschillen gerezen tussen dat college en:

1. De minister van Economische Zaken omtrent de terugbetaling aan de Nationale Maatschappij voor krediet aan de nijverheid van een door deze instelling geprefinancierd terugvorderbaar voorschot, toegekend aan een textielonderneming in het kader van een sectorieel hulpprogramma (nr. 200);

Conformément à l'article 14 modifié de la loi du 29 octobre 1846, la Cour des comptes transmet au Sénat, par dépêches du 8 février 1989, les délibérations du Conseil des ministres du 16 décembre 1988, au sujet des différends survenus entre ce collège et:

1. Le ministre des Affaires économiques concernant le remboursement, à la Société nationale de crédit à l'industrie, d'une avance récupérable préfinancée par ledit organisme et octroyée à une entreprise textile dans le cadre d'un programme d'aide sectoriel (n° 200);

2. De minister van Economische Zaken omtrent de terugbetaling aan de Nationale Maatschappij voor krediet aan de nijverheid van een door deze instelling geprefinancierd brugkrediet, toegekend aan een bedrijf binnen het raam van het vijfjarenplan voor de textiel- en confectienijverheid (nr. 201).

2. Le ministre des Affaires économiques concernant le remboursement, à la Société nationale de crédit à l'industrie, d'un crédit-relais préfinancé par celle-ci, octroyé à une entreprise dans le cadre du plan quinquennal pour l'industrie du textile et de la confection (n° 201).

— Verwezen naar de commissie voor de Financiën.

Renvoi à la commission des Finances.

**De Voorzitter.** — Van deze mededeling wordt aan de eerste voorzitter van het Rekenhof akte gegeven.

Il est donné acte de cette communication au premier président de la Cour des comptes.

Voorts deelt het Rekenhof bij dienstbrief van 15 februari 1989 aan de Senaat zijn opmerkingen mede over de beraadslaging nr. 3043 aangenomen in de Ministerraad van 3 februari 1989, betreffende uitgaven gedaan buiten de begroting.

Par ailleurs, par dépêche du 15 février 1989, la Cour des comptes fait connaître au Sénat ses observations au sujet de la délibération n° 3043 prise par le Conseil des ministres du 3 février 1989 concernant des dépenses faites en marge du budget.

— Verwezen naar de commissie voor de Financiën.

Renvoi à la commission des Finances.

**De Voorzitter.** — Van deze mededeling wordt aan de eerste voorzitter van het Rekenhof akte gegeven.

Il est donné acte de cette communication au premier président de la Cour des comptes.

*Europees Parlement — Parlement européen*

**De Voorzitter.** — Bij brief van 10 februari 1989, heeft de voorzitter van het Europees Parlement aan de Senaat overgezonden:

1. Een resolutie over de betekenis van Noord-Europa voor de Europese veiligheid;

Par lettre du 10 février 1989, le président du Parlement européen transmet au Sénat:

1. Une résolution sur l'importance de l'Europe du Nord pour la sécurité européenne;

2. Een resolutie over de economische en sociale samenhang in de Gemeenschap;

2. Une résolution relative à la cohésion économique et sociale dans la Communauté;

3. Een wetgevingsresolutie houdende advies van het Europees Parlement inzake het voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad voor een richtlijn betreffende de beroepsopleiding van bepaalde bestuurders van voertuigen voor het vervoer van gevaarlijke goederen over de weg.

3. Une résolution législative portant avis du Parlement européen sur la proposition de la Commission au Conseil relative à une directive concernant la formation professionnelle de certains conducteurs de véhicules transportant des marchandises dangereuses par route.

— Verwezen naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen.

Renvoi à la commission des Relations extérieures.

#### *Misbruik van economische machtspositie*

##### *Abus de puissance économique*

**De Voorzitter.** — Bij toepassing van artikel 26 van de wet van 27 mei 1960 tot bescherming tegen het misbruik van economische machtspositie, zendt de Vice-Eerste minister en minister van Economische Zaken en het Plan aan de Senaat het vierentwintigste verslag aan de Wetgevende Kamers over de toepassing van vermelde wet.

Conformément à l'article 26 de la loi du 27 mai 1960 sur la protection contre l'abus de puissance économique, le Vice-Premier ministre et ministre des Affaires économiques et du Plan transmet au Sénat le vingt-quatrième rapport aux Chambres législatives sur l'application de la loi susvisée.

— Verwezen naar de commissie voor de Economische Aangelegenheden.

Renvoi à la commission de l'Economie.

**De Voorzitter.** — Van deze mededeling wordt aan de Vice-Eerste minister en minister van Economische Zaken en het Plan akte gegeven.

Il est donné acte de cette communication au Vice-Premier ministre et ministre des Affaires économiques et du Plan.

#### *Uitgaven buiten de begroting*

##### *Dépenses en marge du budget*

**De Voorzitter.** — Overeenkomstig artikel 24, 2e lid, van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de rijkscomptabiliteit, heeft de Eerste minister, bij dienstbrieven van 6 en 17 februari 1989, aan de Senaat kennis gegeven van de beraadslagingen (nrs. 3043 tot 3046), door de Ministerraad getroffen betreffende uitgaven gedaan buiten de begroting.

En application de l'article 24, alinéa 2, de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, le Premier ministre a donné connaissance au Sénat, par dépêches des 6 et 17 février 1989, des délibérations (nos 3043 à 3046), prises par le Conseil des ministres et relatives à des dépenses faites en marge du budget.

— Verwezen naar de commissie voor de Financiën.

Renvoi à la commission des Finances.

**De Voorzitter.** — Van deze mededeling wordt aan de Eerste minister akte gegeven.

Il est donné acte de cette communication au Premier ministre.

#### ONDERZOEK VAN GELOOFSBRIEVEN

##### VERIFICATION DES POUVOIRS

**De Voorzitter.** — Bij de Senaat is het dossier aanhangig van de heer André Bens, tot senator verkozen door de provincieraad van Antwerpen.

Le Sénat est saisi du dossier de M. André Bens, élu sénateur par le conseil provincial d'Anvers.

De commissie voor het Onderzoek van de Geloofsbrieven is zoëven bijeengekomen om de geloofsbrieven van de heer Bens te onderzoeken.

La commission de Vérification des Pouvoirs vient de se réunir pour la vérification des pouvoirs de M. Bens.

Ik stel u voor onmiddellijk het verslag van deze commissie te horen.

Je vous propose d'entendre immédiatement le rapport de la commission. (*Assentiment.*)

Dan verzoek ik de heer Flagothier, rapporteur, kennis te geven van het verslag van de commissie voor het Onderzoek van de Geloofsbrieven.

**De heer Flagothier, rapporteur.** — Mijnheer de Voorzitter, de bestendige deputatie van de provincieraad van Antwerpen heeft op 9 februari 1989 de heer André Bens, enig voorgedragen kandidaat tot senator verkozen verklaard ter vervanging van de heer Paul Akkermans, die ontslag heeft genomen.

Daar de verkozene het bewijs heeft geleverd dat hij aan alle verkiesbaarheidsvereisten opgelegd door de Grondwet voldoet, heeft de commissie eenparig de eer u voor te stellen de heer André Bens als lid van de Senaat toe te laten.

**De Voorzitter.** — Daar niemand het woord vraagt, breng ik de conclusie van dit verslag in stemming.

Personne ne demandant la parole, je mets aux voix les conclusions de ce rapport.

— De besluiten van dit verslag, bij zitten en opstaan in stemming gebracht, zijn aangenomen.

Les conclusions du rapport, mises aux voix par assis et levé, sont adoptées.

**De Voorzitter.** — Ik verzoek de heer Bens de grondwettelijke eed af te leggen.

**De heer Bens.** — Ik zweer de Grondwet na te leven.

**De Voorzitter.** — Ik geef de heer Bens akte van zijn eedaflegging en verklaar hem aangesteld in zijn functie van senator.

Je donne acte à M. Bens de sa prestation de serment et le déclare installé dans ses fonctions de sénateur. (*Applaudissements.*)

#### INTERPELLATIONS — INTERPELLATIES

##### *Demandes — Verzoeken*

**M. le Président.** — Le bureau a été saisi des demandes d'interpellation suivantes:

1° De M. Pouillet au ministre de la Défense nationale sur « la promotion de l'emploi des langues nationales à l'armée »;

Het bureau heeft de volgende interpellatieverzoeken ontvangen:

1° Van de heer Pouillet tot de minister van Landsverdediging over «het bevorderen van het gebruik van de landstalen in het leger»;

2° De M. De Belder au ministre de l'Intérieur, de la Modernisation des Services publics, et des Institutions scientifiques et culturelles nationales sur «la loi sur les élections européennes»;

2° Van de heer De Belder tot de minister van Binnenlandse Zaken, van de Modernisering van de Openbare Diensten, en van de Nationale Wetenschappelijke en Culturele Instellingen over «de wet op de Europese verkiezingen»;

3° De M. Desmedt au Vice-Premier ministre et ministre de la Région bruxelloise et des Réformes institutionnelles sur «l'annonce par l'Exécutif de la Région bruxelloise de l'achat d'une partie du plateau du Kawuweg, sis à Uccle»;

3° Van de heer Desmedt tot de Vice-Eerste minister en minister van het Brussels Gewest en Institutionele Hervormingen over «de aangekondigde aankoop van een deel van de Kawuweg te Ukkel door de Executieve van het Brussels Gewest»;

4° De M. Lannoye au Vice-Premier ministre et ministre des Affaires économiques et du Plan sur «la politique du gouvernement en matière de développement de la surrégénération et de retraitement des combustibles nucléaires irradiés»;

4° Van de heer Lannoye tot de Vice-Eerste minister en minister van Economische Zaken en het Plan over «het regeringsbeleid inzake de ontwikkeling van kweekreactoren en de opwerking van bestraalde splijtstof»;

5° De Mme Aelvoet au ministre de la Coopération au Développement sur «le rôle de la coopération au développement dans les relations belgo-zairoises».

5° Van mevrouw Aelvoet tot de minister van Ontwikkelingssamenwerking over «de rol van de ontwikkelingssamenwerking in de Belgisch-Zairese relaties».

Les interpellations de MM. Pouillet, De Belder, Desmedt et Lannoye sont inscrites à l'ordre du jour de cette semaine.

De interpellaties van de heren Pouillet, De Belder, Desmedt en Lannoye zijn op de agenda van deze week geplaatst.

Quant à l'interpellation de Mme Aelvoet, je propose de l'ajouter à notre ordre du jour de cette semaine et de la joindre à l'examen du projet de loi contenant le budget du ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au Développement de l'année budgétaire 1988.

Wat de interpellatie van mevrouw Aelvoet betreft, stel ik voor deze aan onze agenda van deze week toe te voegen en ze te koppelen aan de bespreking van het ontwerp van wet houdende de begroting van het ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking voor het begrotingsjaar 1988. (*Instemming.*)

Par ailleurs, M. Desmedt désire interpeller le Vice-Premier ministre et ministre de la Région bruxelloise et des Réformes institutionnelles, chargé de la restructuration du ministère de l'Éducation nationale sur «les déclarations du secrétaire d'État à la Région bruxelloise concernant la construction de l'espace «Bruxelles-Europe».

Voorts wenst de heer Desmedt de Vice-Eerste minister en minister van het Brussels Gewest en Institutionele Hervormingen, belast met de herstructurering van het «ministère de l'Éducation nationale» te interpellieren over «de verklaringen van de staatssecretaris voor het Brussels Gewest over de bouw van de ruimte «Brussel-Europa».

La date de cette interpellation sera fixée ultérieurement.

De datum van deze interpellatie zal later worden bepaald.

#### PROJET DE LOI CONTENANT LE BUDGET DES DOTATIONS POUR L'ANNEE BUDGETAIRE 1988

*Discussion et vote de l'article unique*

#### ONTWERP VAN WET HOUDENDE DE BEGROTING DER DOTATIEN VOOR HET BEGROTINGSJAAR 1988

##### *Beraadslaging en stemming over het enig artikel*

**M. le Président.** — Nous abordons l'examen du projet de loi contenant le budget des Dotations pour l'année budgétaire 1988.

Wij vatten de beraadslaging aan over het ontwerp van wet houdende de begroting der Dotatiën voor het begrotingsjaar 1988.

La discussion générale est ouverte.

De algemene beraadslaging is geopend.

La parole est au président du Collège des questeurs.

**M. Paque.** — Monsieur le Président, en ma qualité de président du Collège des questeurs, je tiens à vous faire un rapport résumé sur les dépenses de l'exercice 1987 et sur les prévisions budgétaires de l'exercice 1988, que votre bureau a approuvé à la date du 20 juillet 1988.

L'exercice de 1987 s'est soldé par un excédent de 93 404 890 francs par rapport aux estimations du budget ordinaire et par un excédent de dépenses de 56 688 064 francs par rapport aux prévisions du budget extraordinaire. Le total des dépenses s'élève ainsi à 1 683 283 174 francs.

Grâce à l'avancement des travaux de transformation dans les deux dernières ailes de la Maison des parlementaires, il a été possible de mettre des cabinets de travail à la disposition des sénateurs et des députés, immédiatement après les élections législatives du 13 décembre 1987.

Les deux étages supérieurs de la nouvelle aile du n° 5 de la rue de Louvain ayant été mis à la disposition du Sénat en juin 1987, les travaux d'aménagement ont immédiatement été entrepris et les locaux rénovés sont occupés depuis quelques semaines.

La Questure entamera, dans les plus brefs délais, la mise en état des locaux de travail des journalistes accrédités auprès du Sénat.

Une adaptation efficace de l'équipement technique des différentes salles de réunion du Sénat a été réalisée, et la salle I a été transformée en une salle polyvalente qui a déjà rendu de nombreux services aux groupes de visiteurs du Palais de la Nation. C'est notamment dans cette salle qu'est projeté le film sur le Palais de la Nation, film qui connaît un très grand succès comme moyen d'information du public sur les activités du Parlement.

Deux anciennes salles de commission ont également été dotées de nouvelles installations d'amplification et de traduction simultanée. Cet effort de modernisation sera poursuivi jusqu'à ce que toutes les salles soient équipées d'un matériel technique moderne.

Pour ce qui concerne l'informatique, sur la base du schéma directeur établi par le bureau d'étude COI-ORI, le collège a fait élaborer un programme pour la réalisation d'un système intégré de bureautique informatique au Sénat. Dix-sept firmes ont été sollicitées pour faire des propositions sur la base du document précité, propositions qui ont été examinées par le bureau du Plan et par le bureau d'étude susmentionné. Il a également été fait appel à des spécialistes indépendants en matière d'informatique et n'ayant aucune attache avec les constructeurs.

Sur la base des conclusions de tous ces spécialistes, le bureau a chargé une firme de la réalisation de la première phase du système intégré de bureautique informatique au Sénat. Cette première phase est en cours de réalisation.

Par ailleurs, le bureau du Sénat a décidé d'installer un réseau téléfax afin d'assurer une information meilleure et plus rapide à tous les sénateurs.

Le budget de 1988 du Sénat est en augmentation de 20 814 000 francs par rapport au budget de 1987.

La dissolution des Chambres législatives en 1987 a obligé le Collège des questeurs à revoir ses prévisions en octobre 1987 et à tenir compte d'une augmentation de 108 114 000 francs du crédit prévu pour le paiement des indemnités de départ aux membres non réélus.

La cotisation de solidarité prévue pour les traitements des agents de l'Etat a été réduite de moitié à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1988.

Cette réduction a également été appliquée aux indemnités parlementaires. Les mesures de modération appliquées à ces indemnités représentent 5 p.c. sur la partie taxable de l'indemnité sénatoriale, 2,5 p.c. de cotisation de solidarité sur les 95 p.c. restants de l'indemnité sénatoriale, 675 francs de retenue mensuelle pour les parlementaires sans enfant et, enfin, une retenue mensuelle de 375 francs sur les allocations familiales.

Ces modérations ont été également appliquées aux indemnités de départ des sénateurs sortants et aux traitements des membres du personnel.

Je vous signale que le bureau a décidé de supprimer, à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1989, la cotisation de solidarité sur les indemnités et traitements, au même titre qu'il a été décidé de le faire pour la fonction publique.

Par ailleurs, le Collège des questeurs a négocié une nouvelle police d'assurance accidents et soins de santé en faveur des membres du Sénat. Cette police est entrée en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1989. Les membres recevront incessamment tous les renseignements nécessaires. (*Applaudissements.*)

**De Voorzitter.** — Het woord is aan de heer Pataer.

**De heer Pataer.** — Mijnheer de Voorzitter, ik feliciteer zeer graag de voorzitter en alle leden van het College van questoren voor het verslag dat hier werd toegelicht en ook voor hun bestendige zorg voor ons aller algemeen welzijn.

U zal echter wel begrijpen dat ik niet naar de tribune ben gekomen om alleen deze felicitaties uit te spreken. Ik wil inderdaad een heel kleine kritische noot laten horen met betrekking tot de manier waarop dit verslag wordt gemaakt en hier wordt naar voren gebracht.

Ik verontschuldigd mij bij de trouwe lezers van de *Parlementaire Handelingen* omdat ik in herhaling dreig te vervallen, want de vraag die ik hier zal formuleren heb ik reeds op 10 juni 1987 tijdens de bespreking van de dotatie voor de Senaat voor het jaar 1987 gesteld. Ik doe dat met de overweging *bis repetita placet*, maar ook omdat ik mij verplicht voel aan te dringen op een antwoord op mijn vraag van 1987 waarop ik geen antwoord heb gekregen, althans niet op de wijze waarop ik een antwoord had verwacht.

Het is wenselijk dat onze dotatie eerst wordt besproken in de commissie voor de Financiën zodat ook de «gewone» senatoren detailvragen kunnen stellen over deze begroting, vragen die moeilijk op een adequate manier kunnen worden besproken en beantwoord in een plenaire vergadering. Ik begrijp trouwens nog steeds niet waarom de procedure waarbij er een voorafgaande bespreking is in een commissie, blijkbaar wel kan worden gevolgd in de Kamer van volksvertegenwoordigers en niet in de Senaat.

Er worden vrij belangrijke opties genomen inzake investeringen, personeelsbeleid enzovoorts in wat ik een vrij besloten vergadering wil noemen. Ongetwijfeld gebeurt dit op een gewetensvolle wijze met inzicht in de behoeften waarbij rekening wordt gehouden met de mogelijkheden van de Senaat. Wat echter geldt voor andere begrotingen die wij hier bespreken, moet ook gelden voor de begroting der Dotatiën. In commissieverband kan nu eenmaal dieper ingegaan op bepaalde deelaspecten en kunnen vragen die een complex antwoord vereisen eventueel op een volgende commissievergadering worden beantwoord of in het verslag worden opgenomen. Wij hebben, collega's, niets te verbergen bij de bespreking van de begroting der Dotatiën. Ik vraag dus zeker geen voorafgaande bespreking in de commissie om een en ander onder ons te houden. Ik vraag

dit alleen om redenen van efficiëntie en om onze werkzaamheden enigszins logisch te laten verlopen.

Ter illustratie van het soort vragen dat in de commissie kan worden gesteld, wil ik hier twee punten aan het College van questoren in hoofde van zijn voorzitter, voorleggen, waarop ik graag een antwoord kreeg.

Op de eerste bladzijde van het verslag staat dat de zaal voor lichamelijke opvoeding «in dienst is genomen». Dat kan best zo zijn. Ik stel echter tot mijn verwondering vast, dat wij deze mededeling via dit verslag moeten vernemen. Het zou redelijker zijn geweest wanneer dit op een andere manier zou zijn gebeurd. Men had ons misschien tegelijkertijd kunnen meedelen op welke wijze van deze zaal gebruik kan worden gemaakt, op welke uren van de dag, tijdens het weekend of niet, of er een monitor ter beschikking staat enzovoorts.

Mijn tweede vraag houdt verband met wat te lezen staat op bladzijde 14 van het verslag over uitgaven voor commissiereizen in 1987. Ik zie daar dat een bedrag van 561 725 frank werd uitgegeven voor een reis van de commissie voor de Justitie. Dat bedrag zal vermoedelijk wel juist zijn. Als trouw lid van de commissie voor de Justitie herinner ik mij echter niet in 1987 een reis in commissieverband te hebben ondernomen. Of bedoelt men met die uitgave een weekend in een hotel aan onze kust waar de commissieleden zich hebben opgesloten om een achterstand in hun wetgevend werk weg te werken? Ik zou dat toch geen commissiereis durven noemen, ook al was de omgeving daar vrij aangenaam. (*Applaus.*)

**De Voorzitter.** — Het woord is aan de heer Cooreman.

**De heer Cooreman.** — Mijnheer de Voorzitter, wij bespreken vandaag de begroting der Dotatiën voor het begrotingsjaar 1988. De parlementsleden klagen er steeds over dat de begrotingen niet op tijd kunnen worden besproken omdat ze te laat worden ingediend. Ik denk dat we best het voorbeeld zouden geven en ook onze begroting op tijd zouden indienen, zodat wij met reden anderen terecht de les zouden mogen leren. Mijn wens is dus dat de begroting voor 1989 zo snel mogelijk wordt ingediend en besproken. Ik ben ervan overtuigd dat de voorzitter van het College van questoren daar de nodige spoed zal achter zetten zodat over de begroting 1989 hier een open debat kan worden gehouden, eventueel met gesloten deuren zodat iedereen kan zeggen wat hij meent te moeten zeggen.

Gisteren hebben zeven politieke partijen een akkoord gesloten over de uitgaven voor politieke partijen. Ik verheug mij over het feit dat men naar meer openheid gaat op dat vlak en hoop dat het niet bij woorden blijft, maar dat er ook daden zullen volgen.

Terecht was er van buitenuit heel wat kritiek op een gebrek aan doorzichtigheid in die uitgaven. Vandaag gaan wij een stap vooruit. Iedereen weet dat er op begrotingen van Kamer en Senaat vele miljoenen staan ingeschreven die in feite rechtstreeks aan de partijen worden doorgespeeld.

Met het oog op de toekomst heb ik een concrete vraag: zal men wanneer het akkoord over de financiering van de politieke partijen wordt gesloten correlatief daarmee de begrotingen van Kamer en Senaat verminderen of zal men de bedragen die door Kamer en Senaat worden gestort, aftrekken van de bedragen bestemd voor de partijen? Het principe van de financiering vecht ik niet aan, en over de criteria moeten wij later discussiëren, maar ik meen dat de bedragen die via Kamer en Senaat naar de partijen gingen, in mindering moeten komen van de nieuwe toelagen. (*Applaus.*)

**De Voorzitter.** — Het woord is aan de heer Luyten.

**De heer Luyten.** — Mijnheer de Voorzitter, ik denk dat de heer Pataer, zoals ik, nog misdienaar is geweest, want hij begint zijn uiteenzettingen graag in het Latijn. Ik ben het met hem eens om te zeggen *bis repetita placent*.

Ik heb hier lang op een nagel geklopt, namelijk wat de openingsuren van de bibliotheek van het Parlement betreft, om

te bekomen dat de senatoren die nog op een late vergadering hier aanwezig zijn, niet voor een gesloten bibliotheekdeur zouden staan. Dat probleem is nu opgelost, waarvoor mijn dank aan degenen die hiertoe hebben bijgedragen.

Tijdens de bespreking van de begroting van de Eerste minister was ik genoopt andermaal op een nagel te kloppen. Ik maakte er namelijk mijn beklag over dat door een bezuinigingswoede bij Inbel het geprezen persoverzicht niet meer aan de politieke fracties werd verstrekt. De Eerste minister beloofde ons toen dat wij, ter compensatie, over de knipselkrant van zijn kabinet zouden kunnen beschikken. Er gebeurt echter niets, hoewel er toch van de Eerste minister een boek is verschenen met als titel *Een gegeven Woord*. Misschien werkt men op zijn kabinet niet zo vlug.

Ondertussen vernam ik dat er in de Kamer een gelijkaardig document bestaat. Ik weet niet of de samenwerking tussen de Kamer en de Senaat van die aard is om, zoals dat vroeger het geval was voor de bibliotheek, een oplossing te vinden dat zij gezamenlijk en met gedeelde kosten dit document ter beschikking kunnen stellen van alle parlementsleden. Aldus zou de grote honger van sommige senatoren naar dit zeer nuttig dagelijks krantenoverzicht kunnen worden gestild. Mijn vrees is namelijk voor een deel bewaarheid geworden. Ik zie, sommigen althans, van het deftigste gezelschap dat ik in mijn leven heb ontmoet, namelijk de senatoren, degenereren tot wat wij «gazettenpikers» kunnen noemen.

Het aantal kranten in onze leeszaal vermindert immers op een angstwekkende wijze. Als iemand die geschiedenis heeft gestudeerd en die bekommerd is om het archief voor de toekomst, vind ik het bijzonder erg dat degenen die na ons komen de onvolprezen krantenverzameling van het Parlement met reusachtige hiaten zouden terugvinden.

Ik vraag daarom de voorzitter van het College van questoren of de Voorzitter van de Senaat om de Eerste minister aan zijn gegeven woord te herinneren of een samenwerking tussen Kamer en Senaat op gang te brengen zodat deze broodnodige documentatie ons weer kan verheugen. (*Applaus.*)

**M. le Président.** — La parole est à M. Paque.

**M. Paque.** — Monsieur le Président, si j'ai bien compris M. Pataer, celui-ci souhaite que le budget soit discuté en commission des Finances et non par le bureau, tel que cela se fait actuellement. La première question de M. Cooreman me semble aller dans le même sens.

Je dois donc vous rappeler que la mise au point de la procédure d'examen des budgets du Sénat n'est pas neuve; elle ne date pas de l'actuel Collège des questeurs ou de l'actuel bureau du Sénat.

Le projet de budget du Sénat est présenté par le directeur général de la Questure et examiné par le Collège des questeurs au cours du mois de juin de l'année précédant l'année budgétaire. Après approbation, avec amendement éventuel, du projet par le Collège, celui-ci demande au ministre du Budget de prévoir au budget des Dotations le montant des crédits arrêtés par les questeurs, d'une part, pour les dépenses courantes et, d'autre part, pour les dépenses de capital. Cette procédure est donc lente puisque le ministre des Finances doit rassembler les diverses dotations avant de pouvoir déposer le budget.

L'examen du budget du Sénat, au sein du bureau du Sénat, a lieu généralement en même temps que l'examen des dépenses réalisées au cours de l'exercice écoulé et sur base d'un rapport présenté par le Collège des questeurs.

Après approbation du bureau, le rapport du Collège des questeurs est soumis à l'assemblée — c'est le cas pour le moment — à l'occasion de la discussion du budget des Dotations en séance publique.

Il convient de souligner qu'à partir de 1981, il n'y a plus eu de discussion du budget des Dotations en commission des Finances du Sénat.

Cette même année, la discussion dudit budget n'a pas eu lieu en séance publique mais en comité secret.

Dans le rapport de la commission des Finances sur le budget des Dotations de 1980, le rapporteur écrivait: «En outre, des questions ont été posées au sujet de la liste civile, de l'acquisition et de l'aménagement des bâtiments de la SNCB, etc. Pour la plupart de ces questions, l'on voudra bien se référer au rapport que chacun des membres de la Chambre des représentants a reçu et qui concerne l'affectation de la part du présent budget destinée à la Chambre. Quant au rapport du bureau du Sénat sur l'affectation des crédits attribués à la Haute Assemblée, il sera distribué prochainement. Au cours de la réunion de la commission, le Collège des questeurs a d'ailleurs fait part à celle-ci de ses propres observations au sujet des dotations et de leur utilisation.»

Depuis 1981, la discussion du budget des Dotations a lieu en séance publique sans rapport préalable de la commission des Finances mais uniquement sur base du rapport du Collège des questeurs concernant le budget et les dépenses du Sénat.

Vous aurez ainsi compris, monsieur Cooreman, pourquoi il n'est pas possible de discuter ce budget en début d'année.

Monsieur Pataer, à la question que vous posez pour la seconde fois, je répons que, depuis 1980, la commission des Finances s'est déchargée de l'examen du budget au profit du bureau. Donc, à partir de 1981, le budget des Dotations n'a plus été discuté en séance publique. Peut-être y aurait-il lieu de revoir cette position, monsieur le Président? Le bureau pourrait aussi décider de tenir compte d'une certaine évolution et des demandes formulées par les sénateurs.

M. Pataer m'a interrogé à propos de la salle d'éducation physique et a regretté le manque d'informations.

Je tiens à souligner que nous avons d'abord été confrontés au problème de l'équipement de la salle, puis à celui de l'engagement d'un moniteur. La présence de ce dernier est absolument nécessaire car la salle est destinée à des utilisateurs d'âges et de conditions physiques très différents. La question a été soumise à la Questure qui, je l'espère, se prononcera demain. Les collègues seront alors informés.

Permettez-moi de vous donner lecture de la note émanant du Collège des questeurs de la Chambre qui sera soumise demain à l'approbation de la Questure du Sénat: «Le Collège des questeurs, considérant que l'utilisation de la salle de gymnastique par les membres et le personnel de la Chambre et du Sénat nécessite l'engagement d'un moniteur spécialisé, considérant que la commission des Bâtiments parlementaires de la Chambre et du Sénat s'est entourée de l'avis d'un licencié en culture physique, kinésithérapie et sports pour l'équipement de la salle et le choix des appareils, considérant qu'en vue de l'ouverture rapide de la salle de gymnastique, la commission des Bâtiments a marqué son accord pour proposer à la Chambre l'engagement de M. Declerck, à temps partiel, considérant qu'une concertation avec le Sénat s'impose quant aux jours et heures d'ouverture et ce, en vue de l'information à transmettre aux parlementaires et au personnel des deux assemblées, vu la note du directeur de service, décide que ...»

Je le répète, j'espère que la Questure prendra une décision demain, étant donné que la Questure de la Chambre s'est déjà prononcée.

J'en viens à votre troisième question, monsieur Pataer, relative aux dépenses de 1987 et plus particulièrement aux 561 000 francs attribués à la commission de la Justice. Il est exact que cette somme a servi à couvrir les déplacements de la commission à la côte, en ce compris les déplacements des traducteurs et de certains collègues en voiture ainsi que divers autres frais.

M. Cooreman a évoqué l'accord intervenu entre sept partis politiques au sujet des dépenses électorales. A ma connaissance, la Questure du Sénat et les membres du bureau n'étaient pas conviés à cette commission présidée par M. Dhoore et à laquelle tous les partis étaient invités. Comme vous, monsieur Cooreman, j'ai appris par les médias que trois partis avaient retiré leur soutien à cet accord. J'espère recevoir prochainement le

texte en question afin de prendre des décisions en fonction de son contenu.

M. Cooreman a estimé que certains postes constituaient déjà des versements aux partis. Permettez-moi de vous donner lecture d'une note du Sénat: « Actuellement, les groupes politiques reçoivent du Sénat une subvention annuelle calculée sur la base de 728 376 francs. » Par groupes politiques, il faut entendre les groupes présents au sein du Sénat et non les partis.

M. Cooreman. — Les comptes chèques postaux fonctionnent très bien, monsieur le Président.

M. Paque. — Les groupes politiques font ce qu'ils veulent de leur argent; c'est leur problème, pas le nôtre.

En outre, je vous rappelle que, sur la base de 728 376 francs par membre, les groupes politiques représentés dans les commissions bénéficient d'une subvention complémentaire de 89 868 francs par membre et par an. En conséquence, un groupe représenté dans les commissions du Sénat obtient une subvention annuelle de 818 244 francs par membre.

Le montant global payé en 1987 aux groupes politiques du Sénat s'est élevé à 147 483 596 francs.

Le montant total versé aux différents groupes politiques du Sénat, durant la période s'étalant de 1971 à fin décembre 1987, atteint le chiffre de 1 195 380 163 francs. Il s'agit incontestablement, je le concède, d'une somme très élevée.

La Chambre a élaboré un document à ce sujet. Nous pourrions discuter de son contenu et prendre position à cet égard.

J'en arrive aux questions posées par M. Luyten. La Questure a communiqué les heures d'ouverture de la bibliothèque qui semblent mieux correspondre aux desiderata de tous les membres du Sénat.

L'accès à la bibliothèque ne nous était pas toujours possible compte tenu des horaires du Sénat qui ne coïncident pas forcément avec ceux de la Chambre.

Le deuxième point évoqué par M. Luyten concerne la suppression de la distribution de la revue de presse *Inbel*. Si les députés reçoivent une revue de presse mise à leur disposition par la bibliothèque, les sénateurs bénéficient du même avantage.

En outre, j'attire également votre attention sur le fait qu'une série d'articles sont mis à notre disposition par la bibliothèque dans la salle de lecture.

Cette année, en collaboration avec Mlle De Clerck, bibliothécaire en chef, le service sera encore amélioré. Tous les membres du Sénat recevront une information complémentaire à l'instar des collègues faisant partie de certaines commissions, la Défense nationale par exemple, qui disposent d'une revue de presse spécialisée, spécifique à ces commissions. Nous nous efforcerons d'étendre le système à toutes les commissions.

De heer Luyten. — In de leeszaal ligt inderdaad een opsomming van artikelen. Vroeger werd echter door *Inbel* een lijst bezorgd aan de fracties. Wij konden dan de artikelen die ons interesseerden, fotokopiëren. Nu moeten wij daarvoor heel wat over en weer lopen. In de Kamer bestaat het vroegere systeem van *Inbel* blijkbaar nog wel. Indien men ervoor zou kunnen zorgen dat dit ook aan de Senaatsfracties wordt bezorgd, zullen wij de rest zelf wel oplossen.

M. Paque. — Ainsi que j'ai eu l'occasion de l'indiquer tout à l'heure, des améliorations doivent être apportées. Grâce à de très bons contacts, nous espérons atteindre ces objectifs dans le courant de cette année. (*Applaudissements.*)

M. le Président. — Plus personne ne demandant la parole dans la discussion générale, je la déclare close et nous passons à l'examen de l'article unique du projet de loi.

Daar niemand meer het woord vraagt, is de algemene beraadslaging gesloten en gaan wij over tot de bespreking van het enig artikel van het ontwerp van wet.

Personne ne demandant la parole dans la discussion des articles du tableau, je les mets aux voix.

Daar niemand het woord vraagt in de behandeling van de artikelen van de tabel, breng ik deze in stemming.

— Ces articles sont successivement mis aux voix et adoptés. (*Voir document n° 583-1, session 1988-1989, du Sénat.*)

Deze artikelen worden achtereenvolgens in stemming gebracht en aangenomen. (*Zie stuk nr. 583-1, zitting 1988-1989, van de Senaat.*)

M. le Président. — L'article unique du projet de loi est ainsi rédigé:

*Crédits pour les dépenses courantes (Titre I)  
 et pour les dépenses de capital (Titre II)*

Article unique. § 1<sup>er</sup>. Il est ouvert pour les dépenses de l'année budgétaire 1988 afférentes au budget des Dotations, des crédits s'élevant aux montants ci-après (en millions de francs):

	Crédits non dissociés	Crédits dissociés	
		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnement
TITRE I			
Dépenses courantes . . .	4 967,3	—	—
TITRE II			
Dépenses de capital . . .	347,5	—	—
Totaux . . . . .	5 314,8	—	—

Ces crédits sont énumérés aux Titres I et II du tableau annexé à la présente loi.

§ 2. Les allocations de base qui résultent de la ventilation des crédits entre divisions organiques et programmes d'activités, telles qu'elles sont reprises dans les tableaux de moyens budgétaires du programme justificatif, font l'objet d'un suivi comptable.

§ 3. Le contrôleur des engagements et la Cour des comptes veillent à ce que les dépenses soient correctement imputées sur les allocations de base et à ce que ces dernières ne soient pas dépassées.

*Kredieten voor de lopende uitgaven (Titel I)  
 en de kapitaaluitgaven (Titel II)*

Enig artikel. § 1. Voor de uitgaven betreffende de begroting der Dotatiën voor het begrotingsjaar 1988, worden kredieten geopend ten bedrage van (in miljoenen franken):

	Niet-gesplitste kredieten	Gesplitste kredieten	
		Vast-leggings-kredieten	Ordonnerings-kredieten
TITEL I			
Lopende uitgaven . . .	4 967,3	—	—
TITEL II			
Kapitaaluitgaven . . .	347,5	—	—
Totalen . . . . .	5 314,8	—	—

Die kredieten worden opgesomd in de Titels I en II van de bij deze wet gevoegde tabel.

§ 2. De basisallocaties die voortvloeien uit de ventilatie van de kredieten over organisatieafdelingen en activiteitenprogramma's, zoals ze hernomen worden in de tabellen van de begrotingsmiddelen van het verantwoordingsprogramma, maken het voorwerp uit van een boekhoudkundige opvolging.

§ 3. De controleur der vastleggingen en het Rekenhof zien erop toe dat de uitgaven op de basisallocaties juist worden aangerekend en zorgen bovendien ervoor dat deze laatste niet overschreden worden.

— Adopté.

Aangenomen.

**M. le Président.** — Il sera procédé ultérieurement au vote sur l'ensemble du projet de loi.

Wij stemmen later over het ontwerp van wet in zijn geheel.

#### PROJET DE LOI RELATIF A LA PUBLICITE DES PARTICIPATIONS IMPORTANTES DANS LES SOCIETES COTEES EN BOURSE ET REGLEMENTANT LES OFFRES PUBLIQUES D'ACQUISITION

#### PROPOSITION DE LOI RELATIVE A LA DECLARATION ET A LA PUBLICITE DES PARTICIPATIONS IMPORTANTES DANS LES SOCIETES COTEES EN BOURSE

##### *Discussion générale et vote d'articles*

#### ONTWERP VAN WET OP DE OPENBAARMAKING VAN BELANGRIJKE DEELNEMINGEN IN TER BEURZE GENOTEERDE VENNOOTSCHAPPEN EN TOT DE REGLEMENTERING VAN DE OPENBARE OVERNAMEAANBIEDINGEN

#### VOORSTEL VAN WET BETREFFENDE DE AANGIFTE EN DE OPENBAARMAKING VAN BELANGRIJKE DEELNEMINGEN IN DE TER BEURZE GENOTEERDE VENNOOTSCHAPPEN

##### *Algemene beraadslaging en stemming over artikelen*

**M. le Président.** — Nous abordons l'examen du projet de loi relatif à la publicité des participations importantes dans les sociétés cotées en bourse et réglementant les offres publiques d'acquisition et de la proposition de loi relative à la déclaration et à la publicité des participations importantes dans les sociétés cotées en bourse.

Wij vatten de beraadslaging aan over het ontwerp van wet op de openbaarmaking van belangrijke deelnemingen in ter beurze genoteerde vennootschappen en tot de reglementering van de openbare overnameaanbiedingen en over het voorstel van wet betreffende de aangifte en de openbaarmaking van belangrijke deelnemingen in de ter beurze genoteerde vennootschappen.

La discussion générale est ouverte.

De algemene beraadslaging is geopend.

La parole est au rapporteur.

**M. Hofman, rapporteur.** — Monsieur le Président, votre commission de l'Economie a consacré sa réunion du 20 décembre 1988 au projet de loi relatif à la publicité des participations importantes dans les sociétés cotées en bourse et réglementant les offres publiques d'acquisition.

Le Vice-Premier ministre et ministre des Affaires économiques a rappelé qu'en raison des événements récents qui ont marqué les

marchés financiers en Belgique, la déclaration gouvernementale annonçait des mesures en ce domaine.

Il s'agit d'obtenir un meilleur fonctionnement des marchés financiers et une plus grande transparence des opérations qui s'y déroulent; une protection effective des épargnants leur garantissant une plus grande égalité; la transparence de l'actionnariat; la stabilité de l'actionnariat et de la gestion des entreprises.

Le présent projet constitue le premier volet de cette politique et comporte deux grands chapitres.

Le premier chapitre vise la publicité des participations importantes dans les sociétés de droit belge dont les capitaux propres atteignent 250 millions et qui sont cotées à une bourse de la Communauté européenne.

Toute personne, physique ou morale qui acquiert des titres conférant le droit de vote dans une société en cause, doit déclarer à la société elle-même et à la commission bancaire, le nombre de titres qu'elle possède lorsque les droits de vote se rapportant à ces titres atteignent une quotité de 5 p.c. du total des droits de vote ou un multiple de 5 p.c.

Cette déclaration dont la forme et le contenu sont déterminés par le Roi, doit être faite aussi bien pour la possession de titres au moment où la loi entre en vigueur que pour l'acquisition et la vente de titres entraînant le franchissement d'un des seuils, dans un sens ou dans l'autre.

Le projet de loi fixe les délais dans lesquels doivent s'effectuer les déclarations, prévoit des sanctions civiles ainsi que pénales et confère certains pouvoirs au président du tribunal de commerce.

Le deuxième chapitre concerne les offres publiques d'acquisition.

Les objectifs poursuivis sont: assurer l'information et l'égalité de traitement des porteurs de titres et sauvegarder leurs intérêts; favoriser la transparence et le bon fonctionnement du marché; éviter que des opérations se déroulant conformément aux règles arrêtées ne soient entravées par des opérations ne présentant pas de garanties équivalentes.

Compte tenu du caractère fort technique et de la nécessité d'un traitement souple et précis, le Vice-Premier ministre a indiqué que le gouvernement avait opté pour une attribution de pouvoirs au Roi, alors que la commission bancaire sera chargée du contrôle. Le gouvernement demande aussi au Parlement de permettre au Roi d'adapter les dispositions de la présente loi à celles des directives européennes.

La discussion générale a d'abord porté sur les liens entre les deux chapitres. Un commissaire a estimé très singulier de réserver un traitement différent — du point de vue de la technique législative — à ces chapitres qui, selon lui, n'en formaient qu'un. Il développa ensuite une comparaison entre la philosophie britannique et la doctrine américaine et s'inquiéta du bouleversement que les mesures annoncées risquaient de créer dans la philosophie de base du droit des sociétés.

Le Vice-Premier ministre déclara que le lien, qui est avant tout d'ordre pratique, entre les deux chapitres résidait dans l'urgence d'une réglementation en la matière.

La discussion générale a également porté sur les raisons de la différence entre le seuil de 10 p.c. prévu dans la nouvelle directive européenne et celui, de 5 p.c., du projet ainsi que sur l'ampleur des pouvoirs attribués par la loi, notamment à la commission bancaire.

La nécessité d'une définition précise de la notion de « transparence » a été souhaitée par un membre, qui a insisté sur l'influence positive qu'exerce l'offre publique d'acquisition sur la restructuration des entreprises, quand elle évite de privilégier les spéculations ou les très grandes entreprises. Ce membre a également regretté le décalage entre la réglementation de la publicité des participations et celle des offres publiques d'acquisition.

Le Vice-Premier ministre a rappelé le souci du gouvernement d'instaurer un certain équilibre, qui prévoit aussi bien des droits que des obligations.

De nombreux membres ont ensuite émis un certain nombre de considérations générales sur les accords entre les dirigeants de sociétés, sur la nécessaire égalité de traitement des actionnaires, sur les manœuvres tendant à contrer le déroulement normal d'une offre publique d'acquisition régulière et sur l'utilisation du capital autorisé et des warrants. La commission a, ensuite, examiné les articles.

Cette discussion a permis au Vice-Premier ministre d'apporter des précisions sur la prise de cours du délai de déclaration en cas de vente de titres avec condition suspensive, sur le droit de vote potentiel des warrants et des obligations convertibles, sur la notion d'entreprises liées et de personnes agissant de concert, sur l'application du projet de loi aux clubs d'investisseurs, sur les titres possédés en indivision et sur ceux acquis par succession, sur la participation au droit de vote des actions acquises à la suite d'opérations comme la fusion, la scission ou la liquidation, ou encore sur le pouvoir d'injonction du président du tribunal de commerce et sur la concurrence des procédures.

Divers amendements tendaient, entre autres, à supprimer la possibilité pour les statuts des sociétés visées de modifier le seuil de 5 p.c. aux articles 5, 13 et 14; à modifier le délai prévu à l'article 6 — quarante-cinq jours — en un délai de trente jours; à ajouter un paragraphe 5 à l'article 15, précisant que les dispositions adoptées par le Roi en vertu du paragraphe 2 du même article sont soumises aux Chambres législatives; à supprimer l'article 15; à supprimer les articles 16 à 18. Ils ont tous été rejetés par la commission. Le projet de loi a été adopté par dix voix contre quatre.

Quant à la proposition de loi relative à la déclaration et à la publicité des participations importantes dans les sociétés cotées en bourse, examinée après le projet de loi, elle a été rejetée par treize voix et une abstention. (*Applaudissements.*)

**M. le Président.** — La parole est à M. Henrion.

**M. Henrion.** — Monsieur le Président, je souhaiterais soulever trois questions qui, toutes, ont un rapport avec la matière du chapitre II du projet, c'est-à-dire les offres publiques d'acquisition.

D'autres membres de mon groupe prendront la parole sur l'ensemble du projet et principalement sans doute sur le chapitre premier.

En ce qui concerne l'opportunité d'intervenir en ce domaine au moyen de règles juridiques précises et contraignantes, il n'y a guère de contestation possible.

Personnellement, je serais d'autant plus mal fondé à le faire, qu'il y a bientôt deux ans, c'est-à-dire le 20 mai 1987, j'ai interpellé le ministre des Finances de l'époque, M. Eyskens, au sujet des carences que présentait notre législation. C'était *in tempore non suspecto*, c'est-à-dire avant les grandes affaires qui ont occupé la scène, au début de 1988, mais sans être doué de quelque sens divinatoire, on pouvait observer que la vague des OPA se rapprochait de notre pays.

Le projet actuel est plus complet que celui du gouvernement précédent, mais il utilise, en ce qui concerne la formulation des normes juridiques applicables, une méthode que certains, en commission, ont qualifiée de pouvoirs spéciaux et que d'autres ont identifiée à la formule connue de « loi de cadre ».

Je crois que c'est plutôt un hybride assez rare, il faut bien l'admettre, des deux formules.

Ce n'est pas une loi de pouvoirs spéciaux puisque le projet ne donne pas au gouvernement le droit de prendre des arrêtés ayant force de loi, qui permettraient notamment de modifier les lois sur les sociétés.

Mais ce n'est pas non plus, à proprement parler, une « loi de cadre », à défaut d'y voir définis les principes essentiels que les arrêtés auront simplement à mettre en œuvre.

En effet, il est de doctrine usuelle qu'une telle loi-cadre arrête les notions fondamentales pour le règlement d'une matière et

confie au gouvernement le soin d'établir les règles complémentaires.

Comme l'indique le professeur Velu dans son récent traité de Droit public « les lois de cadre conviennent aux matières techniques où il est possible de séparer l'important de l'accessoire ».

Mais précisément ici, on ne trouve pas, dans le projet, les règles essentielles, les principes fondamentaux auxquels le gouvernement pourrait ajouter les points complémentaires. En fait, le cadre est imperceptible.

On voit, au début de l'article 15, que l'on est partisan de la « transparence », d'une bonne information et de l'égalité de traitement entre actionnaires, ce qui n'a rien de bouleversant !

Ce sont, à mon avis, des tendances, des dispositions d'esprit et non point des règles essentielles.

Quant au paragraphe 2 de cet article, il ouvre au gouvernement — et encore, de manière exemplative, après l'adverbe « notamment » — des champs d'action extrêmement larges et imprécis, même si l'on tient compte de la technicité de la matière, avec cette circonstance aggravante, à mon sens, que, contrairement aux lois de pouvoirs spéciaux, les pouvoirs revendus par le gouvernement ne cessent pas après un certain délai, mais sont illimités dans le temps, en vertu des principes généraux des lois de cadre.

C'est pourquoi il eût été en tout cas fort opportun de prévoir la confirmation des arrêtés, par le Parlement, dans un court délai, ainsi que l'ont suggéré certains amendements, notamment celui de M. Hatry que j'approuve entièrement.

La méthode suivie présente également un autre inconvénient. J'ai, en effet, le sentiment que lors de la mise au point du dispositif auquel le gouvernement réfléchit, à juste titre, il conviendra sans doute, à certains moments, de modifier la loi sur les sociétés et, à cet effet, de revenir devant le Parlement.

Cette observation a déjà été faite, au mois d'août, par un spécialiste des OPA, M. Terwulghé, et je crois qu'il a parfaitement raison.

Ma deuxième observation, monsieur le ministre, est relative aux intérêts stratégiques à défendre à l'occasion des offres publiques d'achat provenant de l'étranger.

Dans son exposé en commission du Sénat, le ministre des Affaires économiques a déclaré que le gouvernement examinera les « voies les plus adéquates » à cet effet.

C'est une réponse à la fois dilatoire et sibylline, qui n'engage personne, même pas le gouvernement et qui ne permet pas d'avoir une idée claire de votre propos.

Or, le problème est posé depuis longtemps et je n'ai pas l'intention de m'étendre sur ce sujet, à propos duquel vous m'avez déjà entendu, monsieur le ministre, lorsque vous remplaciez M. le Premier ministre, à l'occasion d'une interpellation sur cette question.

Aujourd'hui vous remplacez le ministre des Affaires économiques et il serait cruel de ma part de vous répéter ce que j'ai déjà déclaré, voici quelques mois. Je repose cependant la question : ne devons-nous pas quand même réserver au gouvernement un certain pouvoir d'intervention, un certain jugement d'opportunité, fût-ce un pouvoir de discussion, lorsque des OPA d'origine étrangère sont lancées dans notre pays ? Nous sommes, à mon avis, totalement désarmés et ne devons nous faire aucune illusion : lorsque des intérêts financiers étrangers prennent le contrôle d'entreprises belges, beaucoup de choses doivent changer, non seulement au niveau de la capacité de décision, mais aussi dans la manière de traiter avec les pouvoirs publics et les organisations de travailleurs.

J'aborde mon troisième point, qui est également relatif à une lacune que présente ce projet.

De même que j'ai souhaité que l'on puisse accompagner celui-ci d'une certaine décision armant le gouvernement dans les circonstances que j'ai indiquées, il eût de même été normal, à

l'occasion de l'examen de ce projet, de légiférer immédiatement dans le domaine très délicat des informations privilégiées.

Nous savons que ce genre d'informations permet à d'aucuns d'acheter des actions à des cours déprimés ou, en tous cas, à cours très bas, présentant une quasi certitude de résultat, s'ils connaissent le prix auquel l'OPA va être lancée.

Il s'agit évidemment d'une spéculation qui ne comporte pas de risques puisqu'on connaît à la fois le point de départ et le point d'arrivée. Or, nous savons que dans bon nombre de cas, notamment à l'étranger, des problèmes de même nature se sont posés. C'est pourquoi les Etats-Unis, depuis fort longtemps, et la France, depuis 1967, répriment le « délit d'initié ». Il s'agit, d'une part, de ceux qui, à la tête de l'entreprise, ou faisant partie des collaborateurs du chef d'entreprise, divulguent des renseignements avant le lancement d'une opération et, d'autre part, de ceux qui en profitent. C'est la notion curieuse dans ce dernier cas de « recel d'initié » dont il est souvent question, dans la presse, actuellement.

Il s'agit bien d'un principe essentiel de moralité financière, de déontologie. Il conviendrait dès lors de traduire en texte légal l'obligation, pour l'initiateur d'une telle opération, de se taire, de se montrer discret et de ne pas divulguer les informations ignorées par l'ensemble du marché afin d'éviter que certains ne s'approprient injustement des valeurs, aux dépens des vendeurs non informés.

Nous savons tous combien, en France, depuis quelques semaines, cette matière fait l'objet de discussions. Certains pourraient objecter, bien entendu, qu'il peut exister des « délits d'initiés » ou, en tout cas, des infractions à cette morale ou à cette déontologie, en dehors des OPA.

Si l'on prend connaissance de la littérature déjà abondante sur les OPA, aux Etats-Unis, on observe que dans un certain nombre de cas, des délits d'initiés furent découverts par la *Securities and Exchange Commission*, à l'occasion d'enquêtes sur des grandes acquisitions.

Il eût été opportun de profiter de la discussion en cours pour définir ce genre d'infraction. Des textes extrêmement longs ne sont pas nécessaires; d'ailleurs, en France, ils sont assez brefs. Les termes, j'en conviens, sont difficiles à formuler. En effet, la notion « sciemment » a fait l'objet dans ce pays, de nombreuses discussions. Il fallait, en effet, être en mesure de prouver que celui qui divulguait certains renseignements n'était pas simplement un bavard, qui avait omis d'être discret, mais bien celui qui savait ou aurait dû savoir qu'on se servirait des secrets qu'il révélait.

Je reviens donc à ma proposition visant à insérer, dans ce projet de loi, quelques principes fort brefs, à ce propos.

Je dirai, en conclusion, que ce projet, comportant des imperfections dans la manière de légiférer sur lesquelles j'insiste tout particulièrement, nous ne pouvons l'approuver. (*Applaudissements.*)

**De Voorzitter.** — Het woord is aan de heer Laverge.

**De heer Laverge.** — Mijnheer de Voorzitter, bij dit wetsontwerp heb ik een vijftal belangrijke opmerkingen en zal ik een vijftal conclusies voorstellen.

Mijn eerste opmerking is dat men in de wet een verkeerde uitgangspositie heeft ingenomen. Men heeft het over het bezit als dusdanig, niet over het stemrecht, wat uiteindelijk de economische kracht betekent. Mijns inziens moeten wij alleen het stemrecht reglementeren. De bekendheid zou dan alleen moeten gelden als men het stemrecht wenst te gebruiken. Hierdoor zou men een duidelijke splitsing maken tussen het bezit van aandelen als belegging en het bezit van aandelen als economische macht.

Een tweede opmerking betreft de drempel van vijf procent. Vijf procent, gekoppeld aan 250 miljoen, betekent dat men bij een bezit van 12,5 miljoen reeds melding zou moeten maken. Deze drempel vervalt in 1991 zodat de kleinere en middelgrote bedrijven zich niet graag op de beurs zullen wagen omdat ze dan kleine kapitalen en kleine participaties bekend moeten

maken. U weet dat onze Belgische bevolking niet graag bereid is haar bezit « bloot » te geven. Aldus gaat het ontwerp volkomen in tegen het principe om Belgisch kapitaal in Belgische bedrijven te houden.

Een derde beschouwing. Indien men het bezit niet meldt, kan men de rechten, verbonden aan deze aandelen, verliezen. Ik vind dat in dit verband het bezit van aandelen en het niet gebruiken van stemrecht moeten worden ontkoppeld.

Een vierde opmerking. In de artikelen 6 en 7 omtrent de meldingsplicht is er een duidelijke tegenstelling: enerzijds een termijn van 45 dagen en anderzijds een termijn van 15 dagen vóór de algemene vergadering, met uitstel van drie weken voor deze algemene vergadering. Dat moet even worden nagekeken, want deze koppeling is technisch niet juist en zal leiden tot verwarring en verkeerde interpretatie.

Een vijfde opmerking is dat in het tweede deel van het ontwerp alle volmachten worden gegeven aan de regering. Het Parlement wordt er niet bij betrokken. Toch krijgt de bankcommissie ruime volmachten, bevoegdheden en inspraak. Terloops vermeld ik dat ik een amendement heb ingediend om niet alleen de bankcommissie maar ook de beurscommissie een rol te laten spelen.

Uit deze vijf opmerkingen wens ik vijf belangrijke conclusies te trekken. Ik meen dat het ontwerp van wet zijn doel voorbij schiet, of zelfs niet bereikt.

Ten eerste is het ontwerp een hinderpaal voor middelgrote en familieondernemingen om op de beurs te komen.

Ten tweede, het zal verhinderen dat geïnteresseerden participaties nemen in belangrijke maar toch kapitaalarme bedrijven.

Ten derde, dit ontwerp van wet betekent automatisch een rem op de ontwikkeling van de beurs en het verspreiden van aandelen bij een groter publiek, enerzijds ingevolge de meldingsplicht en anderzijds ingevolge de ongerustheid die zal ontstaan omdat er de éne of de andere manier via deze tussenschakel een vermogensbeheer en een vermogensregister zal komen.

Ten vierde, het kapitaal zal naar onbekende participaties in het buitenland worden gestuurd, naar beleggingsfondsen. In de plaats daarvan zou men moeten proberen de kapitalen in België te houden en te oriënteren naar ons bedrijfsleven.

Ten vijfde, in het ontwerp van wet wordt wel gesproken over ter beurze genoteerde aandelen, maar in feite kan er ook een belangrijke participatie ontstaan via aandelen aan toonder, waarover in het ontwerp niet wordt gesproken. (*Applaus.*)

**De Voorzitter.** — Het woord is aan de heer Schellens.

**De heer Schellens.** — Mijnheer de Voorzitter, eerst wil ik de rapporteur, de heer Hofman, feliciteren voor zijn keurig en volledig verslag.

De openbaarheid van belangrijke deelnemingen in ter beurze genoteerde vennootschappen en de reglementering van de openbare overnameaanbiedingen is een complex probleem, waarbij een groot aantal factoren komen kijken. De recente gebeurtenissen op de financiële markten in België hebben duidelijk aangetoond dat wetgevende initiatieven noodzakelijk bleken.

Hierbij dient gewezen op, ten eerste, een betere werking van de financiële markten en een grote transparantie van de verrichtingen, evenals een werkelijke bescherming van de spaarders, die hun op dat vlak een grotere gelijkheid kan waarborgen; ten tweede, een transparantie in de aandeelhoudersstructuur; ten derde, de stabiliteit in de aandeelhoudersstructuur gepaard met het behoud van een dynamische aanpak, die het bedrijfsleven moet kenmerken.

In ons land is er nood aan bepaalde procedures om de behartiging van alle betrokken belangen te vrijwaren. Dit wetsontwerp vormt daartoe de eerste stap en is de uitvoering van een beleidsintentie.

De tweede stap, die wij heel binnenkort verwachten, dient gericht te worden op de wijziging van het vennootschapsrecht.

Deze laatste stap is voor de SP-fractie erg belangrijk, want zulks impliceert de bescherming van de kleine spaarder.

Tevens zal de mogelijkheid bestaan om op te treden wanneer strategische belangen op het spel staan.

Aangezien het huidige wetsontwerp een correcte toepassing van het mechanisme mogelijk maakt, zal de SP-fractie het aanemen. (*Applaus.*)

**De Voorzitter.** — Het woord is aan de heer Baert.

**De heer Baert.** — Mijnheer de Voorzitter, het is misschien nuttig eraan te herinneren dat dit ontwerp oorspronkelijk werd ingediend door de vorige regering. Men mag dat niet vergeten. Sommige kritiek die wordt geuit, is dus eerder ingegeven door de politieke tijdsomstandigheden dan door het ontwerp zelf.

Het lijkt mij nuttig een klein overzicht te geven vooral van wat er in het eerste hoofdstuk van het ontwerp staat. De essentie daarvan is een aangifteplicht, een meldingsplicht van het bezitten of het verwerven van aandelen in bepaalde vennootschappen.

Deze meldingsplicht geldt in de eerste plaats voor iedereen die 5 pct. of een veelvoud daarvan van de stemrechten van een vennootschap verwerft of deze 5 pct. of het veelvoud daarvan verliest, dit wil zeggen wanneer hij aandelen verkoopt, zodat hij beneden het percentage van 5 pct., 10 pct. enz. zakt. Voor deze percentages worden converteerbare obligaties en warrants, evenwel volgens door de Koning bepaalde voorwaarden met aandelen gelijkgesteld.

De meldingsplicht geldt ten tweede, voor wie 5 pct. van de aandelen van een vennootschap bezit bij hun introductie ter beurze, ten derde, voor wie 5 pct. van dergelijke aandelen bezit bij het in werking treden van deze wet, ten vierde, voor de persoon of voor de groep die een vennootschap controleert of de controle in een vennootschap verwerft of overdraagt, wanneer deze vennootschap tenminste 5 pct. van de aandelen van een andere vennootschap bezit.

Voor de berekening van deze 5 pct. of het veelvoud ervan worden eveneens de aandelen in aanmerking genomen die door een derde uit eigen naam, maar voor rekening van iemand anders worden gekocht, diegene die door een «verbonden persoon» worden gekocht of die voor een «verbonden persoon» worden aangekocht door een derde die wel in eigen naam maar voor rekening van een opdrachtgever handelt.

Tenslotte geldt de meldingsplicht ook wanneer men als groep optreedt en gezamenlijk 5 pct. van de aandelen of een veelvoud daarvan verwerft, met dien verstande dat in voorkomend geval voor de hele groep één enkele melding kan volstaan. De kennisgeving moet geschieden aan de vennootschap zelf en aan de bankcommissie.

De meldingsplicht geldt voor vennootschappen naar Belgisch recht waarvan de aandelen op een effectenbeurs van een EG-land zijn genoteerd, zonder beperking van kapitaal of eigen vermogen met dien verstande dat bij overgangsbepaling tot 1 januari 1991 de meldingsplicht enkel geldt in vennootschappen met meer dan 250 miljoen eigen vermogen.

Er zijn ook uitzonderingen op de meldingsplicht. Wanneer men de 5 pct. of een veelvoud daarvan overschrijdt, maar twee werkdagen later dit percentage niet meer heeft, is er geen meldingsplicht.

De banken of financiële instellingen die op het einde van de vooropgestelde termijn van wederopstand de aandelen hebben retrocedeerd, zijn evenmin verplicht kennis te geven.

De melding moet binnen de twee werkdagen gebeuren. Bij erfenis moet de kennisgeving plaatsgrijpen binnen de 30 dagen na het aanvaarden van de nalatenschap, ofwel zuiver en eenvoudig, ofwel onder voorrecht van boedelbeschrijving.

Bij introductie ter beurze geschiedt de aangifte op het ogenblik dat de aandelen voor de eerste keer in de koers zijn genoteerd.

De inhoud en de vorm van de kennisgevingen zullen door de Koning worden bepaald. De dag na de melding moet de vennootschap de kennisgeving openbaar maken, volgens de modaliteiten bepaald door de Koning. Als dit niet geschiedt zal de bankcommissie de kennisgeving openbaar maken op kosten van de vennootschap.

Elke vennootschap moet haar aandeelhoudersstructuur, zoals blijkt uit de verschillende aanmeldingen die zij in de loop van het jaar heeft gekregen, weergeven in haar jaarrekening.

De bankcommissie kan in uitzonderingsgevallen vrijstelling verlenen van openbaarmaking van de melding, als de vennootschap daarom verzoekt. Zolang de bankcommissie omtrent dit verzoek geen beslissing heeft genomen, is de termijn geschorst.

Er kunnen strengere bepalingen in de statuten worden opgenomen, zoals de verplichte melding bij verwerving van een geringer percentage van de aandelen door één aandeelhouder of een groep aandeelhouders.

Terloops gezegd, ik begrijp de bedoeling van de amendementen niet goed die ertoe strekken de benedengrens van 3 pct. af te schaffen.

Het betreft immers niet de overdracht van aandelen maar wel de melding van het verwerven van een bepaald percentage aandelen. Bovendien zijn het toch aandelen aan toonder.

Her heeft geen zin om toe te laten in de statuten de verplichting op te leggen de verwerving van zelfs maar één aandeel te melden. Dat zou onvoorstelbare administratieve problemen veroorzaken. En wie zich in die mate wil beschermen moet dan maar zijn aandelen op naam laten of geen notering ter beurze vragen.

Om de naleving van die verplichtingen af te dwingen, zijn er heel wat middelen. Ten eerste, de maatregelen die de algemene vergadering betreffen, die vind ik ook het meest adequaat. Men mag aldus in een algemene vergadering van dergelijke vennootschap slechts stemmen met aandelen die ten minste 45 dagen voordien zijn aangemeld behalve wanneer het gaat om aandelen die men krachtens een voorkeurrecht heeft gekocht, die men krachtens erfenis of ingevolge fusie, splitsing of vereffening heeft verworven of ingevolge het ingaan op een openbaar aanbod tot overname van aandelen.

Voorts, wanneer er binnen de vijftien dagen vóór de datum van de algemene vergadering aanmeldingen zijn gebeurd, kan de raad van bestuur beslissen die vergadering te verdagen voor maximum drie weken.

Een ander soort maatregelen houdt verband met het optreden van de voorzitter van de rechtbank van koophandel die bepaalde kennisgevingen kan bevelen onder oplegging van een dwangsom wanneer aan dat bevel niet wordt voldaan. Ik heb daar een opmerking over, omdat ik dat niet zo best begrijp, maar daarover straks meer. De voorzitter van de rechtbank van koophandel kan ook de rechten die aan bepaalde aandelen worden toegekend, opschorten voor een periode van ten hoogste één jaar. Ten slotte kan hij de algemene vergadering opschorten voor een termijn die hij bepaalt. Ik beaam het dat de procedure voor de voorzitter van de rechtbank van koophandel enkel bij dagvaarding kan worden ingesteld. De ervaringen van de jongste jaren met de beschikkingen op eenzijdig verzoekschrift op grond van artikel 584 van het Gerechtelijk Wetboek, zijn allesbehalve gunstig. Als de vordering bij de voorzitter bij dagvaarding moet gebeuren, is er tegenspraak mogelijk en kan degene die in dergelijke belangrijke zaken wordt gedagvaard, zich verdedigen.

De rechtbank van koophandel zelf kan bepaalde algemene vergaderingen nietig verklaren. Ook hier is het goed dat geen automatisme is opgelegd. Zij moet niet nietig verklaren en zij kan dat trouwens maar wanneer de onwettige stemmen het aanwezigheids- of meerderheidsquorum in die mate hebben beïnvloed dat het quorum niet zou zijn bereikt indien ze niet aan de stemming hadden deelgenomen.

Dan is er nog het optreden van de bankcommissie. Ik heb reeds gezegd dat de bankcommissie wanneer een vennootschap dit heeft nagelaten, zelf de aanmeldingen openbaar kan maken

op kosten van de vennootschap. Wanneer de kennisgeving niet conform zou zijn of niet werd gedaan kan de bankcommissie daaromtrent een advies uitbrengen waarvan echter de enige sanctie is dat wanneer de kennisgever er geen rekening mee houdt, het advies openbaar wordt gemaakt. Het openbaar maken van dergelijk advies kan overigens misschien niet zo prettig zijn voor de betrokken vennootschap.

Tenslotte — en daar ben ik het minst gelukkig mee — zijn er een aantal strafbepalingen voor het geval de kennisgeving bewust niet of onjuist wordt gedaan of als geweigerd wordt de bankcommissie de nodige gegevens te verstrekken. Persoonlijk ben ik geen voorstander van penalisering in het economisch, evenmin als in het sociaal recht. Dit gesteld zijnde, ben ik wel tevreden dat uitdrukkelijk is gesteld dat er opzet moet zijn opdat het verzuim strafbaar is, zodat er voor nalatigheid, vergissingen en vergetelheid geen straf kan worden uitgesproken. Enkel de bedrieglijke, de opzettelijke verwaarlozing van de naleving van deze verplichtingen wordt strafbaar gesteld.

Ik heb al even gesproken over de overgangsbepalingen. Natuurlijke personen kunnen tot eind 1990 eventueel alleen aan de bankcommissie melding doen en dus niet aan de vennootschap in kwestie. De bankcommissie meldt dit dan aan de vennootschap, maar zonder vermelding van de naam van de persoon die de kennisgeving heeft gedaan. Tot eind 1990 vallen ook alleen de vennootschappen met een eigen vermogen van 250 miljoen onder de aanmeldingsplicht.

Mijnheer de Voorzitter, ik meen hiermee een vrij volledig overzicht van het eerste hoofdstuk te hebben gegeven. Ik heb ook nog enige commentaar.

Wij zijn het eens met de filosofie van het ontwerp. Op het ogenblik worden de maatschappelijke verhoudingen alsmear ingewikkelder. Daarom is in het bijzonder op het vlak van de kapitaalstructuur van de ondernemingen een grotere openheid en doorzichtigheid wenselijk. Recente gebeurtenissen hebben ten andere die noodzaak aangetoond. Ook moet ons recht op dat stuk in overeenstemming worden gebracht met de wetgeving ter zake in andere landen, die merkwaardig genoeg in de meest kapitalistisch gestructureerde landen zoals de Verenigde Staten het strengst is. Bovendien kunnen wij ons nu reeds afstemmen op de Europese richtlijn waarvan herhaaldelijk sprake is.

Het ontwerp zet als dusdanig geen rem op de verhandelbaarheid van de aandelen aan toonder. Iedereen kan aandelen aan toonder blijven kopen zoveel als hij wil, met dien verstande dat men het aan de bankcommissie en de vennootschap moet meedelen als men 5 pct. van de aandelen van een onderneming die ter beurse worden genoteerd, in zijn bezit heeft. Aldus wil men vermijden dat men in den duik een groot pak aandelen kan verwerven om dan plots bij wijze van overval zich van een vennootschap meester te maken. De ervaring heeft immers geleerd dat het niet altijd de bedoeling is de vennootschap in kwestie welvarender en beter functionerend te laten worden, maar dat het er vaak om te doen is persoonlijk veel geld te verdienen, enkel zijn eigen belangen te dienen, gaande zelfs tot liquidatie van de ingepalmde vennootschap. Hieraan moet paal en perk worden gesteld. Bij de aanmeldingsplicht kan dan blijken of de koper de vennootschap beter wil organiseren en beter wil laten functioneren ten voordele van de vennootschap zelf, de aandeelhouders en de werknemers van de vennootschap en de maatschappij waarin zij haar activiteit uitoefent.

Het ontwerp doet wel in zekere mate afbreuk aan het anonieme karakter van de aandelen aan toonder, met name wanneer men een groot pakket aandelen in bezit heeft. Hierbij zij echter opgemerkt dat dit enkel geldt voor belangrijke vennootschappen. Ik denk niet dat vele middelgrote ondernemingen ter beurse genoteerd zijn. Familievennootschappen hebben meestal niet de bedoeling om een beroep te doen op het publiek voor de versterking of de wijziging van hun kapitaalstructuur. Zij doen dit gewoonlijk op een andere wijze.

En verder, wanneer men stemrecht wil uitoefenen in de algemene vergadering van een vennootschap, moet men ook zijn aandelen deponeren zodat toch geweten is wie mee het beleid bepaalt.

De aandelen aan toonder werden vooral gecreëerd met het oog op de verhandelbaarheid ervan en de soepelheid van de kapitaalstructuur. Hieraan wordt door het ontwerp niet getornd, tenzij in het tweede hoofdstuk, maar daarover zal ik het nu niet hebben.

Ik heb wel nog een aantal opmerkingen over vooral enkele aspecten van de wetgevingstechniek in het ontwerp.

Om te beginnen een opmerking over de terminologie op sommige plaatsen van het ontwerp. In paragraaf 2 van artikel 2 van het ontwerp, dat handelt over effecten die worden verworven door allerlei groepen van personen, staat in de Nederlandse tekst: « personen die gezamenlijk optreden ». In de Franse tekst staat: « qui agissent de concert ». In paragraaf 3, tweede lid, wordt in de Nederlandse tekst gesproken over « personen die in onderling overleg optreden ». In de Franse tekst staat nog altijd: « agissant de concert ». De Franse termen blijven dus dezelfde, terwijl de Nederlandse teksten anders zijn. Ook in paragraaf 4 staat er in het Nederlands « die gezamenlijk optreden » en in het Frans « agissant de concert ». In artikel 3, geeft de Nederlandse tekst echter « gezamenlijk » en de Franse tekst « conjointement ». Begrijpe wie begrijpen kan ... Ik heb in het verslag gezocht naar een verklaring voor die dooreenlopende terminologie, en dan heb ik vastgesteld dat daar niet wordt gesproken van « gezamenlijk », noch van « de concert », noch van « conjointement », of « in onderling overleg », maar wel over « pratique concertée » en « onderling afgestemde feitelijke gedragingen ». Dit alles bevordert uiteraard niet de duidelijkheid en de begrijpelijkheid van deze teksten.

Het is jammer dat men daar in de Kamer niet meer aandacht aan heeft besteed. Ik maak mij sterk dat, indien ik de commissie die indertijd het ontwerp bestudeerde, had kunnen blijven voorzitten, dergelijke anomalieën in de terminologie en in de legistiek niet zouden voorkomen. Dit zij zonder pretentie gezegd ...

Wij hadden toen in de kamercommissie ook het begrip « met de vennootschap verbonden personen » dat in artikel 2, paragraaf 1, voorkomt, in de tekst zelf nader gedefinieerd. De omschrijving die de Vice-Eerste minister in de senaatscommissie aan dit begrip heeft gegeven is correct. Men verwijst hier naar de wetgeving betreffende de boekhouding van vennootschappen. Ik had dit liever in de tekst weergevonden, maar ik geef toe dat het verslag wel de nodige ophelderingen verschaft.

Ik heb wel een ernstige bedenking bij de termijn van aanmelding van aandelen, die men door erfenis verwerft. Men specificeert daar: « binnen de dertig dagen na de aanvaarding van de nalatenschap ». Mijns inziens is dat eventueel toepasbaar wanneer men de nalatenschap onder voorrecht van boedelbeschrijving aanvaardt. In dat geval is er een verklaring ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg en weet men precies wanneer een nalatenschap onder voorrecht van boedelbeschrijving is aanvaard.

Dat is echter niet mogelijk bij een zuivere en eenvoudige aanvaarding van een nalatenschap. Die is immers aan geen datum gebonden.

Meestal wordt het aanvaarden van een nalatenschap afgeleid uit een complex van gedragingen van iemand die bepaalde rechtshandelingen of feitelijke handelingen verricht betreffende, hetzij de gehele nalatenschap, hetzij bepaalde goederen die tot die nalatenschap behoren en waaruit blijkt dat hij de bedoeling heeft de nalatenschap te aanvaarden. Een heuse verklaring en een exacte datum daaraan verbinden is vrijwel altijd uitgesloten. Men zal dus nooit kunnen zeggen « u hebt in strijd met uw wettelijke verplichting meer dan dertig dagen gewacht na de aanvaarding van de nalatenschap om uw aanmeldingsplicht te doen, terwijl die nalatenschap nochtans aandelen bevat die uw pakket op meer dan, bijvoorbeeld, 10 pct. brengen ». Die persoon kan dan aanvoeren dat uit niets blijkt dat er reeds meer dan dertig dagen zijn verstreken na het aanvaarden van de nalatenschap. Soms zullen er maanden overheen gaan vooraleer men met zekerheid kan zeggen dat een nalatenschap werd aanvaard. Hier kunnen er dus problemen rijzen.

Er is echter nog meer. Wanneer iemand erft, erft hij geen aandelen maar een nalatenschap, of, vaker nog, een deel daarin.

Deze nalatenschap kan onroerende en roerende goederen bevatten, waarvan een deel ook aandelen kunnen zijn. Om zeker te zijn dat de betrokken erfgenaam eigenaar wordt van die aandelen, kan men zich niet baseren op de datum waarop de nalatenschap werd aanvaard, evenmin als op de datum waarop de nalatenschap is opengevallen.

Men kan enkel voortgaan op de datum waarop hem bij de verdeling die aandelen zijn toegekend. Meerdere kinderen kunnen van hun vader erven. De nalatenschap kan een groot pakket aandelen bevatten. Bij de uiteindelijke verdeling kan bijvoorbeeld elk een deel van die aandelen krijgen, zodanig dat geen van hen 5 pct. van het totaal der stemrechten bereikt, ook niet wanneer zij worden geteld bij de aandelen die zij eventueel reeds in hun bezit hebben. Het kan zelfs zijn dat de ene of de andere bij de uiteindelijke vereffening van de nalatenschap helemaal geen aandelen krijgt.

Artikel 883 van het Burgerlijk Wetboek bepaalt dat de vereffening declaratieve werking heeft: een erfgenaam wordt geacht nooit eigenaar te zijn geweest van datgene wat hij bij de uiteindelijke vereffening niet krijgt. En men wordt geacht van bij het openvallen van de nalatenschap eigenaar te zijn geweest van de aandelen die men bij de vereffening heeft toegewezen gekregen. Deze regeling is dus niet toepasbaar, men heeft hier een steek laten vallen. Vroeg of laat en waarschijnlijk eerder vroeg, zal er een wijziging moeten worden aangebracht om dit te wijzigen.

Er is wel een mogelijkheid om ondertussen aan het probleem een oplossing te geven, maar dat is een niet zo adequate wijze van wetten maken. De Koning wordt namelijk de macht gegeven om datgene te regelen wat moet geschieden in geval van onverdeeldheid, wat meestal ingevolge een nalatenschap is. De Koning zou dus de meldingsplicht ter zake van zulke aandelen kunnen regelen. De Koning kan en hoeft natuurlijk niet het lot van de aandelen zelf te regelen, dat wordt door de vennootschappenwet en bijna in alle vennootschappen ook door de statuten geregeld. Van de aandelen die in onverdeeldheid zijn zal aldus veelal het stemrecht geschorst blijven tot wanneer de onverdeelde medegeenaars een mandatair hebben aangewezen. De Koning zou wel kunnen bepalen dat, wanneer er een onverdeeldheid is, bijvoorbeeld de meldingsplicht voorlopig niet geldt. Maar, dan zou men in strijd kunnen komen met artikel 4, paragraaf 1, waarin wordt gezegd dat ingeval van erfopvolging de kennisgeving verplicht is dertig dagen na aanvaarding van de nalatenschap. Vroeg of laat zullen daar problemen rijzen. Ik stel voor dit eens ernstig te bekijken en eventueel wijzigingen aan te brengen.

In artikel 6 — ik zal hierbij geen amendement indienen want *quod abundat non vitiat* — staat dat het eerste lid van het artikel niet van toepassing is «1° op de aandelen waaraan minder dan 5 pct. van het stemrechtentotaal op de datum van de algemene vergadering is verbonden». Dat is evident, vermits de hele wet er niet op van toepassing is. De wet is maar van toepassing van zodra men ten minste 5 pct. van het totaal der stemrechten heeft. 1° is dus een totaal overbodige bepaling. Dat geldt eveneens voor 2° waarin staat dat het eerste lid ook niet van toepassing is op de aandelen waaraan stemrechten verbonden zijn die tussen twee opeenvolgende drempels van vijf punten zoals bedoeld bij artikel 1, paragraaf 1, begrepen zijn.

Men heeft bijgevolg een eerste aanmeldingsplicht vanaf 5 pct. van het aantal stemgerechtigde aandelen; een tweede aanmeldingsplicht wanneer men 10 pct. heeft. Men moet natuurlijk niet aanmelden wanneer men een percentage stemgerechtigde aandelen heeft dat bijvoorbeeld tussen 5 en 10 pct. ligt, want men heeft reeds aangemeld wanneer men 5 pct. had. Men mag dan natuurlijk wel stemmen met de aandelen die boven de 5 pct. liggen zolang men geen 10 pct. heeft en voor zover men het pakket van 5 pct. heeft aangemeld. Dat zijn legistische overbodige bepalingen, die in sommige gevallen tot verwarring kunnen leiden. Zij voegen niets aan de tekst toe. Maar zij schaden ook niet, tenzij dat ze de tekst langer maken.

Artikel 8 betreft de bevoegdheid van de voorzitter van de rechtbank van koophandel. Ik heb reeds gezegd dat ik akkoord ga met de procedure voor de voorzitter rechtsprekend als in kort geding en op dagvaarding. Dat is belangrijk.

Er is echter iets anders. Artikel 8 luidt: «De voorzitter van de rechtbank van koophandel van het gebied waarin de vennootschap haar zetel heeft, kan, rechtdoende al. in kortgeding: 1° een persoon die overeenkomstig artikel 1, paragraaf 1, derde lid, of artikel 3, een kennisgeving had moeten verrichten zulks gelasten op straffe van betaling van een dwangsom ...»

Welnu, volgens artikel 1, paragraaf 1, derde lid, is de kennisgeving namelijk ook verplicht wanneer door overdracht van effecten de stemrechten zakken onder de drempel van 5 pct. De voorzitter van de rechtbank van koophandel kan ze dus gelasten op straffe van betaling van een dwangsom. Hij kan echter geen dwangsom opleggen indien geen kennis werd gegeven van het bereiken van de drempel van 5 pct. of een veelvoud ervan.

Ik vrees dat men hier niet het derde lid van artikel 1, paragraaf 1, bedoelt, maar wel het eerste en het tweede lid van dit artikel. Ik vraag mij af, mijnheer de minister, of dit geen materiële vergissing is. Ik wens in elk geval uw aandacht hierop te vestigen.

Ik hou verder niet van de terminologie in artikel 8: «De voorzitter doet uitspraak over de vordering niettegenstaande elke vervolging uitgeoefend om reden van dezelfde feiten voor een ander rechtcollege.» Er kan inderdaad een vervolging zijn voor een strafrechtbank, maar het kan bijvoorbeeld ook gaan om vorderingen tot nietigverklaring voor de rechtbank van koophandel zelf. Een betere formulering ware dus geweest: «... niettegenstaande elke andere vordering of procedure voor een ander rechtcollege.»

Tot zover mijn opmerkingen van legistische aard bij hoofdstuk I. Afgezien van deze opmerkingen is het eerste hoofdstuk toch vrij nauwkeurig wat de opstelling betreft. De wetgever heeft hier zijn rol kunnen spelen en dit zal ook in de toekomst mogelijk blijven.

In het tweede hoofdstuk komen slechts twee belangrijke bepalingen voor. In artikel 15 wordt bepaald dat de Koning alle maatregelen kan nemen die tot doel hebben: de informatieverstrekking aan en de gelijke behandeling van houders van effecten verzekeren en hun belangen veilig stellen; de transparantie en de goede werking van de markt bevorderen en vermijden dat de transparantie of de goede werking in gevaar worden gebracht door verrichtingen op of buiten de beurs; vermijden dat verrichtingen die worden afgewikkeld overeenkomstig de vastgestelde regels zouden worden belemmerd door verrichtingen die geen gelijkwaardige waarborgen bieden. In de tweede paragraaf van dit artikel worden de gebieden vermeld waarin de Koning maatregelen kan nemen.

Men kan hier niet spreken van het verlenen van bijzondere machten. Er wordt niet bepaald dat de Koning een of ander probleem kan regelen. De doeleinden van de bevoegdheid van de Koning worden beperkend vastgelegd en ook het terrein waarop hij zich mag bewegen, wordt zeer nauwkeurig beschreven. Het gaat hier dus om gewone delegatiebepalingen, die dan ook beperkend moeten worden geïnterpreteerd. De Raad van State zal in voorkomend geval nagaan of de Koning zijn bevoegdheidsterrein niet is te buiten gegaan.

Anderzijds betreurt ik dat de besluiten die, volgens de verklaring van de minister in de commissie, binnen de maand na het van kracht worden van deze wet, zullen worden genomen, niet aan de wetgever konden worden toevertrouwd. Het Parlement, en in het bijzonder de Senaat, hebben de jongste maanden toch blij gegeven zowel van inventiviteit als van alertheid als wetgever. Het ware wenselijk geweest de instemming te vragen van de wetgever voor deze nieuwe regelingen waarvan wij de draagwijdte nog niet kennen. Men weet, of men wist wellicht nog niet goed waarheen. Ik heb de indruk dat de bankcommissie teksten voorbereidt. De uitvoerende macht zal die teksten ongetwijfeld grondig bestuderen, en het verheugt mij dat de minister heeft verklaard dat zij voor advies aan de commissie zullen worden voorgelegd. Het ware echter beter geweest die teksten onmiddellijk aan de wetgever voor te leggen. Ik aanvaard de gevolgde werkwijze alleen maar omdat ik er mij van bewust ben dat er dringende maatregelen moeten worden genomen, maar ik ben er niet gelukkig mee.

Ik heb ook nog enkele opmerkingen van louter legistische aard bij het tweede hoofdstuk.

In artikel 15, paragraaf 2, wordt bepaald: « Ten behoeve van § 1 kan de Koning inzonderheid: 1° omschrijven wat dient te worden verstaan onder vennootschap die openbaar beroep doet of gedaan heeft op het spaarwezen; 2° de voorwaarden vaststellen waaronder een bod of een tegenbod mag worden uitgebracht; ... »

In feite is de bepaling in 1° overbodig daar zij vervat is in 2°. Nogmaals, *quod abundat non vitiat*, maar beknoptheid is ook een waarde voor een wetgeving. Het zou goed zijn in het algemeen meer aandacht te besteden aan de beknoptheid van de teksten.

Voorts heb ik als jurist een ernstig bezwaar tegen « aanmaningen » vanwege de voorzitter van de rechtbank. Ik heb nooit geweten dat dit kon. De voorzitter van de rechtbank of de rechtbank zelf doet bevel, veroordeelt, vonnist of velst een beschikking. In de tekst van artikel 16, 1°, staat dat de voorzitter van de rechtbank van koophandel verzocht wordt om « de verantwoordelijke persoon aan te manen zich te schikken naar deze bepalingen enz. ». Ik vind dit zeer eigenaardig. De voorzitter maant niet aan, hij vonnist of beslist: *ius dicere*.

Volgens dezelfde gedachtengang, wordt in artikel 17 bepaald dat de bankcommissie aanmaant en dat is juist. Een rechtbank beslist, de bankcommissie geeft adviezen, doet aanbevelingen, doet aanmaningen. Mij verbaast echter dat wordt bepaald dat de aanmaning van de bankcommissie « uitvoerbaar » is. Ik kan mij niet voorstellen dat een gerechtsdeurwaarder met een aanmaning van de bankcommissie gaat naar een aandeelhouder om die « uit te voeren ». Alleen een gerechtelijke beslissing, of, in uitzonderlijke gevallen en onder controle van de rechter, een dwangbevel van een belastingontvanger, bijvoorbeeld, is uitvoerbaar. Dit is een zeer oneigenlijke wijze van formuleren en het verzwakt de tekst en maakt hem minder toepasbaar. Dit zijn misschien details, maar het stuit mij als jurist tegen de borst. Ik vrees overigens dat men bij de toepassing niet zal weten waar men daar mee aan moet.

De nogal sibillijnse bepaling van artikel 19 mag ons in geen geval de Grondwet doen vergeten, volgens welke verdragen enkel door de wetgevende macht mogen worden goedgekeurd of geratificeerd. In deze tekst staat dat de Koning de bepalingen van deze wet kan aanpassen aan de verplichtingen die voor België voortvloeien uit de richtlijnen van de Europese Gemeenschap in de mate dat het maatregelen betreft die de Grondwet niet aan de wetgever voorbehoudt. Dat is natuurlijk zo algemeen en zo juist, dat het eigenlijk geen zin meer heeft het nog eens te formuleren.

Natuurlijk mag de wetgever, en *a fortiori* de Koning, niets doen tegen de Grondwet en de Koning mag niets doen dat de grondwetgever aan de wetgever voorbehoudt. Dat hoefde niet meer in de tekst te staan. Maar daardoor wordt de aan de Koning verleende bevoegdheid ook problematisch.

Alles samen meen ik dat de artikelen van hoofdstuk II niet helemaal rijp zijn, maar weet ik dat de urgentie een rol heeft gespeeld. Wij hopen alleen maar dat het Parlement de gelegenheid zal krijgen om de teksten in verband met de reglementering van de openbare overnameaanbiedingen in de toekomst nauwkeurig te onderzoeken ten einde eventueel nuttige suggesties te doen aan de regering.

Voor het overige heb ik gemeend zo kritisch mogelijk de nodige opmerkingen te moeten maken. Dit belet niet dat wij met de algemene tenuue van dit ontwerp van wet akkoord gaan en dat wij het zullen aannemen. (*Applaus.*)

**De Voorzitter.** — Het woord is aan de heer Van Thillo.

**De heer Van Thillo.** — Mijnheer de Voorzitter, ik meen dat het in het kader van deze wetgeving past de aandacht te vestigen op de steeds grotere rol die de bankcommissie in ons rechtsbestel krijgt toebedeeld. Zij werd opgericht in een moeilijke periode,

onder de regering-Van Zeeland, met het hoofddoel de kleine spaarder te beschermen.

Sinds de oprichting van de bankcommissie werden slechts geringe wijzigingen aan haar statuut aangebracht. Vanaf het einde van de jaren vijftig werden haar opdrachten en bevoegdheden echter herhaaldelijk uitgebreid. Zo werd zij onder meer belast met de controle over de volgende categorieën van instellingen en verrichtingen: de gemeenschappelijke beleggingsfondsen; de uitgiften van converteerbare obligaties en obligaties met voorkeurrecht; de privé-kredietinstellingen die geen bank of privé-spaarkas zijn, maar niettemin spaargelden van het publiek op meer dan zes maanden ontvangen; de portefeuillemaatschappijen; de privé-spaarkassen, door overname van de bevoegdheden van het Centraal Bureau voor de Kleine Spaarders; de Spaarkas van de ASLK.

De invloedssfeer van de bankcommissie wordt nu uitgebreid naar onder meer de « beursvennootschappen » naar aanleiding waarvan haar benaming zou worden gewijzigd in « bank- en financiële commissie », naar mijn mening overigens een pleonasme.

Bij de herstructurering van de openbare kredietinstellingen zal eveneens de controle van de bankcommissie over deze instellingen worden ingevoerd. Naast de verscheidene machten die de heer Van Gerven, ex-voorzitter van de bankcommissie, in zijn boek *Met Recht en Rede* vermeldt behoudens de drie traditionele, kan hij in een volgende editie zeker ook de « prudentiële macht » van de bankcommissie vermelden.

Ik vraag mij af of het niet tijd wordt te denken aan een herprofilering van de filosofie die ten grondslag heeft gelegen aan de oprichting van de bankcommissie en of het niet goed is dat wij deze herschrijven.

Zoals ik hierboven heb geschetst, zijn de controletaken van de bankcommissie systematisch uitgebreid zonder dat haar rol in het financiële landschap verder is uitgediept.

Met het oog op de ontwikkelingen die zich sedert haar oprichting hebben voorgedaan, en rekening houdend met hetgeen nog te gebeuren staat in 1992 en daarna, waarbij de bankcommissie haar rol dient te spelen als scheidsrechter *in last resort*, is het mijns inziens dringend nodig zowel haar rechten, vermits die terecht steeds toenemen, als haar verplichtingen, die gelet op haar steeds meer uitgebreide verantwoordelijkheid evenredig moeten toenemen, beter en nauwkeuriger te omschrijven, rekening houdend met alle betrokken partijen, zoals de vennootschap zelf, niet alleen de kleine aandeelhouder, maar ook de grote — waarom niet, want hij heeft ook rechten en verplichtingen — en zoals de personen die betrokken zijn in het dagelijks beleid van de vennootschap. Deze laatste hebben ook rechten en verplichtingen en moeten naar de toekomst kijken. Wie rechten en verantwoordelijkheden heeft, moet die in alle geledingen waarmaken ten aanzien van degenen die hij terecht moet controleren.

De voorzitter van de beurscommissie schreef alle senatoren een brief waarin hij vraagt amendement in te dienen. Hij heeft mij die brief eergisteren gegeven in het buitenland. De brief betekent alleszins dat er geen overleg is geweest met de beurscommissie of dat de tekst later is gewijzigd.

Is er samenspraak geweest over de familievennootschappen en over de andere punten die men in die brief aanhaalt?

Bijgevolg aanvaard ik het voorstel van de voorzitter van de beurscommissie en zal ik het steunen omdat er blijkbaar onvoldoende is gepraat over materies die nochtans intens leven in onze samenleving. Wij zijn niet hoofdzakelijk een samenleving waarin enkel op de beurs genoteerde vennootschappen zijn — het zijn er 200 —, maar wel een samenleving waarin vele familievennootschappen bestaan en hopelijk zullen blijven bestaan.

De betrokken vennootschap zal op niet-nominatieve wijze op de hoogte worden gebracht, met andere woorden, zij krijgt van de bankcommissie cijfers toegespeeld, geen namen.

In het ontwerp wordt de rol van de bankcommissie als verkeersregelaar benadrukt terwijl de rol van de betrokken vennootschap zelf, waaromtrent het uiteindelijk te doen is, naar de achtergrond verdwijnt. Het is de bankcommissie die op ieder ogenblik en in iedere fase oordeelt wat goed of slecht is voor het op de beurs genoteerde bedrijf. De bankcommissie oordeelt immers soeverein of een kennisgeving al dan niet misleidend is en of er al dan niet door de overnemer bijkomende gegevens dienen te worden verstrekt.

Ik heb het gevoel dat er te weinig sprake is van «consult» met het betrokken bedrijf, «advies» of «opportuniteit». Er moet samenspraak zijn.

Ook de kennisgever blijft soms in de kou staan. Zo geeft artikel 10 de bankcommissie het recht zelf de termijn te bepalen waarbinnen de kennisgeving moet worden aangepast. Dit is tenminste arbitrair. De bankcommissie kan immers de termijn zo kort maken dat zij een voor de kennisgever nadelige publicatie kan doen zonder deze laatste een redelijke termijn te verlenen om te antwoorden op haar bezwaren. Het wetsontwerp schiet dus duidelijk te kort daar het nalaat alle partijen te betrekken bij de uitwerking van de procedures van kennisgeving.

Hoofdstuk II van het ontwerp betreffende de openbare overnameaanbiedingen en wijzigingen in de controle op de vennootschappen die openbaar een beroep doen of gedaan hebben op het spaarwezen, verleent de bankcommissie, en alleen aan haar, het recht advies te verlenen alvorens de Koning maatregelen neemt.

De acht afgebakende gebieden waarbinnen de regering maatregelen kan nemen, zijn echter zo belangrijk dat het aangewezen is bij wet de inhoud ervan vast te leggen met respect voor de belangen van alle betrokken partijen. De minister heeft hieromtrent verklaard dat de materie zo ingewikkeld is dat een uitputtende regeling zeer veel wetsartikelen zou vergen. Een wettelijke regeling zou volgens de minister de in deze materie onmisbare soepelheid in het gedrang brengen.

Hierbij stel ik de volgende vragen. Kan de Koning deze ingewikkelde materie dan in minder besluiten en artikelen regelen dan de wetgever? Is in deze belangrijke materie de rechtszekerheid niet belangrijker dan zogenaamde soepelheid, voor zover deze soepelheid door middel van koninklijke besluiten zou worden gegarandeerd? Of bedoelt de minister dat ingewikkelde materies hoe dan ook beter aan de wetgever worden ontrokken?

Ik heb daarbij zeer veel vragen. Ik denk dat het meer opportuun zou zijn deze zaak via het Parlement bij wet te regelen. Hierbij kan in samenspraak een wettelijke basis worden gegeven aan wat tussen de gecontroleerden en de controlerende overheid moet plaatsvinden. (*Applaus.*)

**M. le Président.** — La parole est à M. Hatry.

**M. Hatry.** — Monsieur le Président, il y a quelques instants encore, je pensais pouvoir limiter mon intervention liminaire aux compliments d'usage au rapporteur qui a fait un excellent travail, aux autres collègues, membres de la commission, et au ministre des Affaires économiques qui ont participé très activement aux débats.

Je voulais aussi saisir cette occasion pour me réjouir de la faculté offerte depuis un certain nombre de mois aux présidents de commission, lorsqu'ils traitent d'un projet particulièrement technique ou délicat, de faire appel à des collaborateurs scientifiques extérieurs. C'est la première fois que j'ai fait usage de cette faculté comme président de la commission de l'Economie et je tiens à remercier cet assistant scientifique, couvert par l'anonymat total, dont la présence a amélioré singulièrement notre travail.

Cela dit, monsieur le Président, je dois avouer que l'intervention de M. Baert m'a fort intéressé.

Si le gouvernement veut répondre de façon adéquate aux nombreux arguments de caractère légistique, linguistique et logistique de notre collègue, il est évident que ce projet devra faire un bref retour en commission.

Je signale au gouvernement que, bien entendu, le président de la commission est à sa disposition pour reconvoquer celle-ci dans les meilleurs délais et permettre, par cette brève réunion assortie d'un rapport complémentaire, d'améliorer encore ce projet, si cela se peut. Certes, cette procédure retarderait l'adoption du texte. Pourtant au point où nous en sommes, il ne serait guère préjudiciable de prendre quinze jours supplémentaires pour éliminer «les taches de beauté» dont souffre ce texte, dont j'ai compris que M. Baert était partisan tout en souhaitant l'améliorer.

Cette problématique soulève la question de la rapidité du travail parlementaire. Je suis entièrement d'accord sur les propos de M. Baert. Cette matière a d'abord fait l'objet d'une partie de projet de loi déposé à la Chambre sous le précédent gouvernement et la précédente législature, puis en a été distraite pour être traitée séparément.

Quoi qu'il en soit, et pour l'ensemble de cette problématique, je dirai: *too little, too late!*

Pourquoi *too late*? Parce qu'à un moment où le problème s'est posé de façon cruciale, c'est-à-dire il y a un peu plus d'un an, notre législation en la matière était tout à fait lacunaire. Si le gouvernement précédent n'avait pas retiré certains passages du projet de loi en discussion à la Chambre, ce texte serait voté depuis longtemps.

Pourquoi *too little*? Le texte que vous nous soumettez, monsieur le ministre, comporte essentiellement deux volets. Tout d'abord, l'important volet relatif à la transparence. Ceux qui ont suivi, au nom du gouvernement, les travaux en commission se sont rendu compte que l'opposition a travaillé de façon constructive et ne s'est opposée ni au principe ni à la plupart des dispositions prévues par le projet de loi. Quant au deuxième volet, il traite des modalités formelles d'OPA, cependant sans en définir très clairement les principes. Ce volet soulève une manifeste réticence de notre part, ainsi que M. Henrion l'a déjà signalé.

Ces deux volets acquis, il reste le plus important, l'essentiel, le fond. Et sur ce point-là, c'est vraiment *too little*. En effet, vous ne pouvez prétendre qu'un tel problème est réglé du fait que ces deux aspects, importants, certes, mais néanmoins purement formels, je le répète, ont été traités!

Les instruments de défense des entreprises, les mesures concrètes protégeant la Belgique des *raiders* ou d'autres systèmes qui affectent des bourses étrangères font toujours défaut.

Ces mesures figuraient dans le projet initial déposé à la Chambre par le précédent gouvernement.

Mais où en êtes-vous en ce domaine? Nulle part. Nous en sommes restés à la législation par arrêtés royaux numérotés d'il y a cinquante ans. En 1935-1936, elle répondait à un besoin essentiel, mais, depuis, les circonstances ont fondamentalement changé, notamment quant à la protection des actionnaires.

Qu'en est-il aujourd'hui, par exemple, de toute une série de problèmes affectant des structures d'entreprises parfaitement légales mais qui suscitent une certaine suspicion, voire une interdiction?

Je me suis laissé dire que des intentions nouvelles se sont fait jour en ce domaine et que le gouvernement remettrait ces éléments entre les mains de la commission de la Réforme du droit des sociétés. Que signifie cela, monsieur le ministre?

Cette commission travaille depuis environ trente-cinq ans, mais peu de progrès ont été enregistrés. Elle travaille par à-coups.

Dès qu'un problème extérieur se pose, le ministre la consulte et l'avis rendu devient projet de loi. A mon sens, ces trente-cinq ans d'activité auraient dû lui permettre de prendre ce problème à bras-le-corps, à moins qu'elle ne travaille encore plus lentement que le Parlement lors de certaines sessions. La commission aurait pu ne pas se contenter d'adapter la législation aux directives de la Communauté ou de vous soumettre un avis sur un projet élaboré par votre administration. Il est donc clair que la solution n'est pas pour demain.

Je regrette que le ministre des Finances et le ministre des Affaires économiques semblent se dessaisir de ce problème pour le confier au ministre de la Justice pour un enterrement en bonne et due forme.

Peut-être compte-t-on sur la prescription? La commission n'existe peut-être plus? Nous serions très heureux de recevoir un rapport sur ses activités.

Une simple énumération des problèmes en cause vous montrera qu'ils ne sont pas négligeables: participations réciproques entre sociétés indépendantes, acquisition d'actions propres par une société ou par personne interposée — le problème est résolu partiellement —, acquisition par une société filiale des actions ou parts bénéficiaires de la société-mère, actions sans droit de vote et actions à vote multiple. Je me suis permis, il y a plus d'un an, de déposer une proposition de loi en la matière. En effet, les raisons qui existaient en 1935 pour qu'on écarte les actions à droit de vote multiple ou sans droit de vote ne sont plus de mise aujourd'hui que l'épargne est mieux protégée. Depuis un an, cette question fait l'objet de multiples remises en commission.

Le problème de la puissance votale des actionnaires n'est pas davantage réglé. Dans ce cas aussi, les limitations du passé devraient, à mon sens, être atténuées. Quant à la technique du capital autorisé, quelle est l'ampleur de cette limite et en faut-il une? Enfin, l'émission d'actions avec droit de souscription, hors droit de préférence, et le renforcement de la responsabilité des administrateurs devraient faire l'objet d'un examen de fond.

Malheureusement, je le répète à nouveau, le projet de loi qui nous est soumis ne traite que des aspects formels et non des problèmes de fond.

Pourtant, lorsque, par le passé, nous avons été soumis à une pression extérieure, le gouvernement de l'époque a créé un instrument réglementaire — en 1967, si je ne m'abuse — qui soumettait à l'autorisation du ministre des Finances les offres publiques d'achat de titres cotés en Bourse.

Cinq ans plus tard, à la suite d'une demande de la Commission des Communautés européennes visant à supprimer cette obligation, le gouvernement belge n'a même pas cherché la possibilité de maintenir la disposition. Ceci, à l'époque, aurait été possible à la condition que l'entreprise, auteur d'une OPA, signalât simplement que lorsqu'elle effectuait une OPA sur une entreprise cotée, elle pouvait être considérée comme une entreprise de la Communauté. L'accord du ministre des Finances serait dans ce cas automatique. Cette pratique est encore en vigueur aujourd'hui dans d'autres pays de la Communauté.

**M. Maystadt**, ministre des Finances. — Ils sont en train de la supprimer.

**M. Hatry**. — Ils sont effectivement occupés à la supprimer mais nous, il y a seize ans déjà que nous avons effectué cette suppression. Depuis lors, nous n'avons pas trouvé de substitut permettant de vérifier la qualité des opérateurs qui souhaitent faire des offres publiques d'achat.

Nous avons donc été extrêmement rapides et avons effectué notre travail de bons élèves européens. D'autres se comportent comme des cancre; mais on ne le dit pas tellement. Par contre, à la moindre faute de notre part, on nous met dans le coin, avec un bonnet d'âne! Dans le cas qui nous occupe, nous aurions mieux fait d'être moins rapides.

Je ne paraphraserai pas le projet. Cela a d'ailleurs déjà été fait cet après-midi à de nombreuses reprises et nous en connaissons tous la portée.

Lors de l'examen des articles, j'aurai l'occasion de défendre les quatre amendements que j'ai introduits. Je me bornerai donc, pour l'instant, à deux observations de caractère général.

La première concerne la nature de la procédure prévue relative aux OPA. Je pense, en particulier, aux articles 15 à 18, si je ne m'abuse, qui font appel à une législation-cadre assortie d'arrêtés royaux de type ordinaire.

Cette procédure, monsieur le ministre, semble avoir été inspirée à votre gouvernement par sa phobie des pouvoirs spéciaux alors qu'ici, quelle que soit l'attitude générale à leur égard, ceux-ci auraient probablement été de mise.

Une des principales critiques que je tiens à formuler est la suivante: d'une part, vous allez réglementer, dans le cadre de principes définis de façon tellement large que l'on ne sait pas très bien vers quelle décision ils conduiront le gouvernement; d'autre part, ces arrêtés royaux sont subordonnés, en ce qui concerne leur portée juridique, aux textes légaux en vigueur.

L'article 54 des lois coordonnées sur les sociétés commerciales constitue un problème-clef. Cet article donne au conseil d'administration tous les pouvoirs que la loi ne réserve pas à l'assemblée générale pour la réalisation de l'objet social. Cet objet social et l'intérêt social peuvent fort bien exiger que des initiatives soient prises pour faire échec à un raid mettant en danger la continuité de l'entreprise. En effet, il me paraît clair que la plupart des OPA ne sont pas uniquement destinées à faire changer le management.

Certaines OPA ont pour but de détruire l'actif de la société, d'en faire une coquille vide, au détriment de la continuité de l'entreprise et donc non seulement des intérêts des actionnaires, mais aussi de l'économie en général, de la Région, de la Communauté et de l'emploi.

En d'autres termes, il existe de nombreuses circonstances où, en vertu de l'article 54 des lois coordonnées, le conseil d'administration devrait prendre des initiatives, notamment dans les cas où sa position n'est pas seule menacée. Il existe évidemment le risque que l'article 15 du projet attribue au Roi le pouvoir de déterminer par arrêté royal des obligations et des interdictions qui seraient de nature à paralyser totalement le conseil d'administration de l'entreprise en question dans la période d'une offre publique d'achat, ce qui irait à l'encontre de la finalité de l'article 54 des lois coordonnées.

Dès lors, nous risquons non pas de créer une plus grande sécurité juridique — objectif que vous poursuivez et auquel nous adhérons — mais de maintenir l'insécurité, voire de l'aggraver. C'est ce point qui nous heurte dans la technique utilisée à partir de l'article 15 dans le chapitre II consacré aux OPA.

Nous nous posons la question de savoir — ce sera ma deuxième réflexion — si le gouvernement a agi judicieusement en choisissant la philosophie britannique qui préconise la passivité du conseil d'administration, estimant qu'il s'agit du meilleur système en période d'OPA.

A cette attitude, on peut opposer celle prévue dans le droit américain qui autorise le conseil d'administration à prendre les initiatives qui s'imposent quant à la défense des intérêts de l'entreprise, la finalité recherchée dans ce cas n'étant évidemment pas de protéger les seuls intérêts des membres du conseil d'administration en place.

Ce choix est évidemment assez inquiétant dans la mesure où il reflète un certain nombre d'attitudes qui ont régné l'an dernier lors du débat sur la Société Générale de Belgique.

Cependant, dans ce contexte, il est clair que la discussion en commission a clarifié la situation. Je pense que notre rapport, assez précis, permettra d'illustrer la volonté du législateur de ne pas rendre cette passivité tout à fait totale. En ce qui concerne notamment des décisions prises avant l'OPA et qui ont créé une structure particulière — je pense à l'existence préalable de warrants et d'obligations convertibles — le texte a particulièrement clarifié le fait que l'exercice de telles participations au

capital ne pourrait pas être suspendu pendant le déroulement d'une offre publique d'achat.

Si nous devons nous prononcer à l'égard de ce chapitre II, nous craignons que des arrêtés royaux ultérieurs — autres que des arrêtés de pouvoirs spéciaux du type de ceux pris sous les précédentes législatures — laissent subsister un énorme point d'interrogation à l'égard des droits, des obligations et des pouvoirs des organes d'entreprises concernés par cette matière.

Parmi d'autres amendements, dont la portée — je le reconnais volontiers — est liée à l'opportunité de certaines mesures, nous avons introduit un amendement fondamental qui vise à faire ratifier par le Parlement les arrêtés d'exécution du chapitre II, de façon à soustraire les dispositions en question à l'incertitude juridique. Je répète qu'en tant que parti de l'opposition, nous approuvons très largement ces dispositions, mais nous craignons que l'antipathie que vous manifestez à l'égard des pouvoirs spéciaux ne vous pousse à adopter un instrument particulièrement inadéquat. (*Applaudissements.*)

**M. le Président.** — La parole est à M. Boël.

**M. Boël.** — Monsieur le Président, je voudrais d'abord féliciter le rapporteur, dont le texte a précisé certains points indispensables au bon fonctionnement de cette loi.

Le but d'une entreprise est de vendre des produits et des services. Pour produire, elle a besoin d'investissements, de matériel, de machines et d'hommes, mais aussi d'argent. Autrefois, le capital était apporté par le propriétaire, fondateur de l'entreprise. Les propriétaires sont ensuite devenus des partenaires, lorsque les commandites firent leur apparition. Enfin, on créa ce qui fut la grande révolution de cette époque: la société anonyme, dans le cadre de laquelle le propriétaire apportait l'argent, mais n'était plus directement responsable de ce qui advenait. En effet, sa responsabilité était limitée à sa mise. Ce type de société doit son nom au fait que les parts, les actions, la participation au capital, étaient anonymes.

Mais, qu'ils soient nominatifs ou au porteur, ces titres doivent être vendus à un certain moment. C'est la raison pour laquelle fut créée la Bourse, lieu de rencontre où vendeurs et acheteurs concluent des transactions lorsqu'ils sont d'accord sur le prix proposé pour un certain nombre d'actions. Très rapidement, ces endroits sont devenus les hauts lieux de la spéculation: certaines personnes se sont mises à acheter et à vendre des titres non parce qu'elles voulaient devenir propriétaires ou cesser de l'être, mais parce qu'elles voulaient réaliser un profit rapide en achetant et en revendant des actions.

Cette spéculation a l'avantage de créer une certaine fluidité, un marché plus étoffé, et offre donc beaucoup plus de possibilités. En effet, on trouve toujours des acheteurs lorsque l'on veut vendre des titres puisqu'il existe des personnes qui spéculent et prennent des risques.

La Bourse est ainsi devenue l'endroit où l'on joue, et c'est le drame actuel.

A partir de 1933, ce mouvement a été encouragé aux Etats-Unis lorsque le président Roosevelt a levé des impôts draconiens sur le revenu. Le taux marginal s'élevait alors à 95 p.c. Cependant, les accroissements de capital — ou plus-values — conservés pendant une période de six mois ou d'un an, n'étaient plus taxés comme un revenu mais comme un gain en capital et soumis à une taxation de 25 p.c.

C'est ce qui explique, aux Etats-Unis, la propension à la spéculation.

La plupart des dirigeants américains ont dû tenir compte de ce phénomène qui induit une gestion s'intéressant au court terme, aux cours de la Bourse et aux actions.

Les actions, participations dans l'entreprise, sont une source de pouvoirs. Le détenteur contrôle la société et est le maître des ouvriers. Il décide des investissements et de l'avenir.

Dans les années 1950-1960, on pouvait, dans une grande société comportant un nombre important d'actionnaires, en contrôler l'ensemble avec une petite partie du capital.

En effet, la plupart des actionnaires n'assistaient pas aux assemblées générales, voulant préserver leur anonymat et éviter les contrôles fiscaux.

La crise survenue en 1974, a permis à l'industriel de se rendre compte qu'il était beaucoup plus avantageux, pour augmenter le potentiel industriel de sa société, d'en acheter une autre en Bourse plutôt que d'installer des machines, construire des bâtiments et investir. Par le biais des restructurations, des négociations, on assistait à des OPA amicales auxquelles les banques participaient.

En 1974, une des banques les plus honorables des Etats-Unis, la *Morgan Stanley*, s'est lancée dans une OPA inamicale, c'est-à-dire contre le gré des actionnaires.

*M. Toussaint, premier vice-président, prend la présidence de l'assemblée*

L'Europe avait déjà connu deux exemples voués à l'échec dans ce domaine: BSN contre Saint-Gobain et Bruxelles-Lambert contre Sofina.

Dès 1974, ce procédé a pris un développement considérable aux Etats-Unis. On s'est rendu compte qu'à côté des restructurations, des opérations spéculatives extraordinaires pourraient être menées. Des fortunes énormes pourraient se constituer par le chantage, la revente des actions à la société-mère, qui préférerait les racheter très cher pour éviter une restructuration. On pouvait commencer à disséquer une société, en revendre des parties sans se préoccuper de la valeur intrinsèque de la société et de son personnel.

Après l'OPA de la Société Générale, nous nous sommes rendu compte que ces mœurs avaient envahi la Belgique, que nous n'étions plus un îlot indépendant et que, dans le cadre de la CEE, il fallait se pencher sur le problème.

L'OPA est-elle une mauvaise chose? En d'autres mots, faut-il légiférer contre elle? Non, car très souvent elle résulte de la mauvaise gestion d'une entreprise qui refuse de se réorganiser, de suivre le progrès ou qui se repose sur ses lauriers.

Il ne convient pas de légiférer contre l'OPA, mais de veiller à ce qu'elle se développe dans un cadre valable et utile à la vie de l'entreprise et de notre société.

Dès qu'une OPA est déclarée, le premier réflexe de ceux qui en sont les victimes est la colère. L'OPA peut engendrer des déséquilibres.

Dès qu'une OPA se présente, il est indispensable de rédiger une sorte de prospectus dans lequel on détaille l'attitude à adopter ainsi que les conséquences qui s'ensuivront, aussi bien sur le plan financier que sur celui des restructurations à envisager.

Il y a lieu également de préciser avec quels fonds tout cela sera réalisé. Il faut éviter à tout prix les OPA financées par des emprunts à très haut taux d'intérêt, ce que les Américains appellent les *Junk bonds*, qui ne sont garantis par rien, si ce n'est la fin de l'opération c'est-à-dire par l'entreprise elle-même.

Je cite un exemple. Une entreprise vaut 100 en bourse. Or, j'estime qu'elle en vaut le double et je la paye 175 au moyen d'un emprunt à très haut taux d'intérêt pour attirer les actionnaires. Je considère avoir ainsi garanti l'emprunt, mais il n'en est rien et j'ai abusé l'acquéreur.

Il est très important de prévoir un temps d'attente lorsqu'une OPA se dessine. Le délai de présentation de l'OPA doit être court, de même que sa durée de validité. L'entreprise en question ne doit pas être en mesure de procéder à des manœuvres discriminatoires ou de se torpiller délibérément pour éviter de devoir se rendre à l'ennemi. La vente d'une partie du capital, par exemple, ou une clause permettant la distribution aux actionnaires d'une partie des avoirs de la société doivent être prohibées.

L'entreprise doit poursuivre normalement ses activités et réaliser ce qui était prévu avant la survenance de l'OPA.

J'ai, à cet égard, accueilli avec une grande satisfaction la déclaration du ministre, d'ailleurs actée dans le rapport de la

commission, selon laquelle toutes les décisions préalablement prises par les organes de la société, et particulièrement par les assemblées générales extraordinaires, ne peuvent pas être suspendues par l'OPA.

Il conviendra donc de mettre au point tout ce qui concerne les OPA et notamment le moment où elles sont déclarées, les personnes qui en prennent la décision, la manière d'agir, la détermination de l'organe auquel doit être remis le prospectus, la désignation des personnes qui participent à la discussion.

Il faut également prévoir qu'une OPA est très souvent discutée. En effet, lorsqu'une personne désire lancer une OPA, une autre peut surenchérir, une autre encore en prendre la défense.

La société a éventuellement le droit d'accepter une OPA amicale afin de ne pas tomber « aux mains d'un ennemi ». Il s'agit là d'un « complexe de jeux ». Si l'on veut employer un vocabulaire de guerre, ce serait, en quelque sorte, une « guerre financière ». Quoi qu'il en soit, ne perdons jamais de vue qu'à l'arrière-plan, des hommes travaillent, des localités en vivent et qu'il existe des pays pour lesquels ces entreprises sont absolument fondamentales.

Je tiens également à souligner que lorsqu'il y a OPA, il ne devrait pas y avoir de discrimination, au niveau des actionnaires. Celui qui lance l'OPA doit s'engager à assumer la totalité des titres de la société au cas où le seuil de l'OPA, 35 p.c., par exemple, serait dépassé.

Il convient également de tenir compte du fait que souvent des restructurations s'opèrent par le biais de ventes importantes de participations de gré à gré. S'agit-il, en pareil cas, d'une OPA ?

Lorsqu'il y a une restructuration partielle, lorsqu'un des actionnaires du groupe cède sa participation à un autre, peut-on considérer qu'il s'agit d'une OPA ? Il est indispensable d'examiner ces problèmes de manière approfondie. En effet, si on estime qu'il y a inévitablement OPA et, par conséquent, obligation de rachat de tous les titres, cela risque d'entraîner des demandes de fonds à ce point importantes que toute opération partielle de restructuration s'avère impossible. L'OPA partielle doit donc être évitée. Je citerai, à titre d'exemple, M. de Benedetti qui, en son temps, a déclaré : « J'achète 25 p.c. de participations dans la société » et ce dans le seul but de la déstabiliser sans prendre de responsabilité en tant que gestionnaire principal de l'entreprise. Il est donc important de se tenir au courant des recours possibles en la matière.

Quelles sont les autorités habilitées à examiner ce genre de problème ? La commission bancaire ? Certainement. Doit-on s'adresser à cette dernière ou à la justice parce qu'on considère que des opérations sont discriminatoires ? Il est essentiel de bien définir les rôles. Il est, par ailleurs, nécessaire d'y associer la Commission de la Bourse. C'est, en effet, l'organe qui dispose des moyens indispensables pour vérifier si les opérations ont été menées suivant les règles établies tant au point de vue de la publicité que de l'information. Dès qu'elle est avertie du moindre événement, elle est donc en mesure d'informer les intéressés.

Si l'on veut se tenir au courant de ce qui se passe au niveau des OPA, il est important de connaître les modifications intervenues dans le nombre des actionnaires, autrement dit, les mouvements boursiers. Mais, en l'occurrence, on se heurte aux problèmes de la société anonyme, des titres au porteur et par là de la liberté de tout individu de détenir des participations sans devoir en divulguer, dans les limites du possible, le nombre.

Or, vous êtes très précis dans ce projet et donnez l'impression que vos services ont profité de l'occasion qui leur était ainsi donnée, pour enfoncer un coin et envisager l'établissement du cadastre des fortunes. En effet, il existe deux groupes d'actionnaires, les sociétés et les particuliers. En ce qui concerne les sociétés, tout est connu puisqu'elles sont aujourd'hui tenues d'indiquer, de manière explicite, dans les annexes à leur bilan, les participations qu'elles détiennent, si elles sont significatives.

Cette loi de déclaration obligatoire ne sert donc à rien pour les sociétés puisque c'est déjà la réalité. En fait, vous introduisez cette notion pour les particuliers. Mais en vertu de quoi pouvez-vous demander aux particuliers de vous dire ce qu'ils détiennent ? D'autant que ce ne sont pas eux qui font les grands

mouvements. En effet, plus personne n'est actuellement assez fortuné pour détenir un paquet important de titres dans de grandes sociétés cotées en bourses et celles qui vous intéressent principalement. Or, la vérification de titres appartenant à des particuliers implique le danger de l'inquisition policière.

Qu'en est-il, par ailleurs, des participations privées détenues par des groupes familiaux, par les membres d'une même famille ? Doivent-ils les déclarer tous ensemble ? Non, chaque individu étant libre et indépendant. Vous parlez d'ailleurs, dans votre projet, de ceux qui agissent « de concert » et vous répondez affirmativement si un document a été signé par un groupe de personnes réunies autour d'une table et s'il y a, dès lors, entente, action, organisation, coercition et responsabilité communes. Il est normal et justifié, dans ce cas, de considérer comme un « tout » ces gens qui agissent.

Mais il ne faudrait pas confondre « entente pour agir » avec ceux qui sont d'accord sur les mêmes conclusions, qui veulent arriver au même but, votent dans le même sens et qui, par conséquent, font la même chose. Il arrive souvent qu'un groupe d'actionnaires déclare vouloir orienter la société dans tel sens et qu'un membre de la société marque son accord sur une réunion et une action communes. J'estime que, dans ce cas, il n'y a pas lieu de faire de déclaration.

De plus, vous serez totalement impuissant envers ceux qui veulent vraiment créer, incognito, des groupements ou des participations au Luxembourg, en Suisse, au Lichtenstein, à Jersey ou à Panama, pour ne citer que quelques entités légales où le secret bancaire ne peut, en vertu de la loi, être levé.

Honnêtement, je crois que la transparence doit être la notification de la modification. Je conviens qu'une participation, qu'elle soit détenue par un particulier ou par une société, modifiée du seuil important de 10 p.c., par tranches de 5 p.c. avez-vous dit, doit être notifiée. Mais ce n'est pas parce qu'intervient une modification que l'on déclenche une OPA ! Elle doit être notifiée, disais-je et faire l'objet, comme aux Etats-Unis, d'une déclaration et d'un certain contrôle.

Je me suis permis de reprendre la philosophie cachée du projet, parce que, monsieur le ministre, je considère qu'il est très important que nous nous penchions sur le problème des OPA et sur ses conséquences. Vous traitez, à mon sens, le problème de la transparence de manière isolée, avec minutie, et, à mon sens, abusivement. Vous le traitez beaucoup trop administrativement, beaucoup trop sous l'angle du cadastre des fortunes, beaucoup trop pour ennuyer l'individu, le possesseur privé, ce qui, pour moi, va à l'encontre de la liberté.

Vous ne traitez pas du problème des OPA, vous demandez simplement une loi de pouvoirs spéciaux.

Vous n'utilisez même pas la procédure normale des pouvoirs spéciaux qui prévoit le passage devant une commission d'explication en vue de faire entériner, par le Parlement, l'arrêté-loi numéroté, afin de lui donner la sécurité légale. Vous procédez par arrêté royal.

Vous ne nous avez pas dit, ou très vaguement, ce qu'il va contenir et laissez, par conséquent, puisque c'est un arrêté royal ordinaire, toute possibilité d'aller contester devant les tribunaux.

Nous avons vécu l'exemple de l'OPA sur la Générale et avons alors constaté tout ce que cela peut entraîner comme contradictions entre les autorités, entre le juge et la commission bancaire, avec le gouvernement et ce, dans un temps extrêmement limité.

Je n'ignore pas que vous accepteriez de venir devant la commission pour expliquer les dispositions contenues dans votre arrêté, mais uniquement à titre consultatif. Or, tout ceci aurait dû, à mon sens, entrer dans le cadre de la réforme de la loi sur les sociétés anonymes de façon que l'on dispose d'un ensemble cohérent. Mon collègue, M. Hatry, a d'ailleurs souligné toutes les incohérences, tout ce qui reste à faire, tout ce qui doit être rencontré dans un domaine où, soyons honnêtes, les plus grands esprits légaux se font payer horriblement cher pour trouver les moyens de réussir rapidement des manœuvres d'envergure. Vous

serez toujours pris de court si vous n'avez pas une vue d'ensemble du problème qui se pose.

Pour ces raisons, alors que j'estime que ce projet de loi sur les OPA et sur la transparence est absolument indispensable, je ne pourrai le voter car je le considère trop contraignant en ce qui concerne la transparence, voire beaucoup trop large et trop proche des pouvoirs spéciaux en ce qui concerne les OPA.

**De Voorzitter.** — Het woord is aan de heer Dierickx.

**De heer Dierickx.** — Mijnheer de Voorzitter, hoewel het hier gaat om een heel belangrijke problematiek, zal mijn betoog toch kort en fragmentair zijn. Het ontwerp heeft betrekking op de economische macht en op de veldslagen die worden geleverd om die economische macht te verwerven.

Ten tijde van de veldslag rond de *Société Générale* beweerden personen zoals Carlo de Benedetti en André Leysen dat de *Société Générale* en haar directie zich niet democratisch gedroegen. Dat zulke uitspraken konden worden gedaan door de Benedetti en Leysen leek mij niet zo verwonderlijk, maar het verwonderde mij wel dat ze ongestraft konden worden gedaan, dat wil zeggen zonder enige reactie vanuit politieke of journalistieke kringen. Men wekte aldus de indruk dat de *Société Générale* democratisch kon zijn, dat men in zo een belangrijk beslissingscentrum op een democratische wijze macht kon verwerven door het inzetten van miljarden.

Daarover moet toch eens worden nagedacht. Wij, van de groene fractie, willen dit zeer graag doen, vooral omdat wij, zoals u weet, ten zeerste begaan zijn met transparantie, niet alleen in de politieke besluitvorming, maar ook in de economische beslissingsprocedures.

Mijn vragen zijn beperkt in aantal. Ten eerste, zou de meldingsplicht ook niet moeten gebeuren bij de beurscommissies, die over de mogelijkheden beschikken om de kleine spaarders en de aandeelhouders vlug op de hoogte te brengen? Ten tweede, wat moet de bankcommissie doen met de informatie die haar in het kader van de meldingsplicht wordt verstrekt? Binnen welke termijn moet zij aan die informatie bekendheid geven? Ook hier moet men vooral oog hebben voor het belang van de kleine spaarders.

Mijn derde vraag is de belangrijkste. Waarom wordt er geen onderscheid gemaakt tussen het verwerven van aandelen op de beurs en buiten de beurs? De heer Boël heeft heel wat verteld over de beurs. Wij weten allen dat niet alles wat op de beurs gebeurt even netjes is en dat er heel wat wordt gespeculeerd. De groenen zijn hierover natuurlijk niet opgetogen, maar de beurs is toch een gereglementeerde markt met spelregels. Men weet er wie er kan kopen en verkopen en wie er beschikt over het monopolie van het bordereau. Aan de beursverrichtingen wordt ook bekendheid gegeven en dit in tegenstelling tot de verrichtingen buiten de beurs.

In het wetsontwerp worden de operaties binnen en buiten de beurs op gelijke voet gesteld. Waarom zijn er in het wetsontwerp geen stimuli bepaald om degenen die de normale weg via de beurs volgen te bevoordelen ten opzichte van degenen die operaties verrichten buiten de beurs?

De beursverrichtingen worden dagelijks publiek gemaakt, de statistieken worden onmiddellijk gepubliceerd zodat men direct kan aanvoelen wat er op de beurs aan de gang is.

Vandaar de vraag waarom men bijvoorbeeld geen andere termijn voor de meldingsplicht heeft bepaald voor degenen die opereren binnen de beurs en voor degenen die opereren buiten de beurs. Waarom worden in de veroveringsstrijd van grote ondernemingen deze twee activiteiten op gelijke voet gesteld?

Meent u niet dat wij voortaan moeten verhinderen dat de beurs, die gereglementeerd is, schaakmat wordt gezet door operaties die buiten de beurs plaatsgrijpen?

Wij moeten streven naar meer transparantie in dit zeer belangrijke domein, dat in de Europese markt waarschijnlijk een grote rol zal spelen, en dat zoals wij hebben vastgesteld, zelfs in staat is nationale gevoelens te doen opflakkeren. (*Applaus.*)

**M. le Président.** — La parole est à M. Maystadt, ministre.

**M. Maystadt,** ministre des Finances. — Monsieur le Président, je voudrais tout d'abord remercier M. Hofman, dont l'excellent rapport m'a permis de prendre le relais, en séance publique, de mon collègue le Vice-Premier ministre et ministre des Affaires économiques qui a défendu le projet, en commission. Mes réponses se fonderont donc sur ce que j'ai pu lire de vos travaux en commission.

Je remercierai également M. Schellens de l'appui qu'il a apporté à ce projet.

Je sais gré aussi à M. Baert d'avoir rappelé que ce projet est, pour l'essentiel, du moins dans sa première partie, la reprise d'un projet déposé par le gouvernement précédent. M. Baert était d'autant plus fondé à faire ce rappel qu'il présidait, à l'époque, la commission spéciale de la Chambre qui en avait entamé l'examen. Il avait d'ailleurs, à ce moment déjà, émis certaines observations de caractère technique dont il a reconnu qu'il avait été tenu compte pour l'élaboration de ce nouveau projet.

Malheureusement, nous n'avons pu bénéficier de la collaboration de M. Baert suffisamment longtemps. En effet, aujourd'hui, en séance publique, il a encore formulé certaines remarques de caractère technique qu'il a qualifiées lui-même de détails mais dont il faut reconnaître que, formulées en commission, elles auraient sans doute donné lieu à un débat intéressant et permis d'enrichir encore le rapport de M. Hofman.

Je ne prendrai pas le risque d'improviser en séance publique une réponse reprenant, point par point, les remarques techniques de M. Baert. Nous pourrions y revenir soit à l'occasion de la discussion des arrêtés royaux pris en exécution de cette loi, soit éventuellement lors de la discussion d'une proposition de loi que M. Baert ou un autre collègue pourrait prendre l'initiative de déposer pour améliorer encore la législation sur ce point.

Je donnerai toutefois quelques éléments de réponse à diverses questions qu'il a soulevées, notamment en ce qui concerne la notion d'entreprises liées.

Vous auriez préféré, monsieur Baert, que la définition soit donnée dans le texte. Il n'y a aucun doute, et vous l'avez vous-même reconnu, qu'il est fait référence au droit comptable. L'intention est claire d'avoir une acception unique de la notion d'entreprises liées, qui est d'ailleurs celle prévue par le droit européen, plus précisément par la quatrième directive, modifiée par la septième directive.

Vous avez émis également un certain nombre de remarques précises en ce qui concerne les titres acquis par succession. Certaines d'entre elles pourraient, à mon sens, être rencontrées dans l'arrêté royal d'exécution. Je propose donc de reprendre la discussion de ces points lorsque, comme le gouvernement s'y est engagé, il soumettra les projets d'arrêtés royaux à votre commission.

**De heer Baert.** — En misschien kunnen dan ook nog de bepalingen van de artikelen 2 en 3 worden aangepast, mijnheer de minister.

Par exemple, dans le cas d'un groupe d'héritiers détenteurs ou propriétaires, en indivision, des titres en question, on pourrait convenir que les règles valables pour les groupes sont d'application.

**M. Maystadt,** ministre des Finances. — Monsieur Baert, vous me permettez de ne pas improviser aujourd'hui. Nous pourrions — cela s'y prête mieux — examiner votre suggestion en commission.

En ce qui concerne l'article 6, vous avez estimé que ce qui est prévu au 1<sup>o</sup> et au 2<sup>o</sup> est inutile.

Il nous a paru nécessaire de prévoir ces exceptions compte tenu du libellé de l'alinéa premier de l'article 6 qui prévoit une suspension de portée absolument générale.

Remarque plus importante en ce qui concerne l'article 8 où vous avez relevé qu'il était anormal que l'on fasse référence à l'article 1<sup>er</sup>, paragraphe 1<sup>er</sup>, troisième alinéa.

Il s'agit de la faculté ouverte au président du tribunal de commerce d'enjoindre, sous peine d'astreinte, à une personne qui aurait négligé de le faire, d'effectuer une déclaration dans les délais et selon les modalités qu'il fixe. Cette faculté ne s'exerce effectivement que dans le cas visé au troisième alinéa de l'article 1<sup>er</sup>, paragraphe 1<sup>er</sup>, c'est-à-dire lors de la cession de titres.

Cette distinction ne figure pas dans le projet de loi par erreur. Quel a été le raisonnement? En cas d'acquisition d'actions — c'est-à-dire les hypothèses visées aux alinéas précédents et qui ne sont donc pas reprises à l'article 8 — la méconnaissance de l'obligation de notification peut être sanctionnée par la suspension de tout ou partie des droits sociaux. Cette sanction semblait, en elle-même, suffisante. En effet, si l'on achète, c'est, bien entendu, pour exercer les droits attachés à ces actions.

En revanche, dans l'hypothèse reprise à l'alinéa 3 de l'article 1<sup>er</sup>, paragraphe 1<sup>er</sup>, il s'agit d'une cession. Dans ce cas, la suspension des droits ne peut intervenir.

Pour cette raison, il nous a paru utile de prévoir ce pouvoir pour le président du tribunal de commerce, de manière à créer l'obligation de faire cette déclaration en cas de cession d'actions.

**De heer Baert.** — Ik begrijp dat in zekere mate, mijnheer de minister. Maar, wij moeten toch erkennen dat, wanneer in het kader van dit ontwerp van wet iemand als te goeder trouw kan worden beschouwd, het wel degene is die zegt: ik heb mijn aandelen verkocht en val dus niet meer onder de toepassing van de wet, waarna hij vergeet die verkoop aan te geven.

Maar zulk iemand, die vergeet het verkopen van zijn aandelen en het feit dat hij beneden de 5 pct. van het aantal stemgerechtigde aandelen valt aan te geven, kan een dwangsom worden opgelegd, terwijl degene die meestal niet te goeder trouw nalaat, om aan te geven dat hij aandelen heeft gekocht tot boven de gestelde percentages geen dwangsom kan worden opgelegd.

**M. Maystadt, ministre des Finances.** — L'hypothèse que vous venez d'évoquer, monsieur Baert, est celle de quelqu'un qui aurait cédé ses actions et qui, de bonne foi, aurait omis d'en faire la déclaration. Dans ce cas, le président du tribunal de commerce fixera un délai durant lequel l'intéressé pourra régulariser la situation et procéder à la déclaration à laquelle il était tenu. Il ne lui imposera l'astreinte qu'au-delà d'un certain délai, délai à partir duquel l'absence de bonne foi apparaîtrait.

Votre hypothèse est assez théorique. Sur ce point, il s'impose de faire confiance au bon sens du président du tribunal de commerce.

**De heer Baert.** — Akkoord, maar ik herhaal dat het mij intussen tegen de borst blijft stuiten dat de anderen niet onder de toepassing van de dwangsom kunnen vallen, mijnheer de minister. Het zal hen over het algemeen weinig kunnen schelen of zij in de algemene vergadering kunnen stemmen of niet. Een dwangsom zou hen echter wel kunnen dwingen te doen wat de wet hun oplegt. Dat is iets waarover de discussie zeker niet is uitgeput.

**M. Maystadt, ministre des Finances.** — Nous pourrions éventuellement reprendre la discussion, mais je tenais à préciser la raison pour laquelle cette distinction avait été opérée entre l'hypothèse de l'acquisition d'actions où la sanction, en cas d'absence de déclaration, est l'impossibilité d'exercer les droits sociaux attachés aux actions acquises et l'hypothèse de la cession où cette sanction ne peut intervenir, ce qui nous a amenés à prévoir cette faculté pour le président du tribunal de commerce.

En ce qui concerne cette première partie du projet de loi, d'autres questions ont également été posées, notamment par M. Laverge qui voudrait, me semble-t-il, restreindre encore le champ d'application du projet.

J'attire une nouvelle fois l'attention sur le fait que la directive européenne en la matière ne comporte pas d'exceptions en fonction de la taille des sociétés et que l'élargissement des exclusions aurait pour effet de réduire sensiblement la clarté qui doit régner dans la structure des sociétés et sur les marchés.

J'ajoute que la mesure qui consisterait, par exemple, à relever le seuil de 250 millions à 1 milliard n'aurait guère d'effet en ce qui concerne les nouvelles introductions en Bourse.

Si j'ai bien compris M. Laverge, il craint que ces dispositions ne freinent de nouvelles introductions en Bourse et, partant, le développement de cette institution. Il ne faut pas perdre de vue qu'en vertu d'autres directives européennes, qui sont d'ores et déjà en vigueur, la structure existante du capital doit, de toute façon, être indiquée dans le prospectus à publier lors de la demande d'admission à la cote. Dans l'hypothèse envisagée, on est donc, de toute façon, tenu de faire connaître la composition de l'actionnariat. C'est à tort que l'on semble craindre que ce projet constitue un frein au développement de la Bourse.

Par ailleurs, je constate que, sur d'autres places financières, où des règles de ce type sont déjà en vigueur, lesdites règles n'ont nullement freiné le développement du marché boursier.

Je crois qu'une des qualités d'un marché boursier est de fonctionner dans la plus grande clarté et la plus grande transparence possibles.

M. Dierickx demande la raison pour laquelle on ne fait pas une distinction entre les actions acquises en Bourse et celles acquises hors Bourse. Un bon nombre des transactions visées ici se réalisent, en fait, hors Bourse. Cette question a été longuement débattue à la commission sur la modernisation de la Bourse que j'ai présidée depuis le mois de septembre dernier et sera traitée dans le projet de loi qui traduira les conclusions de ladite commission. Il est clair que la réforme de la Bourse n'a de sens que si elle aboutit à ramener vers la Bourse de nombreuses transactions qui, actuellement, se déroulent, soit pour des raisons de compétitivité, sur d'autres Bourses étrangères, soit, le plus souvent, hors Bourse. L'objectif est donc de ramener vers la Bourse le plus grand nombre possible de transactions.

Après de très longues discussions, nous avons finalement convenu que, pour des raisons techniques, il était impossible d'imposer le retour de toutes les transactions vers la Bourse. En effet, un ordre d'une trop grande ampleur pourrait déstabiliser les cours. On a donc convenu de relever sensiblement le seuil en dessous duquel on est obligé de passer par le mécanisme des enchères de la Bourse. Ce seuil sera de 20 ou de 30 millions selon qu'il s'agit du marché au comptant ou du marché à terme.

Cette première modification aura donc pour conséquence qu'un grand nombre de transactions qui, aujourd'hui, se déroulent hors Bourse, devront désormais passer par la Bourse.

Pour les ordres de grande ampleur qui dépassent le seuil fixé et qui pourront donc continuer à être négociés en dehors de la Bourse, il y aura également deux modifications importantes. Tout d'abord, ces transactions devront nécessairement passer par les sociétés de Bourse. Vous savez que la loi-programme votée à la fin de l'an dernier a posé les bases légales pour la création de sociétés de Bourse dont on prévoit que, dans une phase ultérieure, elles pourront être ouvertes à d'autres actionnaires que les agents de change. Toutes les transactions sur actions, quel que soit leur volume — même lorsqu'on dépasse les seuils dont je viens de parler — devront passer par les sociétés de Bourse, même si elles ne passent pas par le mécanisme des enchères.

Deuxième modification importante: nous proposons d'instituer une obligation de communication immédiate du prix et des quantités à l'autorité du marché, de manière que les autres actionnaires, notamment les petits actionnaires, puissent être informés du fait qu'une transaction importante s'est déroulée.

MM. Laverge et Dierickx ont fait allusion au rôle de la commission de la Bourse. Il est exact que nous n'avons pas prévu, en cas d'acquisition ou de cession d'une partie significative du capital, qu'une notification soit faite à la commission de la Bourse, car nous estimons que ce n'est pas à proprement parler son rôle. La communication à la commission bancaire se

rattache aux pouvoirs de cette instance. La commission de la Bourse est compétente pour l'organisation des marchés boursiers, mais non en matière d'information du public. Elle n'est pas davantage compétente pour l'admission à la cote, la radiation de la cote ou la suspension de la cotation, prérogatives appartenant au comité de la Cote. C'est pour respecter le partage traditionnel des compétences entre ces différentes instances que nous n'avons pas prévu que la notification soit faite à la commission de la Bourse.

J'en viens à la seconde partie du projet relative aux OPA et au sujet de laquelle tous les intervenants ont émis des observations, voire des objections, notamment à l'égard de la technique législative utilisée.

Je suis assez largement d'accord sur les remarques formulées par M. Henrion, à savoir que nous avons affaire à ce qu'il a appelé un « hybride ». Il est exact qu'il ne s'agit pas à proprement parler d'une loi de pouvoirs spéciaux. On n'attribue pas au Roi le pouvoir de modifier ou d'abroger les dispositions légales. Il ne s'agit pas non plus d'une loi-cadre au sens où nous l'entendons habituellement sauf si l'on admet que ce cadre n'est plus constitué d'un certain nombre de règles essentielles, renvoyant pour le surplus au pouvoir exécutif, mais simplement d'objectifs.

Si je voulais inventer un néologisme, je dirais qu'il s'agit d'une technique de législation par objectifs, système relativement neuf dans notre droit.

Le paragraphe premier de l'article 15 définit les objectifs poursuivis : « assurer l'information et l'égalité de traitement des porteurs de titres et sauvegarder leurs intérêts; favoriser la transparence et le bon fonctionnement du marché et éviter que sa transparence ou son bon fonctionnement ne soient mis en danger par des opérations effectuées en Bourse ou hors Bourse; éviter que des opérations se déroulant conformément aux règles qu'il — le Roi — arrête en vertu du présent article ne soient entravées par des opérations ne présentant pas des garanties équivalentes, notamment sur le plan de l'information et de l'égalité de traitement. »

Le paragraphe 2 précise que c'est uniquement pour réaliser ces objectifs que le Roi peut exercer les pouvoirs qui lui sont attribués par la présente loi. Cela signifie que le contrôle de légalité sur les arrêtés royaux pris en exécution de cette disposition, contrôle qui sera exercé par le Conseil d'Etat ou éventuellement, sur la base de l'article 107 de la Constitution, par les cours et tribunaux, sera aussi un contrôle de la conformité par rapport aux objectifs énoncés au paragraphe premier de l'article 15.

Par ailleurs, je confirme l'engagement pris au Parlement par le Vice-Premier ministre et ministre des Affaires économiques de communiquer aux commissions compétentes avant toute publication le texte des projets d'arrêtés royaux concernant l'exécution de ce chapitre II afin qu'une discussion préalable puisse intervenir. Cela permettra certainement d'améliorer les textes. Je puis donc vous annoncer que vous serez très prochainement saisis de projets d'arrêtés royaux puisque nous avons déjà élaboré les premiers textes.

En ce qui concerne la remarque de M. Van Thillo sur l'intervention de la commission bancaire, je voudrais souligner que tous les pouvoirs à caractère réglementaire qui sont prévus par ces articles 15 à 18 relèvent de la seule compétence royale. La commission bancaire ne dispose d'aucun pouvoir normatif. Ce sont des arrêtés royaux délibérés en Conseil des ministres qui traduiront l'exercice de ce pouvoir. La commission n'a des pouvoirs que dans des cas individuels.

J'ajoute que la directive européenne impose à chaque Etat membre de prévoir dans sa législation l'intervention d'une autorité administrative chargée de l'application des dispositions légales prévues en matière de transparence de l'actionnariat des sociétés cotées en Bourse.

Toujours à propos de cette seconde partie, M. Hatry a émis un certain nombre de réflexions. C'est ainsi qu'il a demandé où en restaient les dispositions relatives à la protection de la stabilité de l'actionnariat. Je puis lui confirmer ce qui a déjà été indiqué, à savoir que le ministre de la Justice s'en occupe

activement pour le moment. Il prépare un projet qui traitera notamment de tous les points évoqués par M. Hatry : problématique des actions sans droit de vote et des actions à votes multiples, usage du capital autorisé, puissance votale des actionnaires, problème des warrants et des droits de souscription, participations réciproques, etc.

Bien entendu, le ministre de la Justice agit en concertation avec ses collègues des Affaires économiques et des Finances. Connaissant l'intérêt de l'actuel titulaire du département pour ces questions de nature économique, je ne doute pas qu'il fera le maximum pour que ce projet soit déposé le plus rapidement possible.

J'ajoute — puisqu'il y a fait allusion — que l'article 108 du Code de commerce ne peut plus être pris en considération pour les offres publiques d'achat dont le point de départ se situe dans un Etat membre de la Communauté européenne. Nous avons, à ce sujet, reçu une mise en demeure très nette de la part de la Commission européenne.

Je voudrais, avant de conclure, prendre acte des suggestions fort intéressantes de M. Boël, qui a déjà donné un certain nombre d'indications sur le contenu des arrêtés royaux que le gouvernement doit prendre en exécution de ces dispositions. Je lui propose donc de répéter ses suggestions lorsque nous discuterons, en commission, des projets d'arrêtés royaux pris en exécution des articles 15 à 18.

Enfin, M. Henrion a évoqué le problème de l'utilisation de l'information privilégiée et des délits d'initiés. En réalité, un texte voté déjà par le Sénat et qui vient de l'être, ce matin, par la commission de la Chambre, constitue une première réponse. Il s'agit du projet de loi modifiant le Code de commerce et l'arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935 sur le contrôle des banques et le régime des émissions de titres et valeurs. Il vise essentiellement à mettre enfin notre législation en conformité avec les directives européennes, qui datent déjà de plusieurs années. Il s'agit d'ailleurs, monsieur Hatry, d'un exemple qui prouve que, contrairement à ce que vous disiez tout à l'heure, la Belgique n'est pas toujours en avance. Dans ce domaine, nous sommes malheureusement tellement en retard que nous avons déjà fait l'objet d'une condamnation par la Cour de justice européenne.

Dans ce projet figure, au dernier chapitre intitulé « Dispositions diverses », une mesure visant à instaurer le délit d'initié dans notre droit et à le réprimer pénalement.

En effet, est punie d'une peine d'emprisonnement et/ou d'amende toute personne qui, ayant connaissance par sa fonction ou sa profession d'informations qui, si elles étaient rendues publiques, seraient, en raison de leur caractère suffisamment précis, de nature à influencer de manière sensible le cours des titres admis à la cote officielle, soit utilise ces informations pour acquérir ou aliéner elle-même des titres afin de réaliser un profit ou éviter une perte, soit recommande à un tiers d'agir de la sorte. Une telle utilisation de l'information privilégiée sera, après l'approbation de ce texte, non seulement par votre assemblée mais également prochainement par la Chambre, sanctionnée comme délit d'initié.

Je ne prétends pas que ce texte est parfait. Il nous sera peut-être possible, à l'occasion d'un projet de loi global sur les opérations financières, de le renforcer quelque peu, mais je pense que nous aurons au moins commencé à combler une lacune dans notre arsenal législatif.

Tels sont, monsieur le Président, les quelques éléments de réponse que je souhaitais apporter aux divers intervenants.

Je crois qu'il s'agit d'un projet important dans une matière très complexe et en évolution. Il faudra certainement continuer à la suivre de près et à adapter notre droit. Nous n'avons pas de temps à perdre d'autant plus que nous ne discutons plus aujourd'hui, comme c'était le cas au début des travaux parlementaires, d'une proposition de directive. La directive européenne en la matière est aujourd'hui approuvée définitivement, elle est devenue obligatoire pour tous les Etats membres et il faut donc que nous nous y conformions. C'est le but principal du projet de loi qui vous est soumis. (*Applaudissements.*)

**M. le Président.** — Plus personne ne demandant la parole dans la discussion générale, je la déclare close et nous passons à l'examen des articles.

Vraagt niemand meer het woord in de algemene beraadslaging? Zo neen, dan verklaar ik ze voor gesloten en gaan wij over tot de bespreking van de artikelen.

Je signale qu'une série d'amendements signés par moins de trois membres ont été présentés à différents articles du projet de loi en discussion.

Ik deel u mee dat een reeks amendementen ondertekend door minder dan drie leden, zijn ingediend op verscheidene artikelen van het in behandeling zijnde ontwerp van wet.

Puis-je considérer que ces amendements sont appuyés?

Mag ik aannemen dat deze amendementen gesteund worden? *(Talrijke leden staan op.)*

Aangezien deze amendementen reglementair gesteund worden, maken ze deel uit van de bespreking.

Ces amendements étant régulièrement appuyés, ils feront partie de la discussion.

L'article premier est ainsi rédigé:

**Chapitre 1<sup>er</sup>.** — Déclaration et publicité des participations importantes dans les sociétés de droit belge cotées

**Article 1<sup>er</sup>.** § 1<sup>er</sup>. Toute personne physique ou morale qui acquiert des titres représentatifs ou non du capital, conférant le droit de vote, d'une société visée au § 2, doit déclarer à celle-ci et à la commission bancaire le nombre de titres qu'elle possède lorsque les droits de vote afférents à ces titres atteignent une quotité de 5 p.c. ou plus du total des droits de vote existant au moment de la réalisation de la situation donnant lieu à déclaration.

Elle doit faire la même déclaration en cas d'acquisition additionnelle de titres visés à l'alinéa 1<sup>er</sup>, lorsque à la suite de cette acquisition, les droits de vote afférents aux titres qu'elle possède atteignent une quotité de 10 p.c., de 15 p.c., de 20 p.c. et ainsi de suite par tranches de cinq points, du total des droits de vote existant au moment de la réalisation de la situation donnant lieu à déclaration.

Elle doit faire la même déclaration en cas de cession de titres lorsque, à la suite de cette cession, les droits de vote tombent en-deçà d'un des seuils visés à l'alinéa 1<sup>er</sup> ou à l'alinéa 2.

§ 2. Sont visées les sociétés de droit belge dont les titres conférant le droit de vote sont en tout ou en partie admis à la cote officielle d'une bourse de valeurs située dans un Etat membre de la Communauté économique européenne.

§ 3. Les titres convertibles en actions d'une société visée au § 2 et les droits, matérialisés ou non par des titres, à la souscription ou à l'acquisition d'actions d'une telle société, sont, aux conditions fixées par le Roi, assimilés aux actions d'une telle société, pour l'application du présent chapitre.

§ 4. Une acquisition visée au § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup> et 2, ne doit pas être déclarée si, à la suite de cessions effectuées avant l'expiration du délai prévu à l'article 4, § 1<sup>er</sup>, le seuil dont le franchissement entraînerait l'obligation de déclaration, cesse d'être atteint.

Les actions prises ferme par des banques ou d'autres établissements financiers ne doivent faire l'objet d'une déclaration de la part de ces banques et établissements financiers que si, au terme de la période de rétrocession convenue, elles n'ont pas été rétrocédées. L'usage de cette faculté est subordonné à l'autorisation de la commission bancaire.

§ 5. Quand les titres d'une société sont pour la première fois admis en tout ou en partie à la cote officielle d'une bourse de valeurs située dans un Etat membre de la Communauté économique européenne, une même déclaration doit être faite par les personnes physiques ou morales qui possèdent à ce moment un nombre de titres de cette société auquel sont attachés 5 p.c. ou plus des droits de vote existants.

**Hoofdstuk 1.** — Kennisgeving en openbaarmaking van belangrijke deelnemingen in genoteerde vennootschappen naar Belgisch recht

**Artikel 1.** § 1. Elke natuurlijke of rechtspersoon die stemrecht-verlenende effecten, die al dan niet het kapitaal vertegenwoordigen, verwerft van een in § 2 bedoelde vennootschap, moet aan deze laatste en aan de bankcommissie kennis geven van het aantal effecten dat hij bezit wanneer de stemrechten verbonden aan die effecten 5 pct. of meer bereiken van het totaal der stemrechten op het ogenblik waarop zich de omstandigheden voordoen op grond waarvan kennisgeving verplicht is.

Deze kennisgeving is eveneens verplicht in geval van bijkomende verwerving van effecten zoals bedoeld in het eerste lid, wanneer als gevolg hiervan het aantal stemrechten verbonden aan de verworven effecten 10 pct., 15 pct., 20 pct., enzovoort, telkens per schijf van 5 procentpunten, bereiken van het totale aantal stemrechten op het ogenblik waarop zich de omstandigheden voordoen op grond waarvan kennisgeving verplicht is.

Deze kennisgeving is eveneens verplicht bij overdracht van effecten wanneer als gevolg hiervan de stemrechten zakken onder één van de drempels bedoeld in het eerste of in het tweede lid.

§ 2. Bedoeld worden de vennootschappen naar Belgisch recht waarvan alle of een deel van de stemrechtverlenende effecten zijn toegelaten tot de officiële notering aan een in een lid-staat van de Europese Economische Gemeenschap gevestigde effectenbeurs.

§ 3. In aandelen converteerbare effecten van een in § 2 bedoelde vennootschap en de — al dan niet in effecten belichaamde — rechten om op aandelen van een dergelijke vennootschap in te schrijven of deze te verwerven, worden onder de door de Koning vastgestelde voorwaarden, voor de toepassing van dit hoofdstuk, gelijkgesteld met aandelen van een dergelijke vennootschap.

§ 4. De kennisgeving is niet verplicht in geval van een verwerving zoals bedoeld in § 1, eerste en tweede lid, indien de aanvankelijk overschreden drempel voor verplichte kennisgeving ten gevolge van overdrachten vóór het einde van de termijn van kennisgeving bedoeld in artikel 4, § 1, niet meer wordt bereikt.

Voor aandelen die banken of andere financiële instellingen vast overnemen is kennisgeving door die banken of financiële instellingen slechts verplicht indien zij, na verloop van de overeengekomen wederafstandperiode, niet werden geretrocedeerd. Deze mogelijkheid kan slechts worden gebruikt mits toelating van de bankcommissie.

§ 5. Wanneer de effecten van een vennootschap voor de eerste maal geheel of ten dele worden toegelaten tot de officiële notering aan een effectenbeurs in een lid-staat van de Europese Economische Gemeenschap, moet een zelfde kennisgeving worden verricht door de natuurlijke of rechtspersonen die op dat ogenblik een aantal effecten bezitten van deze vennootschap waaraan 5 pct. of meer van de bestaande stemrechten zijn verbonden.

De heer Laverge stelt volgend amendement voor:

« In § 1, eerste lid, van dit artikel tussen de woorden «aan deze laatste» en «en aan de bankcommissie» in te voegen de woorden «aan de Beurscommissie.»

« Au § 1<sup>er</sup> de cet article, entre les mots «déclarer à celle-ci» et «et à la commission bancaire», insérer les mots «à la commission de la Bourse.»

La parole est à M. Laverge.

**M. Laverge.** — Monsieur le Président, je me réfère à la justification écrite de M. Hatry.

**M. le Président.** — M. Hatry propose l'amendement que voici:

« Au § 1<sup>er</sup> de cet article, remplacer les mots « et à la commission bancaire » par les mots « à la commission bancaire et à la commission de la Bourse. »

« In § 1 van dit artikel de woorden « en aan de bankcommissie » te vervangen door de woorden « aan de bankcommissie en aan de Beurscommissie. »

La parole est à M. Hatry.

**M. Hatry.** — Monsieur le Président, au cours de la discussion générale, certains collègues ont déjà souligné à quel point la commission de la Bourse joue un rôle essentiel pour assurer le bon fonctionnement des marchés boursiers, entre autres, en veillant à une diffusion correcte et rapide de l'information relative aux titres de sociétés cotées.

Dans ce contexte, il nous semble opportun d'imposer à l'acquéreur d'une participation importante — c'est-à-dire ce que le législateur juge comme étant important — l'obligation d'informer, outre la société et la commission bancaire, comme le prévoit le projet de loi, la commission de la Bourse qui dispose d'un instrument informatif qui s'améliore constamment, puisque, à l'heure actuelle, nous voyons chaque semaine s'ajouter de nouvelles valeurs au système du marché continu informatisé — le « CATS » — mis en place il y a peu, avec l'approbation du ministre des Finances.

L'objectif est donc de diffuser l'information aux intermédiaires professionnels pour que ceux-ci soient rapidement mis au courant. C'est un élément de plus pour informer les actionnaires, peut-être plus rapidement et plus directement que via la société elle-même, qui ne diffusera peut-être pas cette information aux actionnaires, ou que via la commission bancaire qui n'a pas d'obligation directe d'informer les actionnaires. La commission de la Bourse et les agents des sociétés de Bourse affiliés ont un intérêt majeur à assurer la diffusion de cette information.

Nous croyons donc que cette mesure d'information à l'égard de la commission de la Bourse permettra de réduire le délai dans lequel la prise de participation et la cession de contrôle seront rendues publiques.

Ce commentaire vise aussi les articles 3, 4 et 12 dans lesquels nous proposons que la commission de la Bourse soit reprise parmi les instances qu'il convient d'informer.

**M. le Président.** — La parole est à M. Maystadt, ministre.

**M. Maystadt,** ministre des Finances. — Monsieur le Président, j'ai déjà indiqué, il y a un instant, que la commission de la Bourse est compétente en matière d'organisation des marchés boursiers, mais n'a aucune compétence en matière d'information à publier par les sociétés.

Il s'agit traditionnellement d'une compétence de la commission bancaire, qui doit veiller au respect des règles visant à informer correctement le public. Nous avons souhaité maintenir la répartition traditionnelle des rôles.

J'ajoute que lors des discussions au sein de la commission sur la modernisation de la Bourse, à laquelle participaient les représentants de la commission de la Bourse, dont le président a d'ailleurs joué un rôle prépondérant, la division traditionnelle des rôles entre la commission bancaire et la commission de la Bourse a été confirmée.

**M. le Président.** — La parole est à M. Hatry.

**M. Hatry.** — Monsieur le Président, notre amendement ne porte pas sur les compétences réglementaires, mais a pour but d'améliorer l'information des intermédiaires financiers et, par conséquent, des actionnaires eux-mêmes.

Le lien est évidemment beaucoup plus direct entre les intermédiaires financiers affiliés et subordonnés à la commission de la Bourse et leurs clients qu'entre la commission bancaire, par

exemple, et les actionnaires ou entre la société et ses actionnaires, qui n'a peut-être pas toujours le désir d'informer totalement ceux-ci d'une prise de participation importante.

C'est donc l'information de l'actionnaire qui est à la base de cette proposition d'amendement.

**De Voorzitter.** — De heer Laverge stelt volgend amendement voor:

« Aan het slot van § 2 van dit artikel, toe te voegen de woorden « en waarvan het eigen vermogen ten minste één miljard frank bedraagt. »

« Compléter le § 2 de cet article par les mots « et dont les fonds propres atteignent au minimum un milliard de francs. »

Het woord is aan de heer Laverge.

**De heer Laverge.** — Mijnheer de Voorzitter, reeds bij de algemene bespreking heb ik duidelijk laten aanvoelen dat de ingebouwde drempel te laag is en problemen kan veroorzaken voor de kapitaalverruiming.

Mijnheer de minister, u hebt zoëven gesproken over meer transparantie en meer openheid. U hebt de bedrijven opgeroepen meer een beroep te doen op de particuliere kapitaalbezitters om hun expansie te financieren. In uw wetsontwerp vind ik enerzijds een zoeken naar transparantie, maar anderzijds lijkt het mij dat u de overgang naar een beursnotering, misschien nog meer in psychologische dan in eigenlijke zin, gedeeltelijk beperkt. U moet rekening houden met de structuur van de bedrijven in ons land, de middelgrote en familievennootschappen, die nog heel wat mogelijkheden hebben, en die ook de kans moeten hebben om op de beurs te komen om hun expansie te financieren.

Onze filosofische benadering omtrent deze drempel werd op dat vlak — en dat verheugt ons — gesteund door de voorzitter van de Beurscommissie, ook al hadden wij daaromtrent geen concrete afspraken. Het is voor ons een verrassing vast te stellen dat ook de voorzitter van de Beurscommissie er dezelfde mening op nahoudt. Wij mogen de verwittiging van dergelijk hooggeplaatst persoon, met dergelijke informatie, inzake de nadelige weerslag op onze economie en meer in het bijzonder op de financiering van onze meest dynamische vennootschappen niet zonder meer naast ons leggen. Wij pleiten ervoor om in de overgangsfase en misschien — de Europese richtlijn kan nog worden aangepast — voor de eerste fase tot en met einde 1991, deze drempel tot 1 miljard op te trekken.

**M. le Président.** — La parole est à M. Maystadt, ministre.

**M. Maystadt,** ministre des Finances. — Monsieur le Président, ainsi que M. Laverge vient d'y faire allusion, l'existence d'un seuil n'a qu'une portée transitoire. En effet, la directive de la Communauté européenne en matière de publicité des participations importantes dans les sociétés cotées ne prévoit aucun seuil et est applicable à toutes les sociétés cotées en bourse, quelle que soit leur dimension. Cette directive sera obligatoire, dans tous ses éléments, à partir du premier janvier 1991.

Par ailleurs, je rappelle l'observation faite tout à l'heure, à savoir que si l'on craint que cette disposition ne freine l'introduction des nouvelles sociétés en bourse, la directive européenne relative aux nouvelles émissions de valeurs mobilières prévoit de toute façon que le prospectus à publier lors de la demande d'admission à la cote indique la composition existante de l'actionnariat.

**M. le Président.** — Le vote sur les amendements et le vote sur l'article premier sont réservés.

De stemming over de amendementen en de stemming over artikel 1 worden aangehouden.

Art. 2. § 1<sup>er</sup>. Pour l'application de l'article 1<sup>er</sup>, sont ajoutés aux titres possédés, acquis ou cédés par une personne visée audit article, les titres possédés, acquis ou cédés:

a) Par un tiers agissant en son nom propre, mais pour le compte de ladite personne;

b) Par une personne physique ou morale liée à ladite personne;

c) Par un tiers agissant en son nom propre, mais pour le compte d'une personne physique ou morale liée à ladite personne.

§ 2. Pour l'application de l'article 1<sup>er</sup>, sont additionnés les titres possédés, acquis ou cédés par des personnes qui agissent de concert pour l'acquisition ou la cession de titres auxquels sont attachés 5 p.c. au moins des droits de vote d'une société visée à l'article 1<sup>er</sup>, § 2.

§ 3. Si l'acquéreur ou le cédant fait partie d'un ensemble d'entreprises dont les comptes sont consolidés en exécution de la directive 83/349/CEE du Conseil des Communautés européennes, il est exempté de l'obligation de déclaration prévue à l'article 1<sup>er</sup> si la déclaration est faite en son lieu et place par l'entreprise qui établit les comptes consolidés susvisés.

Lorsque les titres sont possédés, acquis ou cédés par des personnes agissant de concert, une déclaration commune, sans indication des détenteurs individuels, peut être faite par un mandataire qu'elles désignent à cet effet, pour l'ensemble des personnes physiques qui individuellement ne possèdent pas un nombre de titres auquel sont attachés 5 p.c. ou plus des droits de vote existants.

§ 4. Le Roi règle l'application de l'article 1<sup>er</sup> et des §§ 1<sup>er</sup>, 2 et 3 du présent article, notamment quant au mode de calcul des quotités de droits de vote, quant à la définition de personnes agissant de concert, quant aux personnes tenues à déclaration dans les cas prévus aux §§ 1<sup>er</sup>, 2 et 3 du présent article, ainsi que quant aux titres possédés en indivision, donnés en gage ou grevés d'usufruit.

Art. 2. § 1. Voor de toepassing van artikel 1 worden bij de effecten die een in dit artikel bedoelde persoon bezit, verwerft of overdraagt, de effecten gevoegd in bezit van, verworven of overgedragen door:

a) Een derde die in eigen naam maar voor rekening van genoemde persoon optreedt;

b) Een met genoemde persoon verbonden natuurlijke of rechtspersoon;

c) Een derde die optreedt in eigen naam maar voor rekening van een met genoemde persoon verbonden natuurlijke of rechtspersoon.

§ 2. Effecten in bezit van, verworven of overgedragen door personen die gezamenlijk optreden voor de verwerving of de overdracht van effecten waaraan ten minste 5 pct. van de stemrechten van een in artikel 1, § 2, bedoelde vennootschap is verbonden, worden voor de toepassing van artikel 1 samengesteld.

§ 3. Indien de koper of de overdrager deel uitmaakt van een groep van ondernemingen waarvan de jaarrekeningen worden geconsolideerd met toepassing van de richtlijn 83/349/EEG van de Raad van de Europese Gemeenschappen, wordt deze vrijgesteld van de verplichting tot kennisgeving voorgeschreven in artikel 1, indien de kennisgeving geschiedt in zijn plaats door de onderneming die voornoemde geconsolideerde jaarrekening opmaakt.

Wanneer de effecten worden gehouden, verworven of overgedragen door personen die in onderling overleg optreden, kan een gemeenschappelijke kennisgeving, zonder aanduiding van de individuele houders, worden verricht door een gevolmachtigde die zij daartoe aanstellen, voor de gezamenlijke natuurlijke personen die individueel niet een aantal effecten bezitten waaraan 5 pct. of meer van de bestaande stemrechten zijn verbonden.

§ 4. De Koning regelt de toepassing van artikel 1 en van de §§ 1, 2 en 3 van dit artikel, met name hoe de stemrechtenquota worden berekend, wat dient te worden verstaan door personen

die gezamenlijk optreden, welke personen tot kennisgeving verplicht zijn in de gevallen bedoeld in de §§ 1, 2 en 3 van dit artikel, alsmede voor de effecten die worden gehouden in onverdeelde, die zijn verpand of bezwaard met vruchtgebruik.

— Adopté.

Aangenomen.

M. le Président. — L'article 3 est ainsi rédigé:

Art. 3. Lorsqu'une personne physique ou morale acquiert ou cède le contrôle, direct ou indirect, de droit ou de fait d'une société qui possède 5 p.c. au moins du pouvoir votal d'une société visée à l'article 1<sup>er</sup>, § 2, elle doit le déclarer à celle-ci et à la commission bancaire. Lorsque plusieurs personnes contrôlent conjointement une telle société, chacune d'elles doit le déclarer.

L'article 2, § 3, est applicable.

Art. 3. Wanneer een natuurlijke of rechtspersoon rechtstreeks of onrechtstreeks, in rechte of in feite, de controle over een vennootschap verwerft of overdraagt die ten minste 5 pct. bezit van het stemrechtentotaal van een in artikel 1, § 2, bedoelde vennootschap, moet hij aan deze laatste en aan de bankcommissie hiervan kennis geven. Wanneer verschillende personen gezamenlijk een dergelijke vennootschap controleren, is elk van hen tot kennisgeving verplicht.

Artikel 2, § 3, is van toepassing.

De heer Laverge stelt volgend amendement voor:

« In het eerste lid van dit artikel tussen de woorden « aan deze laatste » en « en aan de bankcommissie » in te voegen de woorden « aan de Beurscommissie. »

« Au § 1<sup>er</sup> de cet article, entre les mots « déclarer à celle-ci » et « et à la commission bancaire », insérer les mots « à la commission de la Bourse. »

M. Hatry propose l'amendement que voici:

« A cet article remplacer les mots « et à la commission bancaire » par les mots « à la commission bancaire et à la commission de la Bourse. »

« In dit artikel de woorden « en aan de bankcommissie » te vervangen door de woorden « aan de bankcommissie en aan de Beurscommissie. »

Le vote sur les amendements et le vote sur l'article 3 sont réservés.

De stemming over de amendementen en de stemming over artikel 3 worden aangehouden.

L'article 4 est ainsi libellé:

Art. 4. § 1<sup>er</sup>. Les déclarations visées aux articles 1<sup>er</sup> et 3 sont adressées à la société visée à l'article 1<sup>er</sup>, § 2, et à la commission bancaire au plus tard le second jour ouvrable suivant le jour de réalisation des faits qui y donnent lieu.

Les titres acquis par succession ne doivent faire l'objet d'une déclaration que trente jours après acceptation de la succession, le cas échéant, sous bénéfice d'inventaire.

Dans le cas visé à l'article 1<sup>er</sup>, § 5, la déclaration doit être faite au plus tard à la date à laquelle les transactions sur ces titres sont reprises pour la première fois dans la cote officielle du marché concerné.

Le Roi détermine le contenu et la forme des déclarations qui doivent être effectuées; ce contenu peut dépendre du taux de la participation.

§ 2. La société qui a reçu une déclaration visée à l'article 1<sup>er</sup> ou à l'article 3 doit la rendre publique le jour ouvrable suivant au plus tard, selon les modalités fixées par le Roi. A défaut pour la société ayant reçu la déclaration de la rendre publique

dans le délai susvisé, la commission bancaire procède à cette publication aux frais de la société en cause.

La société visée à l'article 1<sup>er</sup>, § 2, doit mentionner dans l'annexe à ses comptes annuels relative à l'état du capital, la structure de son actionariat à la date de clôture des comptes, telle qu'elle résulte des déclarations qu'elle a reçues.

La commission bancaire peut, dans des cas exceptionnels, dispenser la société de rendre publique la déclaration qu'elle a reçue, au cas où la publication de cette information comporterait pour la société un préjudice grave. Dans ce dernier cas, la dispense ne peut avoir pour effet d'induire le public en erreur sur des éléments essentiels pour l'appréciation des titres en cause.

La demande de dispense doit être introduite pendant le délai prévu au § 2, alinéa 1<sup>er</sup>; ce délai est suspendu jusqu'à ce qu'intervienne la décision de la commission bancaire de dispenser ou non la société.

**Art. 4. § 1.** De kennisgevingen bedoeld in de artikelen 1 en 3, worden uiterlijk de tweede werkdag, te rekenen vanaf het ogenblik waarop zich de omstandigheden voordoen op grond waarvan zulke kennisgeving verplicht is, aan de in artikel 1, § 2, bedoelde vennootschap en aan de bankcommissie gericht.

Voor effecten die werden verworven door erfopvolging, is kennisgeving slechts verplicht dertig dagen na aanvaarding van de nalatenschap, desgevallend onder voorrecht van boedelbeschrijving.

In het in artikel 1, § 5, bedoelde geval moet de kennisgeving uiterlijk geschieden op de datum waarop de transacties in deze effecten voor de eerste maal in de koers van de betrokken markt worden opgenomen.

De Koning bepaalt de inhoud en vorm van de kennisgevingen die moeten worden verricht; deze inhoud kan afhangen van het deelnemingspercentage.

§ 2. De vennootschap die een in artikel 1 of artikel 3 bedoelde kennisgeving heeft ontvangen, moet deze uiterlijk de volgende werkdag openbaar maken, volgens de door de Koning vastgestelde modaliteiten. Indien de vennootschap die de kennisgeving heeft ontvangen, deze niet binnen voornoemde termijn openbaar maakt, gaat de bankcommissie zelf over tot openbaarmaking op kosten van de betrokken vennootschap.

De in artikel 1, § 2, bedoelde vennootschap moet in de toelichting bij haar jaarrekening, in de staat betreffende het kapitaal, haar aandeelhoudersstructuur op balansdatum vermelden, zoals dit blijkt uit de ontvangen kennisgevingen.

De bankcommissie kan, in uitzonderingsgevallen, de vennootschap vrijstellen van de verplichting om een ontvangen kennisgeving openbaar te maken, wanneer de openbaarmaking van deze informatie voor de vennootschap een ernstig nadeel zou inhouden. In dit laatste geval mag de vrijstelling niet tot gevolg hebben dat het publiek zou worden misleid omtrent aspecten die essentieel zijn voor de beoordeling van de betrokken effecten.

Het verzoek om vrijstelling moet worden ingediend binnen de in § 2, eerste lid, bepaalde termijn; deze termijn wordt geschorst tot wanneer de bankcommissie beslist om de vennootschap al dan niet vrij te stellen.

M. Hatry propose l'amendement que voici :

« Au § 1<sup>er</sup> de cet article remplacer les mots « et à la commission bancaire » par les mots « à la commission bancaire et à la commission de la Bourse. »

« In § 1 van dit artikel de woorden « en aan de bankcommissie » te vervangen door de woorden « aan de bankcommissie en aan de Beurscommissie. »

De heer Laverge stelt volgend amendement voor :

« In § 1, eerste lid, van dit artikel tussen de woorden « bedoelde vennootschap » en « en aan de bankcommissie » in te voegen de woorden « aan de Beurscommissie. »

« Au § 1<sup>er</sup>, premier alinéa, de cet article, entre les mots « société visée à l'article 1<sup>er</sup>, § 2 » et « et à la commission bancaire », insérer les mots « à la commission de la Bourse. »

Le vote sur les amendements et le vote sur l'article 4 sont réservés.

De stemming over de amendementen en de stemming over artikel 4 worden aangehouden.

L'article 5 est ainsi rédigé :

**Art. 5.** Les statuts des sociétés visées à l'article 1<sup>er</sup>, § 2, peuvent prévoir que les dispositions des articles 1<sup>er</sup> à 4 sont, en tout ou en partie, applicables à des quotités inférieures à celles prévues aux articles 1<sup>er</sup> et 3 ou à des quotités intermédiaires par rapport à celles prévues à l'article 1<sup>er</sup>, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2; toutefois, ces quotités ne peuvent être inférieures à 3 p.c.

Les articles 1<sup>er</sup> à 4 peuvent être rendus applicables, en tout ou en partie, par leurs statuts, aux sociétés par actions de droit belge autres que celles visées à l'article 1<sup>er</sup>, § 2; en ce cas, les statuts peuvent fixer d'autres quotités et d'autres délais que ceux prévus par lesdits articles; toutefois, ces quotités ne peuvent être inférieures à 3 p.c.

Les articles 6 à 9 sont en ce cas applicables dans les cas prévus par les statuts.

**Art. 5.** De statuten van de in artikel 1, § 2, bedoelde vennootschappen kunnen bepalen dat de voorschriften van de artikelen 1 tot 4 geheel of ten dele van toepassing zijn op lagere quota dan voorgeschreven in de artikelen 1 en 3, of voor quota die gelegen zijn tussen de percentages bepaald in artikel 1, § 1, tweede lid; deze quota mogen evenwel niet lager zijn dan 3 pct.

De artikelen 1 tot 4 kunnen statutair geheel of ten dele van toepassing worden verklaard op de vennootschappen op aandelen naar Belgisch recht buiten deze bedoeld in artikel 1, § 2; in dit geval kunnen de statuten andere quota en andere termijnen bepalen dan voorgeschreven door voornoemde artikelen; deze quota mogen evenwel niet lager zijn dan 3 pct.

De artikelen 6 tot 9 zijn alsdan van toepassing in de statutair vastgelegde gevallen.

M. Hatry propose l'amendement que voici :

« Aux premier et deuxième alinéas de cet article, in fine, supprimer les mots : « toutefois, ces quotités ne peuvent être inférieures à 3 p.c. »

« Aan het slot van het eerste en het tweede lid van dit artikel de woorden « deze quota mogen evenwel niet lager zijn dan 3 pct. » te doen vervallen. »

La parole est à M. Hatry.

**M. Hatry.** — Monsieur le Président, nous n'avons pas voulu soutenir l'amendement visant à fixer un seuil supérieur aux 250 millions jusqu'au premier janvier 1991, parce qu'il aurait été limité à une période très brève. Nous proposons par contre de supprimer le seuil de 3 p.c. En effet, la directive européenne est muette à cet égard; par conséquent, nous estimons qu'il faut laisser aux responsables de l'entreprise — assemblée générale, conseil d'administration — le soin de définir leur politique d'information. Nous ne voyons pas pourquoi il faudrait s'opposer à adopter un seuil inférieur à 3 p.c., par exemple de 1 p.c.

Là où le texte européen reste muet, il ne convient pas de rendre impossibles des dispositions autonomes dans le chef des sociétés; d'autant plus que nous vivons dans un pays où, traditionnellement, les sociétés se contrôlaient avec des pourcentages extrêmement faibles. C'était le cas notamment lorsqu'un seul actionnaire assurait le contrôle mais aussi et surtout lorsqu'il s'agissait de quelques groupes d'actionnaires dont chacun détenait, par exemple, un pour cent. Cette situation a d'ailleurs été mise en évidence de façon cruelle, ces dernières années, notamment dans l'affaire de la Société Générale.

On peut concevoir des « noyaux durs » — terme qu'on emploie beaucoup actuellement en France —, des ensembles d'actionnaires parmi lesquels chacun ne contrôlerait qu'1 p.c. ou 1,5 p.c. du capital. A la lumière de cette disposition, il

serait impossible que soient révélées de telles participations dont l'ensemble peut représenter un volume significatif.

Pour ce double motif, nous proposons de ne pas retenir le seuil inférieur de 3 p.c., mais de donner, en la matière, la liberté aux entreprises de décider statutairement de ne pas avoir de seuil minimum.

**M. le Président.** — La parole est à M. Maystadt, ministre.

**M. Maystadt,** ministre des Finances. — Monsieur le Président, il est exact que la directive européenne ne détermine pas de seuil minimum. Toutefois, il nous paraît raisonnable d'en prévoir un: sinon, nous risquons de compliquer inutilement le système. Certains intervenants ont d'ailleurs évoqué le risque d'un alourdissement administratif.

Si l'on permettait à une société de descendre en dessous du seuil de 3 p.c., on risquerait d'arriver, à la limite, à cette situation que l'acquéreur d'une seule action dans une société serait tenu de suivre la procédure prévue par la présente loi et de faire la déclaration, à la fois, à la commission bancaire et à la société elle-même, ce qui nous paraît trop lourd.

C'est pour éviter ces complications d'ordre administratif que nous avons prévu le seuil minimum de 3 p.c.

**M. le Président.** — Le vote sur l'amendement et le vote sur l'article 5 sont réservés.

De stemming over het amendement en de stemming over artikel 5 worden aangehouden.

L'article 6 est ainsi libellé:

**Art. 6.** Nul ne peut prendre part au vote à l'assemblée générale d'une société visée à l'article 1<sup>er</sup>, § 2, pour un nombre de voix supérieur à celui afférant aux actions dont il a déclaré la possession, conformément à l'article 4, § 1, alinéa 2, quarante-cinq jours au moins avant la date de l'assemblée générale. L'article 2 est applicable.

L'alinéa 1<sup>er</sup> ne s'applique pas:

1<sup>o</sup> Aux actions auxquelles est attaché un pouvoir de vote inférieur à 5 p.c. du total des droits de vote existant à la date de l'assemblée générale;

2<sup>o</sup> Aux actions auxquelles est attaché un pouvoir de vote se situant entre deux des seuils successifs de cinq points visés à l'article 1<sup>er</sup>, § 1<sup>er</sup>;

3<sup>o</sup> Aux actions souscrites par exercice d'un droit de préférence, aux actions acquises par succession ou par suite de fusion, de scission ou de liquidation, ni aux actions acquises en exécution d'une offre publique d'acquisition effectuée en conformité avec les dispositions prévues par ou en vertu du chapitre II.

**Art. 6.** Niemand kan op de algemene vergadering van een vennootschap bedoeld in artikel 1, § 2, deelnemen voor meer stemrechten dan degene verbonden aan aandelen waarvan hij, overeenkomstig artikel 4, § 1, tweede lid, minstens vijfenveertig dagen voor de datum van de algemene vergadering kennis heeft gegeven. Artikel 2 is van toepassing.

Het eerste lid is niet van toepassing:

1<sup>o</sup> Op de aandelen waaraan minder dan 5 pct. van het stemrechtentotaal op de datum van de algemene vergadering is verbonden;

2<sup>o</sup> Op de aandelen waaraan stemrechten verbonden zijn die tussen twee opeenvolgende drempels van vijf punten zoals bedoeld in artikel 1, § 1, begrepen zijn;

3<sup>o</sup> Op de aandelen waarop is ingeschreven met uitoefening van een voorkeurrecht, op de aandelen verworven door erfopvolging of ingevolde fusie, splitsing of vereffening, evenmin als op de aandelen verworven in het kader van een openbaar koopaanbod uitgebracht in overeenstemming met de bepalingen voorgeschreven door of krachtens hoofdstuk II.

M. Hatry propose l'amendement que voici:

« Au premier alinéa, cinquième ligne, de cet article, remplacer les mots « quarante-cinq jours » par les mots « trente jours. »

« In het eerste lid van dit artikel de woorden « vijfenveertig dagen » te vervangen door de woorden « dertig dagen. »

La parole est à M. Hatry.

**M. Hatry.** — Monsieur le Président, j'ajouterai très brièvement, en ce qui concerne l'article 5, que ce n'est pas le nombre d'actions qui est en cause, mais le pourcentage: avec une seule action, en effet, pour un total de dix actions, on peut avoir 10 p.c. du capital en moins.

Dans un pays où l'on avait précisément l'habitude de contrôler, avec peu de participation, on impose un seuil qui n'a pas tellement de raison d'être.

Quant à l'article 6, il se réfère, en réalité, à l'interdiction de prendre part au vote en assemblée générale pour un nombre de voix supérieur à celui qui est déclaré 45 jours au moins avant la date de l'assemblée générale.

Nous croyons que cette durée de 45 jours est excessive, car elle couvre un mois et demi, ce qui est fort long. Nous avons entendu, tout à l'heure, notre collègue, M. Boël, évoquer à quel point, dans le domaine des OPA par exemple, il faut agir rapidement, contrairement à l'initiative rapide.

Dans le domaine de la « transparence », il ne nous semble pas que nous devions accepter un pareil délai de quarante-cinq jours.

Trente jours nous paraissent un délai tout à fait suffisant pour éviter des opérations de dernière minute qui pourraient modifier les majorités même si, je le reconnais volontiers, il ne s'agit pas là d'un point fondamental.

**M. le Président.** — La parole est à M. Maystadt, ministre.

**M. Maystadt,** ministre des Finances. — Monsieur le Président, je me permets de renvoyer, sur ce point, M. Hatry à la réponse qu'a faite, en commission, mon collègue le Vice-Premier ministre et ministre des Affaires économiques et qui est consignée à la page 26 du rapport de M. Hofman.

**M. le Président.** — Le vote sur l'amendement et le vote sur l'article 6 sont réservés.

De stemming over het amendement en de stemming over artikel 6 worden aangehouden.

L'article 7 est ainsi libellé:

**Art. 7.** Lorsque, dans les quinze jours précédant la date pour laquelle une assemblée générale a été convoquée, une société reçoit une déclaration ou a connaissance du fait qu'une déclaration aurait dû ou doit être faite en vertu des dispositions du présent chapitre, le conseil d'administration peut reporter l'assemblée à trois semaines. L'assemblée générale reportée est convoquée dans les formes habituelles. Son ordre du jour peut être complété ou amendé.

**Art. 7.** Wanneer, binnen 15 dagen voor de datum waarop een algemene vergadering is samengeroepen, een vennootschap een kennisgeving heeft ontvangen of weet dat een kennisgeving had moeten of nog moet worden verricht op grond van de bepalingen van dit hoofdstuk, kan de raad van bestuur de vergadering tot drie weken verdagen. De algemene vergadering wordt op de gewone wijze samengeroepen. Haar agenda mag aangevuld of gewijzigd worden.

Het woord is aan de heer Laverge.

**De heer Laverge.** — Mijnheer de Voorzitter, ik had graag nog een antwoord gekregen op een vraag die ik ook tijdens de algemene bespreking heb gesteld. Artikel 6 bepaalt dat men slechts stemrecht heeft voor de aandelen waarvan men minstens

vijfenvertig dagen voor de datum van de algemene vergadering kennis heeft gegeven. In artikel 7 daarentegen wordt bepaald dat wanneer men binnen vijftien dagen voor de datum waarop een algemene vergadering is samengeroepen kennis geeft van aandelen, de algemene vergadering tot drie weken kan worden verdaagd en men dus ook zijn stemrecht zal kunnen uitoefenen. Kan de minister deze tegenstelling verklaren?

**M. le Président.** — La parole est à M. Maystadt, ministre.

**M. Maystadt,** ministre des Finances. — Je ne pense pas qu'il y ait contradiction dans les termes. Cette question a été discutée à la commission de la Chambre et du Sénat. Le choix a été fait de maintenir ces deux délais.

**M. Laverge.** — Mais il y a, vous en conviendrez, contradiction entre les deux articles; d'un côté vous déclarez qu'il faut au moins quarante-cinq jours pour pouvoir utiliser le droit de vote, tandis que l'article 7 contient une variante. Vous y dites ...

**M. Maystadt,** ministre des Finances. — ... la société peut alors reporter l'assemblée de trois semaines. C'est elle qui apprécie si elle exerce la faculté qui lui est ouverte par l'article 7.

**M. Laverge.** — Donc il y a une dérogation possible à l'article 7. Je ne vois pas pourquoi.

**M. Maystadt,** ministre des Finances. — La société peut effectivement décider, dans ce cas, de reporter l'assemblée à trois semaines. Mais si elle n'utilise pas la faculté qui lui est ouverte par l'article 7, on applique la règle générale.

**M. Laverge.** — Ce n'est pas vraiment clair, monsieur le ministre. Ce sont deux cas différents: d'un côté, vous exigez 45 jours pour pouvoir bénéficier du droit de vote. D'un autre, vous laissez une certaine liberté à la société. Si la présentation intervient quinze jours d'avance, vous envisagez une possibilité de recul de l'assemblée de trois semaines. Cela étant, ou l'article 6 ou l'article 7 n'a pas de sens.

**M. le Président.** — Le vote sur l'article 7 est réservé.  
De stemming over artikel 7 wordt aangehouden.

**Art. 8.** Le président du tribunal de commerce dans le ressort duquel la société a son siège, statuant comme en référé peut:

1° Enjoindre une personne qui aurait dû effectuer une déclaration conformément à l'article 1<sup>er</sup>, § 1<sup>er</sup>, alinéa 3, ou à l'article 3 d'y procéder, sous peine d'astreinte, dans le délai et selon les modalités qu'il fixe;

2° Prononcer pour une période d'un an au plus la suspension de l'exercice de tout ou partie des droits afférents aux titres concernés, si les déclarations requises en vertu de l'article 1<sup>er</sup> n'ont pas été effectuées selon les modalités et les délais prescrits;

3° Suspendre pendant la durée qu'il fixe, la tenue d'une assemblée générale déjà convoquée.

La procédure est engagée par citation émanant de la société ou d'un ou de plusieurs associés ayant le droit de vote. Lorsque la demande a pour objet la suspension de la tenue d'une assemblée déjà convoquée, la procédure peut également être engagée par la personne dont les titres font l'objet d'une demande ou d'une décision de suspension de l'exercice de tout ou partie des droits y afférents.

Lorsque la demande a pour objet la suspension, visée à l'alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, de tout ou partie des droits afférents aux titres concernés, elle doit, si une déclaration a été notifiée, être introduite, à peine d'irrecevabilité, quinze jours au plus après la notification.

Le président statue sur la demande nonobstant toute poursuite exercée en raison des mêmes faits devant toute autre juridiction.

Le président peut, à la demande d'un des intéressés et après avoir entendu ceux qui l'ont saisi ainsi que la société visée à

l'article 1<sup>er</sup>, § 2, accorder la levée des mesures ordonnées par lui.

**Art. 8.** De voorzitter van de rechtbank van koophandel van het gebied waarin de vennootschap haar zetel heeft, kan, recht doende als in kort geding:

1° Een persoon die overeenkomstig artikel 1, § 1, derde lid, of artikel 3, een kennisgeving had moeten verrichten, zulks gelasten op straffe van betaling van een dwangsom, binnen de termijn en volgens de modaliteiten die hij vaststelt;

2° De uitoefening van alle of een deel van de aan de betrokken effecten verbonden rechten voor een periode van ten hoogste één jaar opschorten, indien de krachtens artikel 1 vereiste kennisgevingen niet werden verricht volgens de modaliteiten en binnen de termijnen zoals voorgeschreven;

3° Gedurende de termijn die hij vaststelt, een reeds bijeengeroepen algemene vergadering opschorten.

De procedure wordt ingesteld door een dagvaarding uitgaande van de vennootschap of uitgaande van een of meer stemgerechtigde aandeelhouders. Wanneer het voorwerp van de vraag de opschorting van een reeds bijeengeroepen algemene vergadering betreft, kan de procedure eveneens ingesteld worden door de persoon wiens effecten het voorwerp zijn van een vraag of beslissing tot opschorting van alle of een deel van de aan de betrokken effecten verbonden rechten.

Wanneer het voorwerp van de vraag de opschorting betreft, overeenkomstig lid 1, 2°, van alle of een deel van de rechten verbonden aan de betrokken effecten, moet zij, indien een kennisgeving is verricht, op straffe van onontvankelijkheid, uiterlijk vijftien dagen na de betekening van de kennisgeving worden ingediend.

De voorzitter doet uitspraak over de vordering niettegenstaande elke vervolging uitgeoefend om reden van dezelfde feiten voor een ander rechtscollege.

De voorzitter kan de opheffing van de door hem bevolen maatregelen toestaan op vraag van één der belanghebbenden en na de personen die de zaak bij hem aanhangig hebben gemaakt alsook de in artikel 1, § 2, bedoelde vennootschap te hebben gehoord.

— Adopté.  
Aangenomen.

**Art. 9.** Lorsque des droits de vote ont été exercés nonobstant une suspension de leur exercice résultant de la loi ou d'une décision judiciaire, le tribunal de commerce dans le ressort duquel la société a son siège peut, sur requête de la société ou de l'un de ses actionnaires ayant le droit de vote ou de toute personne justifiant d'un intérêt, prononcer la nullité de tout ou partie des décisions de l'assemblée générale si, sans les droits de vote illégalement exercés, les quorums de présence ou de majorité requis pour lesdites décisions n'avaient pas été réunis.

**Art. 9.** Wanneer, niettegenstaande de opschorting van hun uitoefening op grond van een wet of van een rechterlijke beslissing, stemrechten werden uitgeoefend, kan de rechtbank van koophandel van het gebied waarin de vennootschap haar zetel heeft, op verzoek van de vennootschap of één van haar stemgerechtigde aandeelhouders of van elke persoon die een belang kan doen gelden, alle of een deel van de beslissingen van de algemene vergadering nietig verklaren wanneer, buiten de onwettig uitgeoefende stemrechten, het aanwezigheids- of meerderheidsquorum vereist voor genoemde beslissingen, niet zou zijn bereikt.

— Adopté.  
Aangenomen.

**Art. 10.** Si la commission bancaire estime qu'une déclaration qu'elle a reçue en vertu de l'article 1<sup>er</sup> ou de l'article 3 n'est pas conforme à l'une de ces dispositions ou aux arrêtés pris pour son exécution ou qu'elle risque d'induire le public en erreur, elle communique son avis au déclarant. Si celui-ci n'en tient pas

compte, dans les délais fixés par la commission bancaire, celle-ci peut publier son avis. La commission bancaire peut requérir du déclarant qu'il lui transmette dans les délais qu'elle fixe, les renseignements nécessaires à l'application du présent article.

L'alinéa 1<sup>er</sup> est également applicable aux cas où la commission bancaire estime qu'une déclaration aurait dû être effectuée en vertu des articles précités.

**Art. 10.** Indien de bankcommissie van oordeel is dat een kennisgeving die zij heeft ontvangen krachtens artikel 1 of artikel 3 niet strookt met één van deze bepalingen of met de ter uitvoering ervan genomen besluiten of dat zij het publiek dreigt te misleiden, deelt zij haar advies mee aan de kennisgever. Houdt deze laatste hiermee geen rekening binnen de door de bankcommissie vastgelegde termijn, dan kan deze haar advies openbaar maken. De bankcommissie kan de kennisgever gelasten binnen de termijn die zij vastlegt haar de nodige gegevens te verstrekken voor de toepassing van dit artikel.

Het eerste lid is eveneens van toepassing in de gevallen waarin de bankcommissie oordeelt dat krachtens voornoemde artikelen een kennisgeving had moeten worden verricht.

— Adopté.

Aangenomen.

**Art. 11.** Sont punis des peines prévues par l'article 204 des lois coordonnées sur les sociétés commerciales :

1<sup>o</sup> Ceux qui sciemment n'effectuent pas les déclarations auxquelles ils sont tenus de procéder conformément aux dispositions du présent chapitre ou qui effectuent sciemment une déclaration inexacte ou incomplète;

2<sup>o</sup> Ceux qui refusent de donner à la commission bancaire des renseignements qu'ils sont tenus de lui fournir en vertu de l'article 10 ou qui donnent sciemment des renseignements inexacts ou incomplets.

Les dispositions du Livre I<sup>er</sup> du Code pénal, sans exception du chapitre VII et de l'article 85, sont applicables aux infractions prévues par le présent article.

**Art. 11.** Worden gestraft met één van de in artikel 204 van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen bedoelde straffen :

1<sup>o</sup> Zij die met opzet niet de kennisgevingen verrichten waartoe zij verplicht zijn overeenkomstig de bepalingen van dit hoofdstuk of die met opzet een onjuiste of onvolledige kennisgeving verrichten;

2<sup>o</sup> Zij die de bankcommissie weigeren de gegevens te verstrekken waartoe zij verplicht zijn krachtens artikel 10 of die bewust onjuiste of onvolledige gegevens verstrekken.

De bepalingen van Boek I van het Strafwetboek, hoofdstuk VII en artikel 85 niet uitgezonderd, zijn van toepassing op de inbreuken voorzien door dit artikel.

— Adopté.

Aangenomen.

**M. le Président.** — L'article 12 est ainsi rédigé :

**Art. 12. § 1<sup>er</sup>.** Toute personne physique ou morale qui, à la date d'entrée en vigueur de la présente loi, possède des titres visés à l'article 1<sup>er</sup>, § 1<sup>er</sup>, émis par une société visée au § 2 du même article doit, dans le mois qui suit, déclarer à la société et à la commission bancaire le nombre de titres ainsi possédés, lorsque les droits de vote y afférents représentent une quotité de 5 p.c. ou plus des droits de vote existant à la date d'entrée en vigueur de la présente loi.

Toute personne physique ou morale qui, à la date d'entrée en vigueur de la présente loi, contrôle, directement ou indirectement, en droit ou en fait, une société tenue à faire la déclaration prévue à l'alinéa 1<sup>er</sup>, est tenue d'en donner connaissance dans le mois qui suit, à la société visée à l'article 1<sup>er</sup>, § 2, ainsi qu'à la commission bancaire. Lorsque plusieurs personnes physiques

ou morales contrôlent conjointement une telle société, chacune d'elles doit le déclarer.

L'article 1<sup>er</sup>, §§ 3 et 4, l'article 2, l'article 4, § 1<sup>er</sup>, alinéa 4 et § 2 et les articles 6 à 11 sont applicables.

§ 2. Les personnes physiques tenues à déclaration en vertu du § 1<sup>er</sup> ont la faculté jusqu'au 1<sup>er</sup> janvier 1991 de déclarer les titres qu'elles possèdent, uniquement à la commission bancaire.

En ce cas, la commission bancaire informe de façon non nominative la société visée à l'article 1<sup>er</sup>, § 2, de la déclaration qu'elle a reçue. C'est à cette déclaration non nominative que s'applique l'article 4, § 2.

§ 3. Pour les sociétés visées à l'article 1<sup>er</sup>, § 2, dont les capitaux propres n'atteignent pas 250 millions de francs, les articles 1<sup>er</sup>, 3 et le § 1<sup>er</sup> du présent article ne sont d'application qu'à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1991.

Si avant le 1<sup>er</sup> janvier 1991 les capitaux propres de cette société viennent à dépasser 250 millions de francs, la déclaration visée au § 1<sup>er</sup> du présent article doit être opérée au plus tard dans le mois qui suit la publication des comptes annuels dont il résulte que les capitaux propres dépassent 250 millions de francs.

**Art. 12. § 1.** Elke natuurlijke of rechtspersoon die, op de datum waarop deze wet in werking treedt, effecten bezit zoals bedoeld in artikel 1, § 1, en uitgegeven door een in § 2 van hetzelfde artikel bedoelde vennootschap, moet, binnen de maand die volgt, aan de vennootschap en aan de bankcommissie kennis geven van het aantal effecten in zijn bezit, wanneer de hieraan verbonden stemrechten een quotum vertegenwoordigen van 5 pct. of meer van het stemrechtentotaal op de datum waarop deze wet in werking treedt.

Elke natuurlijke of rechtspersoon die, op de datum waarop deze wet in werking treedt, rechtstreeks of onrechtstreeks, in rechte of in feite, een vennootschap controleert die verplicht is tot de in het eerste lid voorgeschreven kennisgeving, moet zulks binnen de daaropvolgende maand meedelen aan de in artikel 1, § 2, bedoelde vennootschap alsmede aan de bankcommissie. Wanneer verschillende natuurlijke of rechtspersonen gezamenlijk een dergelijke vennootschap controleren, is elk van hen tot kennisgeving verplicht.

Artikel 1, §§ 3 en 4, artikel 2, artikel 4, § 1, vierde lid en § 2 en de artikelen 6 tot 11 zijn van toepassing.

§ 2. De natuurlijke personen die tot de kennisgeving op grond van § 1 verplicht zijn, hebben tot 1 januari 1991 de mogelijkheid alleen aan de bankcommissie kennisgeving te doen van de effecten die zij bezitten.

In dit geval brengt de bankcommissie de vennootschap bedoeld in artikel 1, § 2, op niet-nominatieve wijze op de hoogte van de kennisgeving die zij ontvangen heeft. Artikel 4, § 2, is van toepassing op deze niet-nominatieve kennisgeving.

§ 3. Voor de in artikel 1, § 2, bedoelde vennootschappen met een eigen vermogen van minder dan 250 miljoen frank, zullen de artikelen 1, 3 en § 1 van dit artikel pas van toepassing zijn vanaf 1 januari 1991.

Indien vóór 1 januari 1991 het eigen vermogen van deze vennootschap 250 miljoen frank zou overstijgen, moet de in § 1 van dit artikel bedoelde kennisgeving worden verricht ten laatste tijdens de maand die volgt op de openbaarmaking van de jaarrekening waaruit blijkt dat het eigen vermogen 250 miljoen frank overschrijdt.

**M. Hatry** propose l'amendement que voici :

« Aux § 1<sup>er</sup>, alinéas 1<sup>er</sup> et 2, et § 2, alinéa 1<sup>er</sup>, de cet article remplacer les mots « et à la commission bancaire » par les mots « à la commission bancaire et à la commission de la Bourse. »

« In § 1, eerste en tweede lid, en § 2, eerste lid, van dit artikel de woorden « en aan de bankcommissie » te vervangen door de woorden « aan de bankcommissie en aan de Beurscommissie. »

De heer Laverge stelt volgende amendementen voor :

« A. In § 1, eerste lid, van dit artikel tussen de woorden « aan de vennootschap » en « en aan de bankcommissie » in te voegen de woorden « aan de Beurscommissie. »

« B. In § 1, tweede lid, van dit artikel na de woorden « aan de bankcommissie » toe te voegen de woorden « en aan de Beurscommissie. »

« A. Au § 1<sup>er</sup>, premier alinéa, de cet article, entre les mots « déclarer à la société » et « et à la commission bancaire », insérer les mots « à la commission de la Bourse. »

« B. Au § 1<sup>er</sup>, deuxième alinéa, de cet article, à la suite des mots « la commission bancaire », ajouter les mots « et à la commission de la Bourse. »

Deze amendementen werden reeds verdedigd.

De heer Laverge stelt eveneens volgend amendement voor :

« Paragraaf 3 van dit artikel te doen vervallen. »

« Supprimer le § 3 de cet article. »

Het woord is aan de heer Laverge.

**De heer Laverge.** — Mijnheer de Voorzitter, dit amendement is een aanvulling op het amendement bij artikel 1, paragraaf 2, waar wij de drempel van 250 miljoen willen brengen op 1 miljard. Hierdoor wordt paragraaf 3 van artikel 12 zonder betekenis en kan dus vervallen.

**De Voorzitter.** — De stemming over de amendementen en de stemming over artikel 12 worden aangehouden.

Le vote sur les amendements et le vote sur l'article 12 sont réservés.

**Art. 13.** Les statuts des sociétés visées à l'article 1<sup>er</sup>, § 2, peuvent prévoir que les dispositions de l'article 12 sont applicables à des quotités inférieures à 5 p.c.; ils ne peuvent toutefois prévoir des quotités inférieures à 3 p.c.

En cas d'application de l'alinéa 1<sup>er</sup>, le délai de déclaration court à partir de la date de publication de la modification des statuts, conformément à l'article 12, § 4, des lois coordonnées sur les sociétés commerciales.

**Art. 13.** De statuten van de in artikel 1, § 2, bedoelde vennootschappen kunnen bepalen dat de voorschriften van artikel 12 van toepassing zijn voor lagere quota dan 5 pct.; zij mogen evenwel geen quota lager dan 3 pct. bepalen.

In geval van toepassing van het eerste lid loopt de termijn van de kennisgeving vanaf de dag van de bekendmaking van de statutenwijziging overeenkomstig artikel 12, § 4, van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen.

— Adopté.

Aangenomen.

**Art. 14.** L'article 12 peut être rendu applicable, en tout ou en partie, par leurs statuts aux sociétés par actions de droit belge autres que celles visées à l'article 1<sup>er</sup>, § 2. En ce cas, les statuts peuvent prévoir d'autres quotités et d'autres délais que ceux prévus par l'article 12. Ils ne peuvent toutefois prévoir des quotités inférieures à 3 p.c.

L'article 1<sup>er</sup>, §§ 3 et 4, l'article 2, l'article 4, § 1<sup>er</sup>, alinéa 4 et § 2 et les articles 6 à 9 sont applicables.

**Art. 14.** Artikel 12 kan statutair, geheel of ten dele, van toepassing worden verklaard op de vennootschappen op aandelen naar Belgisch recht buiten deze bedoeld in artikel 1, § 2. In dit geval kunnen de statuten andere quota en andere termijnen vaststellen dan voorgeschreven door artikel 12. Zij kunnen echter geen quota van minder dan 3 pct. voorschrijven.

Artikel 1, §§ 3 en 4, artikel 2, artikel 4, § 1, vierde lid en § 2 en de artikelen 6 tot 9 zijn van toepassing.

— Adopté.

Aangenomen.

**M. le Président.** — L'article 15 est ainsi rédigé :

**Chapitre II.** — Offres publiques d'acquisition et modifications du contrôle des sociétés ayant fait ou faisant publiquement appel à l'épargne

**Art. 15.** § 1<sup>er</sup>. En ce qui concerne les offres publiques d'acquisition et les opérations entraînant une modification du contrôle qui s'exerce sur les sociétés ayant fait ou faisant publiquement appel à l'épargne, le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres pris sur avis de la commission bancaire, prendre toute mesure de nature à :

— Assurer l'information et l'égalité de traitement des porteurs de titres et sauvegarder leurs intérêts;

— Favoriser la transparence et le bon fonctionnement du marché et éviter que sa transparence ou son bon fonctionnement ne soient mis en danger par des opérations effectuées en bourse ou hors bourse;

— Eviter que des opérations se déroulant conformément aux règles qu'il arrête en vertu du présent article ne soient entravées par des opérations ne présentant pas des garanties équivalentes, notamment sur le plan de l'information et de l'égalité de traitement.

§ 2. Aux fins du § 1<sup>er</sup>, le Roi peut notamment :

1<sup>o</sup> Déterminer ce qu'il faut entendre par société ayant fait ou faisant publiquement appel à l'épargne;

2<sup>o</sup> Déterminer les conditions auxquelles est subordonné le lancement d'une offre ou d'une contre-offre;

3<sup>o</sup> Déterminer les obligations qui incombent et les interdictions qui s'appliquent, lors du lancement d'une offre ou d'une contre-offre, pendant leur déroulement et après leur clôture, au promoteur d'une offre ou d'une contre-offre, ainsi qu'à la société visée par l'offre ou la contre-offre;

4<sup>o</sup> Déterminer les obligations qui incombent et les interdictions qui s'appliquent, lors du lancement d'une offre ou d'une contre-offre, pendant leur déroulement et après leur clôture, aux personnes qui agissent de concert avec le promoteur de l'offre ou de la contre-offre ou avec la société visée, ainsi que définir ce qu'il faut entendre par personnes agissant de concert;

5<sup>o</sup> Préciser le moment à partir duquel les obligations visées aux 3<sup>o</sup> et 4<sup>o</sup> existent et les interdictions visées aux 3<sup>o</sup> et 4<sup>o</sup> s'appliquent;

6<sup>o</sup> Réglementer les opérations qui sont susceptibles d'entraîner le déroulement correct d'une offre ou d'une contre-offre lancée selon les règles qu'il détermine ou de fausser le fonctionnement du marché;

7<sup>o</sup> Prévoir que, lorsqu'une personne physique ou morale souhaite acquérir, par une ou plusieurs transactions autres qu'une offre ou une contre-offre lancée selon les règles qu'il détermine, une quantité de titres qui lui donne le contrôle d'une société, elle doit en aviser au préalable la commission bancaire;

8<sup>o</sup> Déterminer les cas dans lesquels, en cas de modification du contrôle qui s'exerce sur une société ayant fait ou faisant publiquement appel à l'épargne, les autres actionnaires de cette société doivent se voir offrir une possibilité comparable de céder leurs titres à des conditions équivalentes et définir les modalités propres à obtenir ce résultat.

§ 3. La commission bancaire est chargée de veiller à l'application des arrêtés pris en vertu des paragraphes 1 et 2. Elle peut demander que lui soient transmis les renseignements nécessaires à l'application desdits arrêtés. Elle peut accorder, dans des cas spéciaux, des dérogations motivées auxdits arrêtés.

§ 4. Sont punis d'un emprisonnement d'un mois à un an et d'une amende de 50 à 10 000 francs ou d'une de ces peines seulement:

1° Ceux qui omettent d'aviser au préalable la commission bancaire en exécution du § 2, 7°, du présent article;

2° Ceux qui refusent de donner à la commission bancaire les renseignements qu'ils sont tenus de lui fournir en vertu du présent article ou qui donnent sciemment des renseignements inexacts ou incomplets.

Les dispositions du Livre 1<sup>er</sup> du Code pénal, sans exception du chapitre VII et de l'article 85, sont applicables aux infractions punies par le présent paragraphe.

*Hoofdstuk II.* — Openbare overnameaanbiedingen en wijzigingen in de controle op vennootschappen die openbaar beroep doen of gedaan hebben op het spaarwezen

**Art. 15. § 1.** Voor de openbare overnameaanbiedingen en de verrichtingen die een wijziging met zich brengen in de controle op de vennootschappen die openbaar beroep doen of gedaan hebben op het spaarwezen, kan de Koning bij in Ministerraad overlegd besluit, genomen na advies van de bankcommissie, alle maatregelen nemen die tot doel hebben:

— De informatieverstrekking aan en de gelijke behandeling van houders van effecten te verzekeren en hun belangen veilig te stellen;

— De transparantie en de goede werking van de markt te bevorderen en te vermijden dat deze transparantie of goede werking in het gedrag zouden worden gebracht door verrichtingen ter beurze of buiten de beurs;

— Te vermijden dat verrichtingen die worden afgewikkeld overeenkomstig de regels die Hij vaststelt krachtens dit artikel, zouden worden belemmerd door verrichtingen die geen gelijkwaardige waarborgen bieden, inzonderheid op het vlak van de informatieverstrekking en de gelijke behandeling.

§ 2. Ten behoeve van § 1 kan de Koning inzonderheid:

1° Omschrijven wat dient te worden verstaan onder vennootschap die openbaar beroep doet of gedaan heeft op het spaarwezen;

2° De voorwaarden vaststellen waaronder een bod of een tegenbod mag worden uitgebracht;

3° De verplichtingen en verbodsbepalingen vaststellen die van toepassing zijn bij het uitbrengen, tijdens het verloop en na afsluiting van een bod of een tegenbod, ten aanzien van zowel de promotor van een bod of van een tegenbod, als de door het bod of het tegenbod bedoelde vennootschap;

4° De verplichtingen en verbodsbepalingen vaststellen die van toepassing zijn bij het uitbrengen, tijdens het verloop en na afsluiting van een bod of een tegenbod, ten aanzien van de personen die gezamenlijk optreden met de promotor van het bod of het tegenbod of met de bedoelde vennootschap, alsmede omschrijven wat dient te worden verstaan onder personen die gezamenlijk optreden;

5° Het ogenblik bepalen vanaf wanneer de in 3° en 4° bedoelde verplichtingen en verbodsbepalingen gelden;

6° De verrichtingen reglementeren die het correcte verloop kunnen belemmeren van een bod of een tegenbod uitgebracht volgens de regels die Hij vaststelt of die de marktwerking kunnen vervalsen;

7° Voorschrijven dat, wanneer een natuurlijke of rechtspersoon, via één of meerdere transacties buiten een bod of een tegenbod uitgebracht volgens de regels die Hij vaststelt, een hoeveelheid effecten wenst te verwerven waardoor hij de controle over een vennootschap in handen krijgt, hij de bankcommissie daarvan vooraf kennis moet geven;

8° De gevallen vaststellen waarin, bij wijziging in de controle over een vennootschap die een openbaar beroep op het spaarwezen doet of gedaan heeft, de andere aandeelhouders van deze

vennootschap een vergelijkbare kans moeten krijgen om hun effecten tegen gelijkwaardige voorwaarden over te dragen en de modaliteiten bepalen waardoor dit resultaat kan worden bereikt.

§ 3. De bankcommissie wordt belast met het toezicht op de toepassing van de krachtens de §§ 1 en 2 genomen besluiten. Zij kan vragen dat haar de gegevens worden verstrekt die nodig zijn voor de toepassing van genoemde besluiten. In bijzondere gevallen kan zij gemotiveerde afwijkingen van genoemde besluiten toestaan.

§ 4. Worden gestraft met een gevangenisstraf van één maand tot één jaar en een boete van 50 tot 10 000 frank of één van deze straffen alleen:

1° Zij die nalaten in uitvoering van § 2, 7°, van dit artikel aan de bankcommissie vooraf kennis te geven;

2° Zij die weigeren aan de bankcommissie de gegevens te verstrekken waartoe zij verplicht zijn krachtens dit artikel of die bewust onjuiste of onvolledige gegevens verstrekken.

De bepalingen van Boek I van het Strafwetboek, hoofdstuk VII en artikel 85 niet uitgezonderd, zijn van toepassing op de misdrijven bestraft door deze paragraaf.

*De heer Van Thillo stelt voor dit artikel te doen vervallen.*

*M. Van Thillo propose la suppression de cet article.*

Het woord is aan de heer Laverge.

**De heer Laverge.** — Mijnheer de Voorzitter, de heer Van Thillo heeft mij gevraagd zijn standpunt in verband met de artikelen 15 tot en met 18 te verdedigen.

Het is tijdens dit debat reeds duidelijk tot uiting gekomen dat aan de regering, de Koning en de bankcommissie zeer ruime bevoegdheden worden gegeven in deze materie. Wij menen daarom dat het Parlement buiten spel wordt gezet. Het is niet nodig in deze wetgeving alles te specificeren; het is belangrijker tot een duidelijke wetgeving te komen. Wij kunnen dus niet akkoord gaan met de blanco cheque die in deze materie wordt getrokken.

**M. le Président.** — La parole est à M. Maystadt, ministre.

**M. Maystadt, ministre des Finances.** — Monsieur le Président, j'ai déjà eu l'occasion tout à l'heure de m'expliquer sur ce point. Il ne s'agit pas de pleins pouvoirs, mais de confier au Roi le pouvoir de prendre un certain nombre de règles dans une matière en évolution rapide. C'est la raison pour laquelle nous avons choisi la technique de l'arrêté royal.

Je confirme une fois de plus que le Parlement sera associé à la préparation de ces arrêtés royaux puisque les projets seront soumis aux commissions compétentes de la Chambre et du Sénat.

**M. le Président.** — M. Hatry propose l'amendement que voici:

« Ajouter à cet article un § 5 (nouveau), libellé comme suit:

« § 5. Les dispositions adoptées par le Roi en vertu du § 2 du présent article sont soumises aux Chambres législatives pour notification et vote au plus tard le 31 décembre de l'année de leur adoption.

A défaut de respecter ce délai, ces mesures cessent de porter leurs effets à cette date.

Il en va de même si le Parlement modifie ou annule les dispositions en cours qui cesseront de porter leurs effets à dater de la promulgation de la loi modificative ou d'annulation. »

« Aan dit artikel een § 5 (nieuw) toe te voegen, luidende:

« § 5. De maatregelen genomen door de Koning krachtens § 2 van dit artikel worden ter kennisgeving en stemming aan de Wetgevende Kamers voorgelegd, ten laatste op 31 december van het jaar waarin ze zijn genomen.

*Wordt die termijn niet in acht genomen, dan houden die maatregelen op die dag op gevolg te hebben.*

*Wanneer de Wetgevende Kamers bestaande bepalingen wijzigen of vernietigen, houden zij eveneens op gevolg te hebben vanaf de datum waarop de wet tot wijziging of tot vernietiging wordt afgekondigd.»*

La parole est à M. Hatry.

**M. Hatry.** — Monsieur le Président, les raisons de cet amendement sont très similaires à celles formulées par M. Van Thillo. Cependant, nous ne désirons pas aller aussi loin qu'il l'a souhaité en supprimant intégralement les articles 15 et suivants.

Nous sommes préoccupés, bien entendu, de la sauvegarde des pouvoirs qui sont aujourd'hui ceux du législateur et ne souhaitons nullement les abandonner. Mais vu le caractère hautement technique de ces dispositions, il est probablement plus facile légistiquement, plus normal et plus moderne, que l'Exécutif élabore ce type de dispositions réglementaires.

Cependant, en vue de poursuivre un deuxième objectif, celui de la sécurité des assujettis, nous préférons avoir recours à une disposition de caractère législatif, ce qui évitera les contestations devant les cours et tribunaux et/ou devant le Conseil d'Etat, au moment où un conflit se produira. Nous avons déjà vu l'influence délétère que ce genre de conflits causent précisément au moment où des OPA se produisent, lorsque, à la suite de l'impossibilité de trancher, on se trouve devant des référés, démentis par des décisions soi-disant définitives, mais qui ne sont que des décisions en première instance, susceptibles ensuite d'un appel.

Tout cela crée des situations inadmissibles. Pour cette raison, nous estimons devoir améliorer le texte pour garder une certaine possibilité d'action du législateur à l'égard de dispositions qui devraient être élaborées techniquement par l'Exécutif. De plus, nous souhaitons éviter le conflit entre le règlement et la disposition légale inscrite dans le texte.

Nous sommes certains que ces conflits se produiront lorsqu'il faudra invoquer la réglementation prévue par l'article 15 et les articles suivants.

**M. le Président.** — La parole est à M. Maystadt, ministre.

**M. Maystadt,** ministre des Finances. — Monsieur le Président, lors des travaux en commission, mon collègue, le Vice-Premier ministre et ministre des Affaires économiques, a fait remarquer que cette technique était utilisée dans d'autres pays car il apparaît que cette matière nécessite la possibilité de réglementer et éventuellement de modifier la réglementation avec une grande rapidité. C'est la raison pour laquelle le gouvernement a choisi d'y avoir recours.

**M. le Président.** — La parole est à M. Hatry.

**M. Hatry.** — Monsieur le Président, il n'appartiendra pas à une cour suprême, à un Conseil d'Etat ou à des cours et tribunaux d'un autre pays de trancher les conflits qui se produiront en Belgique. C'est pourquoi la réponse de M. le ministre ne me paraît pas du tout convaincante.

**M. le Président.** — Le vote sur les amendements et le vote sur l'article 15 sont réservés.

De stemming over de amendementen en de stemming over artikel 15 worden aangehouden.

L'article 16 est ainsi rédigé :

**Art. 16.** Lorsque la commission bancaire constate qu'une opération ou une pratique contraire aux dispositions prévues par ou en vertu de l'article 15 porte atteinte aux intérêts des

porteurs de titres, elle peut demander au président du tribunal de commerce :

1° D'enjoindre à la personne qui en est responsable de se conformer à ces dispositions, de mettre fin à l'irrégularité constatée ou d'en supprimer les effets;

2° D'interdire à la personne qui en est responsable de faire usage des droits ou de bénéficier des avantages qu'elle peut retirer de l'irrégularité.

La procédure est engagée par citation. Le président statue comme en référé.

La demande est introduite auprès du président du tribunal de commerce dans le ressort duquel la société qui a émis les titres concernés a son siège ou, à défaut de siège en Belgique, auprès du président du tribunal de commerce de Bruxelles.

**Art. 16.** Wanneer de bankcommissie vaststelt dat een verrichting of een praktijk die strijdig is met de bepalingen voorgeschreven door of op grond van artikel 15, de belangen van houders van effecten schaadt, kan zij de voorzitter van de rechtbank van koophandel verzoeken :

1° De daarvoor verantwoordelijke persoon aan te manen zich te schikken naar deze bepalingen, een einde te maken aan de vastgestelde onregelmatigheid of de uitwerking ervan ongedaan te maken;

2° De daarvoor verantwoordelijke persoon verbod opleggen om gebruik te maken van de rechten of de voordelen die hij uit deze onregelmatigheid kan halen.

De procedure wordt ingesteld door een dagvaarding. De voorzitter doet uitspraak als in kort geding.

Het verzoek wordt ingediend bij de voorzitter van de rechtbank van koophandel van het gebied waarin de vennootschap die de betrokken effecten heeft uitgegeven, haar zetel heeft of, zo zij geen zetel heeft in België, bij de voorzitter van de rechtbank van koophandel van Brussel.

*De heer Van Thillo stelt voor dit artikel te doen vervallen.*

*M. Van Thillo propose la suppression de cet article.*

Le vote sur l'article 16 est réservé.

De stemming over artikel 16 wordt aangehouden.

L'article 17 est ainsi libellé :

**Art. 17.** Dans le cas prévu à l'article 16, la commission bancaire peut, si l'urgence le justifie, enjoindre à la personne responsable de suspendre la poursuite de l'opération ou de la pratique en cause.

Cette décision est motivée et notifiée de la manière la plus appropriée à la personne responsable. Elle est exécutoire dès qu'elle a été notifiée. La commission peut rendre sa décision publique.

La décision prise par la commission bancaire en exécution de l'alinéa 1<sup>er</sup> cesse ses effets 72 heures après sa notification sauf si, avant l'expiration de ce délai, la commission saisit le président du tribunal de commerce conformément à l'article 16.

**Art. 17.** In het geval voorzien in artikel 16 kan de bankcommissie, als het wegens dringendheid verantwoord is, de verantwoordelijke persoon aanmanen de voortzetting van de betrokken verrichting of praktijk op te schorten.

Deze beslissing is gemotiveerd en wordt op de meest geschikte wijze ter kennis gebracht aan de verantwoordelijke persoon. Zij is uitvoerbaar vanaf haar kennisgeving. De commissie kan haar beslissing bekendmaken.

De beslissing van de bankcommissie genomen in uitvoering van het eerste lid houdt op gevolgen te hebben 72 uur na de kennisgeving ervan of, vóór het verstrijken van deze termijn,

als de commissie de zaak bij de voorzitter van de rechtbank van koophandel aanhangig maakt overeenkomstig artikel 16.

*De heer Van Thillo stelt voor dit artikel te doen vervallen.*

*M. Van Thillo propose la suppression de cet article.*

Le vote sur l'article 17 est réservé.

De stemming over artikel 17 wordt aangehouden.

L'article 18 est ainsi rédigé:

**Art. 18.** Sont punis des peines prévues par l'article 204 des lois coordonnées sur les sociétés commerciales ceux qui passent outre à une injonction qui leur a été adressée en vertu de l'article 16 ou de l'article 17.

Les dispositions du Livre I<sup>er</sup> du Code pénal, sans exception du chapitre VII et de l'article 85, sont applicables aux infractions prévues par le présent article.

Les dispositions du Livre I<sup>er</sup> du Code pénal, sans exception du chapitre VII et de l'article 85, sont applicables aux infractions prévues par le présent article.

**Art. 18.** Worden gestraft met één van de in artikel 204 van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen bedoelde straffen, zij die aan een aanmaning die tot hen werd gericht op grond van artikel 16 of van artikel 17 geen gevolg geven.

De bepalingen van Boek I van het Strafwetboek, hoofdstuk VII en artikel 85 niet uitgezonderd, zijn van toepassing op de inbreuken voorzien door dit artikel.

De bepalingen van Boek I van het Strafwetboek, hoofdstuk VII en artikel 85 niet uitgezonderd, zijn van toepassing op de inbreuken voorzien door dit artikel.

*De heer Van Thillo stelt voor dit artikel te doen vervallen.*

*M. Van Thillo propose la suppression de cet article.*

Le vote sur l'article 18 est réservé.

De stemming over artikel 18 wordt aangehouden.

### Chapitre III. — Dispositions diverses

**Art. 19.** Le Roi peut adapter les dispositions de la présente loi aux obligations qui découlent, pour la Belgique, des directives du Conseil des Communautés européennes, dans la mesure où il s'agit de matières que la Constitution ne réserve pas au législateur.

### Hocfdstuk III. — Diverse bepalingen

**Art. 19.** De Koning kan de bepalingen van deze wet aanpassen aan de verplichtingen die voor België voortvloeien uit de richtlijnen van de Raad van de Europese Gemeenschappen in de mate dat het maatregelen betreft die de Grondwet niet aan de wetgever voorbehoudt.

— Adopté.

Aangenomen.

**Art. 20.** L'article 6 entre en vigueur trois mois après la publication de la présente loi au *Moniteur belge*.

**Art. 20.** Artikel 6 treedt in werking drie maanden na de bekendmaking van deze wet in het *Belgische Staatsblad*.

— Adopté.

Aangenomen.

**M. le Président.** — Il sera procédé ultérieurement aux votes réservés ainsi qu'au vote sur l'ensemble du projet de loi.

De aangehouden stemmingen en de stemming over het ontwerp van wet in zijn geheel hebben later plaats.

En ce qui concerne la proposition de loi dont la discussion est jointe à l'examen du projet qui nous occupe, je vous rappelle que la commission en propose le rejet.

Wat het wetsvoorstel betreft waarvan de beraadslaging bij die van het huidig ontwerp was gevoegd, herinner ik eraan dat de commissie heeft besloten dit voorstel van wet niet aan te nemen.

Conformément à l'article 47 du règlement, nous procéderons ultérieurement au vote sur les conclusions de la commission.

Overeenkomstig artikel 47 van ons reglement zal de Senaat zich later uitspreken over de conclusie van de commissie.

### ONTWERP VAN WET HOUDENDE DE BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN LANDBOUW VOOR HET BEGROTINGSJAAR 1988

#### Algemene beraadslaging

### PROJET DE LOI CONTENANT LE BUDGET DU MINISTERE DE L'AGRICULTURE DE L'ANNEE BUDGETAIRE 1988

#### Discussion générale

**De Voorzitter.** — Wij vatten de bespreking aan van het ontwerp van wet houdende de begroting van het ministerie van Landbouw voor het begrotingsjaar 1988.

Nous abordons l'examen du projet de loi contenant le budget du ministère de l'Agriculture de l'année budgétaire 1988.

De algemene beraadslaging is geopend.

La discussion générale est ouverte.

Het woord is aan de rapporteur.

**De heer Smeers, rapporteur.** — Mijnheer de Voorzitter, sta mij toe eerst de diensten van de Senaat en ook de leden van het kabinet te danken voor hun hulp bij het opstellen van het verslag.

We bespreken nu eerst in openbare vergadering de begroting van het ministerie van Landbouw voor het begrotingsjaar 1988, hoewel deze reeds vorig jaar in de commissie werd behandeld.

In de begroting 1988 van Landbouw wordt ernaar gestreefd om te voldoen aan zowel de vereisten in verband met de sanering van de overheidsfinanciën als aan de uitdaging die de Europese eenheidsmarkt vanaf 1992 voor onze landbouw betekent.

De saneringsmaatregelen worden toegepast zonder aan de geplande actieprogramma's te raken. De verminderingen worden opgevangen door het beëindigen van de financiering van vroegere programma's.

De begroting 1988 bedraagt 10,780 miljard waarvan 10,611 miljard niet-gesplitste kredieten en 168,5 miljoen gesplitste ordonnanceringskredieten. In 1987 beliep de begroting 11,823 miljard.

In deze vermindering was 657 miljoen ingeschreven voor de uitgaven van de Nationale Maatschappij die zou worden gereorganiseerd. Aangezien deze regionalisering niet werd uitgevoerd in 1988, werd dit bedrag via amendering opnieuw in de begroting 1988 ingeschreven.

De vermindering is ook te vinden in de overeenkomst met het NILK: 200 miljoen als aflossing en 61 miljoen intresten, alsook de vermindering op sommige overdrachten naar het Landbouwfonds of 435 miljoen. De kredieten voor het wetenschapsbeleid werden met 6,3 miljoen verminderd en bedragen nu 2,454 miljard.

De steunverlening bij de vestiging van jonge landbouwers werd verhoogd van 140 tot 248 miljoen. De overdrachten naar het Landbouw- en Investeringsfonds worden opgetrokken van 2,7 miljard naar 2,929 miljard.

De globale dotatie aan de Nationale Dienst voor afzet van land- en tuinbouwproducten werd verhoogd met 28,5 miljoen tot 538,9 miljoen. Dit bedrag is ingeschreven voor de werkingskosten van de Nationale Dienst voor afzet van land- en tuinbouwproducten en voor de betaling van het deel van de promotiekosten van de diverse landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijproducten.

Het bedrag voor de Nationale Zuiveldienst werd verhoogd met 9,6 miljoen tot 232,6 miljoen.

Het Fonds voor de gezondheid en de produktie van de dieren, dat dit jaar zijn werkzaamheden begon, beschikt over 1,306 miljard. Hiervan is 347 miljoen afkomstig van de begroting van Landbouw, 467 miljoen van bijdragen van de betrokken beroepsmilieus, 60,4 miljoen van bijdragen van de Europese Gemeenschap en 431 miljoen voorfinanciering.

De regering diende vier amendementen in. Deze hebben betrekking op het dekken van de uitgaven van de Nationale Landmaatschappij, 657 miljoen op het aanschaffen van bureautica- en informaticamaterieel met inbegrip van het project-Sanitel, 1,8 miljoen ordonnanceringskredieten en 48,7 miljoen vastleggingskredieten, op een project tot drooglegging van een polder met behulp van windmolens, 2,4 miljoen, op een project tot vermindering van het energieverbruik, 23 miljoen, op het overdragen naar de thesaurieverrichtingen van 4,8 miljard kredieten die nodig zijn voor de financiering van de Europese landbouw.

In zijn inleiding over de evolutie van de landbouw betoogde de staatssecretaris dat de Belgische landbouw, in vergelijking met de Europese, gekenmerkt wordt door een sterk intensifiëren van de produktie, de arbeidskrachten en de oppervlakte.

Om de betekenis voor de Belgische economie en de buitenlandse handel te evalueren, moeten wij er ook de voedingsindustrie bij betrekken. Zo bedroeg het relatieve aandeel van de agrovoedingswaren in de buitenlandse handel in 1987 11 pct. wat de uitvoer en 12 pct. wat de invoer betreft.

Om de weerslag van het restrictieve marktprijzenbeleid in grote mate op te vangen, werden in de Europese Gemeenschap een aantal begeleidende maatregelen getroffen: zowel het extensiveren als het uit produktie nemen van landbouwgronden, de vervroegde uittredingsregeling, de omschakelingsregeling en de inkomenssteun.

De staatssecretaris is van mening dat er in de toekomst meer aandacht moet worden besteed aan de omkadering van onze landbouwbedrijven. Het sociaal structureel beleid dient allereerst afgestemd te worden op de concurrentiepositie van de familiebedrijven in land- en tuinbouw, met in het bijzonder aandacht voor de jongeren.

Voor de produktie zal de aandacht minder gaan naar de massa en meer naar de kwaliteit. Men moet ook het nodige doen voor de promotie en de afzet van deze produkten.

In het visserijbeleid primeren het quotum en de vangstmogelijkheden.

In de algemene bespreking ging de aandacht naar het gemeenschappelijk landbouwbeleid, het prijzen- en marktbeleid van de melk- en de graansector, naar de alternatieve aanwending van landbouwproducten, naar het structuurbeleid, onder andere het braakleggen van gronden, en naar het Landbouwinvesteringsfonds. Met speciale aandacht werd de toestand van de varkenshouders, de tabaksteelt, de hopsector, de eiersector en de contractteelt besproken. Over de brucellosebestrijding bij rundvee, de varkenspest en het project-Sanitel, werden verscheidene vragen gesteld. Verder werd aandacht besteed aan afzetbevordering, landbouwkundig onderzoek, de bestrijding van knolcypepus, het personeel van het departement, de zeevisserij, de rol van het gewest, het NILK en de bodemstructuur.

Het amendement van de regering om een niet-gesplitst krediet van 657 miljoen in te schrijven voor de overdracht aan de

Nationale Landmaatschappij werd eenparig goedgekeurd. Een amendement bij hoofdstuk 3 om een niet-gesplitst krediet van 61 miljoen aan het NILK toe te kennen, werd ingetrokken. Het regeringsamendement dat ertoe strekte een toelage van 2,4 miljoen toe te kennen voor de afwatering van een polder met behulp van windenergie, werd eenparig aangenomen. Hetzelfde geldt voor de regeringsamendementen die ertoe strekten vastleggings- en ordonnanceringskredieten van respectievelijk 2,5 miljoen en 23 miljoen in te schrijven voor de constructie van een energiearme serre en vastleggings- en ordonnanceringskredieten van 48,7 miljoen en 1,8 miljoen in te schrijven voor de aankoop van bureautica- en informaticamaterieel. Bij hoofdstuk 8 vraagt de regering om een niet-gesplitst krediet van 4,8 miljard in te schrijven als rollend fonds voor de prefinanciering van de landbouwuitgaven of uit hoofde van het EOGFL-garantiefonds. Dit amendement werd eveneens eenparig aangenomen. De gemendeerde wetstabel werd door de dertien aanwezige leden eenparig aangenomen. Het geheel van het gemendeerde ontwerp van wet houdende begroting van het ministerie van Landbouw voor het begrotingsjaar 1988 werd aangenomen met 12 stemmen bij één onthouding.

De produktiebeperking in de landbouwsector is een probleem. Een zelfstandige, of hij nu industrieel is, aan het hoofd staat van een KMO- of een landbouwbedrijf wil produceren en uitbreiden.

De quota-regeling van de suiker- en melkproduktie, de medeverantwoordelijkheidsheffing bij granen, het uit produktie nemen van landbouwgrond en extensivering zijn maatregelen om de produktie te verminderen.

Er wordt geregeld gesproken over alternatieve landbouwteelten. Dergelijke produkten worden echter in beperkte mate verkocht en lossen het probleem slechts gedeeltelijk op.

Een alternatieve aanwending van landbouwprodukten voor de niet-voedingssector, bijvoorbeeld het toevoegen van ethanol aan brandstof is een mogelijke oplossing voor de overproduktie.

Bio-ethanol wordt geproduceerd door de gisting van tarwe, suikerbieten of aardappelen, die produkten worden in ons land geteeld.

Bio-ethanol wordt in ettelijke landen gebruikt. In Brazilië werd in 1987-1988 130 miljoen hectoliter brandstof afkomstig uit landbouwprodukten gebruikt. De Verenigde Staten hebben een jaarlijks verbruik van 32 miljoen hectoliter. Frankrijk verbruikt 4 miljoen hectoliter per jaar.

Heden is de prijs van ethanol hoger dan de prijs van benzine. De prijs van de olieprodukten zal in de toekomst echter stijgen. De prijzen van de landbouwprodukten daarentegen zijn gestabiliseerd. Een toevoeging van 5 pct. bio-ethanol aan brandstof zou in België een verbruik geven van 1,4 miljoen hectoliter. Dit stemt overeen met de produktie van 30 000 hectare bieten of 70 000 hectare tarwe. In België worden gemiddeld 150 000 hectare bieten en 180 000 hectare tarwe geteeld.

België kan dit probleem echter niet alleen oplossen. Men is wel bereid Europese en nationale subsidies te verstrekken als inkomenssteun, extensiverings- en braakleggingsregeling, vervroegde uittreding, enzomeer, maar de land- en tuinbouwer wenst zijn inkomen te halen uit zijn werk en uit zijn produktie.

De produktie van bio-ethanol is nieuw. Zij biedt niet alleen voordelen voor de landbouw maar ook voor het milieu. Bio-ethanol maakt ons minder afhankelijk van brandstof, creëert nieuwe industrieën en nieuwe werkgelegenheid en verbetert de handelsbalans.

In het jaar 2000 zal 80 pct. of misschien wel 100 pct. van de brandstof loodvrij zijn en zullen wij dit mengsel misschien zelf produceren.

Mijnheer de staatssecretaris, wij hopen dat u zowel op nationaal als op Europees vlak zult aandringen op nieuwe initiatieven die het gebruik van bio-ethanol stimuleren.

Vervolgens wil ik het hebben over het onkruid knolcypepus, in het Frans *souchet comestible*. Wij hebben met genoeg vernomen dat in West-Vlaanderen knolcypepus uitgerooid

wordt. Knolcyperus betekent een ernstig gevaar voor de gewassen en breidt zich snel uit. In één seizoen kan een knolletje 1 900 planten en ongeveer 7 000 knolletjes voortbrengen. De verspreiding gebeurt via landbouwmachines of door zijdelingse ingroei.

De provincie Limburg besteedde het meeste aandacht aan het opzoeken van besmette percelen. In 1986 wist men dat 80 hectare besmet was. In 1987 was dat 150 en in 1988 170. Voor de andere provincies is het aantal besmette hectaren minder gekend, maar we mogen aannemen dat de plaag groter is dan algemeen wordt aangenomen.

Het koninklijk besluit van 1985 voorziet in de bestrijding van knolcyperus door de meldingsplicht, door de bestrijding volgens een opgelegd schema en door het grondig reinigen van machines en dergelijke.

Gelet op de uitbreiding van het onkruid dient er meer te worden gedaan. Ik denk aan meer tijdelijk personeel in de dienst plantenbescherming voor het opsporen van besmette percelen, zoals dat vorig jaar en twee jaar geleden in Limburg gebeurde. Ik denk ook aan het stimuleren van het wetenschappelijk onderzoek en van fyto-bedrijven die bestrijdingsmiddelen moeten zoeken, aan een oogstverbod op besmette percelen en aan een tegemoetkoming voor degene die knolcyperus bestrijdt.

In West-Vlaanderen wordt voor het eerst in België knolcyperus doeltreffend bestreden. Wij hopen dat deze bestrijding zich niet tot één provincie beperkt. Knolcyperus is een taai onkruid dat zich snel uitbreidt en daardoor een reëel gevaar inhoudt voor de landbouw. Om de uitbreiding te voorkomen moeten al de betrokkenen, zowel de telers als het departement van Landbouw zich inspannen. In Nederland zijn reeds een aantal percelen knolcyperusvrij verklaard. Hoe ver staan wij in ons land? Wij hebben het goede voorbeeld van de provincie Limburg waar men het onkruid opspoorde en dat van West-Vlaanderen waar de bestrijding doelmatig gebeurt. Wij hopen dat deze voorbeelden navolging krijgen.

Mijnheer de staatssecretaris, in het vooruitzicht van een nieuwe prijsronde hopen wij dat u de tendens tot inkomensverlies nog zult kunnen ombuigen. Met het aannemen van deze begroting willen wij ons vertrouwen in uw beleid hernieuwen. *(Applaus.)*

**M. le Président.** — La parole est à M. Bock.

**M. Bock.** — Monsieur le Président, je voudrais remercier et féliciter le rapporteur pour la quantité et la qualité des renseignements qu'il vient de nous donner. Je le remercie également pour la sélection qu'il a effectuée dans le budget.

Je voudrais, monsieur le secrétaire d'Etat, formuler deux petites remarques à l'égard des propos que le rapporteur vient de tenir, notamment en ce qui concerne la limitation de la production. Cela m'inspire une réflexion: nous prenons des décisions, nous les appliquons et, ensuite, elles suivent leur cours. Voici deux exemples: il y a plusieurs années, ici, au Parlement belge, nous avons décidé d'appliquer des quotas en matière de production laitière. Actuellement, vous étudiez la manière d'appliquer une politique dite de «gel des terres». J'ignore si vous faites cette proposition en votre qualité de ministre de l'Agriculture ou de ministre aux Affaires européennes.

Lorsque nous prenons des décisions, il serait important de les appliquer et de les accompagner, en permanence, de soins et de diligence. Il conviendrait aussi de vérifier leurs effets.

Dernièrement, j'ai lu que la diminution de la production laitière dans la Communauté européenne était devenue à ce point évidente que si elle devait se prolonger le lait deviendrait un produit rare. La vie changera cependant probablement le cours des choses! Pour ma part, je ne pense pas que nous en manquerons; nous devons cependant être attentifs.

Le problème pourrait devenir semblable en ce qui concerne le gel des terres. Nous devons éviter ce gel si nous ne voulons pas que les terres retournent à l'état sauvage. Elles ne seront

même pas en jachère et seront perdues lorsque nous en aurons à nouveau besoin.

J'émettrai également deux réflexions à propos de la politique scientifique. Le rapporteur vient de nous faire savoir que les moyens budgétaires du département avaient même été réduits légèrement: c'est, à mon sens, regrettable. En outre, le Fonds de santé pour les animaux a dépassé, compte tenu des cotisations, des produits à l'exportation et de la participation de votre département, plus d'un milliard trois cents millions.

Le 8 décembre dernier, nous avons eu, monsieur le secrétaire d'Etat, un long dialogue, ici même au Sénat, à propos de la lutte contre la brucellose bovine. Comme je vous l'ai dit alors, cette maladie est devenue très grave pour l'agriculture et même dangereuse pour les humains. Vous avez d'ailleurs souligné cet aspect.

Je voudrais rappeler qu'il y a plus de vingt ans déjà que votre département, chaque année, consacre des sommes importantes à la lutte contre la brucellose.

Faut-il rappeler qu'au cours des dernières années, c'est pratiquement un demi-milliard de francs qui y a été consacré? Les efforts consentis sur le plan budgétaire ne sont cependant pas couronnés de succès.

La maladie progresse. Dans les cinq dernières années, elle a presque doublé.

Je ne dispose de chiffres que pour la province du Luxembourg. En 1983, 2 639 bovins y ont été abattus; en 1988, on a enregistré plus de 6 000 abattages.

**M. de Wasseige.** — C'est fait volontairement.

**M. Bock.** — Croyez-vous?

**M. de Wasseige.** — On ne parvient plus à vendre le lait!

**M. Bock.** — Je reviendrai tout à l'heure sur ce chiffre qui peut être sujet à deux interprétations.

Certains estiment que le nombre plus élevé d'abattages est dû à une meilleure surveillance. Je vous répondrai que la maladie s'amplifie et que, dès lors, le nombre de cas augmente.

La région se confondant administrativement avec la province, il suffit d'un seul foyer brucellique pour que toute la province soit déclarée zone brucellique et perde, par conséquent, son statut.

En 1987, se créait à votre initiative le Fonds pour la santé et la protection des animaux, chargé de collecter de l'argent par une taxe sur les animaux de boucherie. Je vous ai questionné pour connaître le montant des sommes enregistrées; le 22 janvier dernier, vous avez bien voulu m'indiquer que les cotisations versées par le secteur à l'abattoir, à l'exportation, auxquelles s'ajoutent les transferts budgétaires du département, atteignaient un total général de 619 916 772 francs.

Comme dans votre réponse, les cotisations versées par le secteur à l'abattoir ne concernaient que les six premiers mois de l'année et pour les cotisations à l'exportation, les neuf premiers mois, il est, à mon sens, raisonnable d'ajouter à cette somme quelque 250 millions de francs. Les sommes enregistrées au Fonds pour 1988 devraient donc atteindre quelque 850 millions de francs. Le rapporteur a quant à lui cité un chiffre beaucoup plus élevé.

Je profite de l'occasion pour vous remercier de la célérité et de la précision avec lesquelles vous m'avez communiqué les chiffres.

Je vous rappelle que les primes accordées à la suite de l'ordre d'abattage des bovins, soit 22 000 francs par tête de bétail, sont taxées, du moins partiellement, par les contributions. Pour un troupeau de cent têtes, la perte correspond à environ deux millions. Quel est donc l'agriculteur, et surtout le jeune agriculteur, qui, frappé d'un tel fléau, est capable de supporter une telle perte? Il ne s'en relèvera pas et en subira les conséquences toute sa vie.

Je vous avais aussi interpellé à propos du paiement des primes accordées aux agriculteurs et du retard qui atteignait huit ou neuf mois pour le paiement de celles-ci.

Ainsi que vous l'aviez promis, vous avez déjà consenti des efforts pour remédier à cette situation, mais celle-ci n'est néanmoins pas satisfaisante sur le terrain. De nombreuses primes qui concernent du bétail abattu depuis quelques mois devraient encore être versées.

Mais, je le rappelle, la prime d'abattage telle qu'elle est accordée actuellement pour un bovin adulte est plafonnée à 22 000 francs, ce qui est beaucoup trop peu. Les efforts de la génétique, des scientifiques, des agriculteurs, ont amélioré la qualité du cheptel d'année en année. Plus les agriculteurs et les scientifiques augmentent la valeur du cheptel, plus la perte à l'abattage augmente, surtout lorsqu'il s'agit de bétail de boucherie.

Lors de mon interpellation du 8 décembre, monsieur le secrétaire d'Etat, vous m'avez fait part de vos préoccupations et je vous remercie des premières mesures que vous avez déjà prises, notamment dans ma province du Luxembourg où vous avez pourvu immédiatement au remplacement du vétérinaire en congé de maladie. Vous voyez que, même dans l'opposition, nous pouvons vous féliciter pour vos initiatives heureuses.

A l'occasion de cette interpellation, vous indiquiez au Sénat l'importance du secteur animal qui équivaut aux deux tiers de la production agricole chiffrée entre 220 et 250 milliards selon les années et la conjoncture.

Dans l'ensemble de la production animale, le secteur bovin représente, m'avez-vous dit, 41,4 milliards pour le lait, soit 17,9 p.c. de la production agricole, et 49,5 milliards pour la viande, soit 21,4 p.c. de la même production agricole.

Vous avez aussi noté que les productions bovines correspondent à environ 1 p.c. du produit national brut.

La brucellose constitue donc bien, comme vous le dites, une menace pour ce secteur vital de notre économie.

Si micro-économiquement cette maladie affecte la rentabilité des entreprises, et je partage votre point de vue, macro-économiquement, elle représente également une menace pour l'exportation des bovins et de leurs produits car nos frontières seront fermées à toutes les exportations qu'il s'agisse de lait et de ses dérivés ou de viande.

Ce qui, pour le moment, m'effraie, c'est que la situation ne s'améliore pas du tout. Je crois même pouvoir dire que le nombre de foyers s'accroît. C'est un signe de la progression et de la diffusion de la maladie. Le risque de voir celle-ci étendre ses ravages très rapidement d'une manière peut-être inimaginable, mais sûrement dramatique, est énorme.

A l'occasion de votre réponse, le 8 décembre dernier, vous nous avez fait savoir qu'en exécution de la loi de 1987, vous avez pris, en date du 20 janvier 1988, un arrêté royal modifiant celui du 6 décembre 1978 relatif à la lutte contre la brucellose. Cet arrêté permet une lutte plus efficace. De même, votre arrêté ministériel du 8 avril 1988 organise la mise en œuvre de la vaccination dans des circonstances exceptionnelles et limitées. Pourriez-vous nous dire quels sont, à l'heure actuelle, les résultats dus à l'arrêté royal du 20 janvier 1988 ainsi qu'à l'arrêté ministériel du 8 avril dernier ?

Vous évoquiez la vaccination. Je me suis informé sur le terrain, aussi bien auprès des agriculteurs que des vétérinaires. Pour avoir toutes les garanties de sécurité, votre département a imposé le vaccin, qui est fourni par l'Institut national des recherches vétérinaires.

Il est incontestable que certaines réactions sont dues au vaccin. Il arrive, par exemple, que le résultat soit tout à fait négatif en ce qui concerne les adultes et que seuls les animaux vaccinés présentent des problèmes réactifs. Cela montre bien que seuls les animaux qui ont été vaccinés réagissent.

Cela dit, les agriculteurs qui ont accepté de vacciner savaient qu'ils retomberaient en catégorie B3 et qu'ils ne pourraient pas vendre facilement le bétail, mais qu'au moins, ils pourraient le conserver. Ils ont donc vacciné leur cheptel pour le préserver.

A la suite de réactions « vaccinales » — j'insiste sur ce point — manifestées par les seuls animaux vaccinés, les agriculteurs sont donc obligés de voir leur bétail abattu et ne recevront qu'une prime très modeste.

A cet égard, les scientifiques progressent bien et nous saurons bientôt — à la suite à l'analyse sanguine — si la réaction de l'animal est due au vaccin ou à la maladie. A l'heure actuelle, les scientifiques sont incapables de déterminer l'origine du phénomène et d'indiquer les mesures qui s'imposent. Mais, dès qu'ils y parviendront, un grand progrès sera réalisé dans ce domaine.

Sont concernés — quant à la vente — non seulement le bétail qui a réagi, mais aussi tout le cheptel. Le fermier perd son statut B4 et B3; étant sans statut, il ne peut plus rien vendre.

Quelles sont les réactions de votre département, lorsque, manifestement, dans une exploitation agricole, ne réagissent que les seuls animaux qui ont été vaccinés? Comment faire pour éviter que l'ordre d'abattage soit délivré par le bourgmestre, suite à l'action de votre inspecteur-vétérinaire, alors que ce bétail ne risque nullement de propager la brucellose?

Les agriculteurs, dans cette situation, sont, je le répète, durement frappés, puisqu'ils perdent leur bétail et reçoivent une indemnisation insuffisante. Tout à l'heure, je me permettrai une remarque peut-être plus fondamentale à propos de cette indemnisation.

Vous avez proposé également d'organiser par arrêté royal et arrêté ministériel la mise en place de centres d'engraissement reconnus. Le 8 décembre, vous nous faisiez savoir que cette proposition avait déjà obtenu l'accord du conseil du Fonds et que vous attendiez l'accord de votre collègue du Budget pour mettre ce projet à exécution.

A cet égard, je voudrais vous demander si vous avez déjà pris les décisions à propos de ces centres d'engraissement. Combien y en aura-t-il dans le pays? Où seront-ils installés?

Combien d'animaux pourront-ils recevoir? Quel est le coût prévisible pour l'Etat et/ou les Régions de l'installation de ces centres d'engraissement? Quel sera le coût de fonctionnement annuel?

Avez-vous pris contact avec les Exécutifs régionaux, de Flandre comme de Wallonie, au sujet de l'établissement, de la localisation et du fonctionnement de ces centres d'engraissement? Si la réponse est oui, quels sont ces contacts et quels sont les avis que les Exécutifs régionaux vous ont donnés à cet égard?

Une question supplémentaire. Comme ce centre d'engraissement recevra, par définition, des animaux atteints de brucellose ou suspects, la localité où le centre sera implanté sera-t-elle une Région brucellique? La province, dans ces conditions, subira-t-elle les rigueurs des conséquences d'un foyer brucellique sur son territoire empêchant et freinant les exportations de lait et de ses dérivés et de viande vers les autres pays d'Europe?

Je viens d'employer le mot « Europe ». Vous êtes en même temps le secrétaire d'Etat à l'Europe. Prévoyez-vous, dès 1993, des risques d'impossibilités d'exporter à l'intérieur de l'Europe suite à l'existence de centres brucelliques?

Je vous ai fait part de la situation dans les pays voisins comme l'Allemagne et le grand-duché de Luxembourg où la situation régresse d'une manière spectaculaire. Dans ces pays, une indemnisation plus proche de la valeur économique de l'animal est faite et l'agriculteur est dédommagé. Dès qu'il y a constatation du foyer brucellique, l'éradication est décidée très rapidement. L'évaluation du cheptel, par un représentant du département de l'agriculture, est opérée sur le champ et le bétail est immédiatement abattu.

Je voudrais revenir sur la proposition que j'avais faite à propos de l'indemnisation correcte de l'agriculteur. Une augmentation du nombre des abattages a été constatée au cours des dernières années. Ce phénomène peut être interprété de deux façons, ainsi que je l'ai dit à M. de Wasseige.

La première consiste à dire que cette augmentation traduit la détection plus correcte et plus intense qui s'opère sur le terrain.

D'autres, au contraire, pourraient juger que c'est bien la preuve qu'il y a extension du nombre de foyers et du nombre d'animaux considérés.

Mais vous pouvez en être convaincu, monsieur le ministre, il s'agit bien de cette dernière éventualité. Et cette évolution est dramatique pour l'agriculture. De plus, je le rappelle, les sommes qui sont dépensées n'apportent pas le résultat que vos mesures mériteraient.

Je vous demande donc de bien vouloir affecter des moyens plus importants, et ce plus rapidement, par exemple, au cours des deux prochaines années.

A ce moment, l'agriculteur serait enclin à agir dans le sens souhaité.

Je voudrais faire une observation à propos de cette indemnisation. Tout le monde ici convient qu'elle est insuffisante et ne couvre pas la perte. Je reconnais avec vous que le risque professionnel doit être assumé. Mais à partir du moment où la loi oblige l'agriculteur d'abattre son bétail, d'en perdre donc la propriété, l'article 11 de notre Constitution impose une juste indemnisation. Permettez-moi de rappeler les termes de cet article: «Nul ne peut être privé de sa propriété que pour cause d'utilité publique, dans les cas et de la manière établie par la loi et moyennant une juste et préalable indemnité.»

Etes-vous bien certain qu'une action intentée en ce sens par les agriculteurs et les associations professionnelles n'aboutirait pas?

Je suis convaincu que s'il s'agissait d'autres corporations ou professions, une action aurait déjà été entreprise et, bien entendu, ce ne serait ni vous ni nous qui devrions rendre un jugement, mais les tribunaux habilités à cette fin.

Je suis personnellement persuadé que, sur base de l'article 11 de notre Constitution, serait ordonnée une juste indemnisation des agriculteurs et que, dès lors, la prime qui leur est accordée correspondrait avec plus de justice à la réalité économique.

D'ailleurs, les primes que votre département accorde lorsqu'il y a des cas de rage ou de peste sont différemment calculées et l'indemnisation est plus juste. Pourriez-vous nous dire comment se fait l'indemnisation d'un animal qu'il faut abattre, d'une part, pour peste ou rage et, d'autre part, pour brucellose?

Monsieur le secrétaire d'Etat, nous avons eu, le 8 décembre dernier, une excellente explication ici au Sénat. Vous avez bien voulu reconnaître que mon intervention se voulait positive. Je tiens aussi à vous dire que votre réponse et le ton dont vous avez usé m'ont personnellement impressionné.

Je veux vous redire ici mes remerciements pour ce que vous avez déjà fait et davantage encore pour les mesures que vous ne manquerez pas de prendre en faveur des agriculteurs, de l'agriculture, de la santé des populations et de l'intérêt bien compris de notre pays non seulement dans l'immédiat, mais aussi après 1992.

En conclusion, je vous demande, monsieur le secrétaire d'Etat, de prendre la décision d'indemniser équitablement les agriculteurs victimes de la brucellose et de veiller à ce que ces primes équitables soient payées rapidement et non plus avec huit ou neuf mois de retard. (*Applaudissements.*)

**De Voorzitter.** — Het woord is aan de heer Van den Broeck.

**De heer Van den Broeck.** — Mijnheer De Voorzitter, tijdens de bespreking in de commissie van de begroting van Landbouw had ik een brochure bij met statistieken, die mij met het oog op 1992 toch enigszins tot nadenken stemden. Volgens die statistieken werden er in 1987 door de EG een twintigtal Belgische projecten goedgekeurd op een totaal van 500. Met die twintig projecten was een bedrag van 280 miljoen gemoeid, terwijl het totale bedrag dat voor al die projecten werd uitgegeven, 7,5 miljard bedroeg.

Mijnheer de staatssecretaris, ik wil u nu niet vragen of u dat veel of weinig vindt, en ik wil u ook niet de gegevens voor 1988 vragen. Ik neem die cijfers enkel als uitgangspunt voor een aantal

beschouwingen over 1992 en over de situatie op landbouwgebied van België in Europa en van Europa in de wereld.

Wanneer wij zien dat zowel de Verenigde Staten als Europa een al dan niet overdreven subsidiepolitiek voeren, dat er voor bepaalde landbouwproducten een groot overschot is, dat er in de jaren vijftig zo een 500 000 mensen in België tewerkgesteld waren in de landbouwsector tegenover circa 100 000 in de jaren 80, dat er in de jaren 50 212 000 landbouwbedrijven waren tegenover 65 000 op het ogenblik, dat de jaarproductie per bedrijf in de jaren 50 ongeveer 250 000 frank bedroeg tegenover circa 5 miljoen thans, rijzen er toch een aantal vragen. Ik zal hierover niet uitweiden, maar dadelijk *to the point* komen.

Op pagina 6 van het zeer degelijke verslag van de heer Smeers zegt de staatssecretaris: «Zowel voor 1992 als in een bredere internationale kontekst is het uitermate belangrijk dat een beleid gevoerd wordt gericht op kwaliteitsproductie. Als er geen massa's meer kunnen geproduceerd worden dan moeten we ons concentreren op het voortbrengen van kwaliteit en moet het nodige gedaan worden voor de promotie van de afzet ervan.»

Dit is mijns inziens met het oog op 1992 het belangrijkste.

Wij kunnen natuurlijk ook discussiëren over het verkeerde gebruik van kunstmeststoffen, waardoor er te veel nitraten in de bodem terecht komen en het water van minder goede kwaliteit is. Wij kunnen ook discussiëren over de overtollige algemene productie in de Noordzee. De kwaliteit van onze productie en de promotie voor de afzet ervan zijn echter met betrekking tot onze landbouw het belangrijkste en ik wil mij hiertoe dan ook beperken.

Ook zien we verder in het verslag dat u het heeft over de kwaliteitsproductie, mijnheer de staatssecretaris. In België hebben wij alleszins kwaliteitsproducten. Denk bijvoorbeeld aan ons kwalitatief zeer hoogstaand en in de wereld zeer geresommeerd rundvlees en aan onze vruchten en fruitproducten.

Ik beweer niet dat wij in een crisissituatie terecht zullen komen. Wanneer wij echter de problemen van het Europa van 1992 moeten opvangen, dan zal dat moeten gebeuren door onze kwaliteitsproducten. U hebt overschot van gelijk als u dat zegt, mijnheer de staatssecretaris.

U zegt ook terecht dat wij onze afzet moeten promoten. U gaat daar echter tijdens de bespreking in de commissie niet verder op in.

Wanneer er straks geen grenzen meer zullen zijn, wanneer de afstanden steeds kleiner zullen worden zodat in België geteelde producten 24 uur later gelijk waar in de wereld kunnen worden verbruikt, dan vraag ik mij af of wij voldoende beseffen dat wij bij de promotie van onze producten niet te amateuristisch te werk zijn blijven gaan. Wanneer wij over de *know-how* beschikken en kwaliteit kunnen voortbrengen, hoe komt het dan dat wij onze producten minder goed aan de man brengen?

Wij zullen meer aandacht moeten besteden aan de promotie ervan, niet alleen voor *self-supporting* in België, maar ook voor uitvoer naar het Europa van 1992 en naar heel de wereld.

Mijnheer de staatssecretaris, mijn uiteenzetting was beperkt, omdat reeds anderen hebben gezegd wat ik naar voren wou brengen.

Als slot vraag ik u nochtans uitdrukkelijk meer aandacht te besteden aan de promotie van onze kwaliteitsproducten opdat wij in het Europa van 1992 op landbouwgebied de trein niet missen.

**M. le Président.** — La parole est à M. Bayenet.

**M. Bayenet.** — Monsieur le Président, je voudrais en premier lieu féliciter le rapporteur pour la qualité de son rapport. Ensuite, comme M. Bock, je vous entretiendrai très brièvement du problème, dramatique pour les agriculteurs, de la brucellose bovine.

La brucellose est une maladie contagieuse qui s'attaque aux bovins et pour laquelle il n'existe actuellement ni vaccin ni traitement thérapeutique, si bien que lorsqu'un foyer brucellique

est détecté, le seul recours est l'abattage systématique de tous les animaux atteints.

Cette maladie ne cesse de progresser dans notre pays, tout particulièrement en Wallonie et ce, contrairement à ce qui se produit dans tous les pays voisins.

Il existe aujourd'hui plus de 3 000 foyers d'infection dans le sud du pays et moins de 1 000 dans le nord.

En 1987, 400 nouveaux foyers ont été détectés en Wallonie, 127 en Flandre.

Cette même année, on a abattu en Belgique 22 638 bovins brucelliques contre 17 819 en 1982.

Ces chiffres, en constante progression, sont accablants. Ils vous paraissent peut-être un peu abstraits mais dans les fermes de Wallonie où le bétail d'élevage, producteur de viande, est souvent le fruit d'un important effort de sélection mené pendant de nombreuses années, l'apparition de la brucellose et l'abattage du cheptel qui s'ensuit, est une véritable catastrophe.

Bien sûr, des indemnités sont octroyées, mais elles sont payées avec un retard de 8 à 10 mois! Quant à leur montant, il est beaucoup trop faible pour compenser les pertes encourues du fait de l'abattage précoce. Que représente une indemnité de maximum 22 000 francs pour une bête qui en vaut parfois près de 100 000.

Ainsi dans une ferme moyenne, la perte peut aisément dépasser le million de francs et même plusieurs millions dans certaines exploitations plus performantes.

Naguère encore, les éleveurs qui avaient dû vider leurs étables pour cause de brucellose pouvaient les regarnir avec du bétail laitier, le temps de reconstituer un troupeau de bêtes à vocation viandeuse. Il se ménageaient ainsi une source de recettes leur permettant de « faire tourner » leur exploitation et de faire vivre leur famille.

Mais depuis l'instauration des quotas laitiers, nos agriculteurs n'ont même plus cette possibilité.

Cette situation alarmante a créé, dans le monde des éleveurs, ceux du Condroz en particulier, un climat détestable, climat où règnent suspicion, délation, fraude, entre autres, climat qui nécessite l'intervention de plus en plus fréquente de la justice, climat qui ne favorise sûrement pas l'essor économique de nos exploitations agricoles, face à ce fléau qu'est la brucellose, il importe donc de prendre au plus tôt des mesures énergiques.

Or, que constate-t-on? En 1988, l'Etat a fortement diminué sa participation financière dans la lutte contre la maladie et selon le rapport de la commission de l'Agriculture sur le budget, les engagements relatifs aux indemnités d'abattage pour la brucellose ont diminué en 1988 de près de 30 p.c. par rapport à 1987. Constatation inquiétante, vous en conviendrez!

D'autant plus inquiétante quand on se rappelle que, dans l'état actuel de nos connaissances, le seul moyen de lutte contre la maladie est l'abattage des bêtes atteintes. Il faut, par conséquent, éliminer les incitants à la fraude que sont précisément les indemnités insuffisantes qui amènent parfois les détenteurs de bovins à haute valeur à cacher la maladie afin d'éviter la ruine.

L'éradication de la brucellose ne se fera pas sans la collaboration des éleveurs, et cette collaboration passera inévitablement par l'octroi, dans des délais raisonnables, d'indemnités tenant compte de la valeur réelle des bêtes à abattre.

A l'horizon du grand marché de 1993, il est impérieux que la situation s'assainisse dans les plus brefs délais. La suppression des barrières douanières n'impliquera pas la suppression des contrôles sanitaires. Aussi, au moment où, précisément, la concurrence s'exacerbera, la brucellose pourrait bien fournir à nos concurrents européens le prétexte pour dresser une large barrière contre l'exportation de nos produits. Je pense tout particulièrement au bleu blanc belge qui constitue pourtant un de nos grands atouts sur le marché européen.

A la veille du marché unique, la lutte contre la brucellose est donc primordiale pour l'avenir immédiat de milliers de

travailleurs de la terre et pour l'avenir de l'agriculture wallonne en général.

Tout comme on n'a pas lésiné sur les moyens pour éliminer la perte porcine en Flandre, j'espère, monsieur le secrétaire d'Etat, que vous veillerez dorénavant à prévoir des moyens suffisants pour éradiquer la brucellose en Wallonie! (*Applaudissements.*)

**M. le Président.** — Je vous propose d'interrompre ici nos travaux.

Ik stel u voor onze werkzaamheden te onderbreken. (*Instemming.*)

## ONTWERP VAN WET — PROJET DE LOI

*Indiening — Dépôt*

**De Voorzitter.** — De regering heeft ingediend een ontwerp van wet houdende aanpassing van de begroting van het ministerie van Binnenlandse Zaken en Openbaar Ambt van het begrotingsjaar 1988.

Le gouvernement a déposé un projet de loi ajustant le budget du ministère de l'Intérieur et de la Fonction publique de l'année budgétaire 1988.

Dit ontwerp van wet werd verwezen naar de commissie voor de Binnenlandse Aangelegenheden.

Ce projet de loi a été renvoyé à la commission de l'Intérieur.

## PROPOSITIONS DE LOI — VOORSTELLEN VAN WET

*Dépôt — Indiening*

**M. le Président.** — Les propositions de loi ci-après ont été déposées:

1<sup>o</sup> Par MM. Delloy et Collignon, tendant à réglementer les activités privées de transport de fonds;

De volgende voorstellen van wet werden ingediend:

1<sup>o</sup> Door de heren Delloy en Collignon, tot regeling van de activiteiten van de privé-sector op het stuk van het geldtransport;

2<sup>o</sup> Par M. Cerexhe, modifiant l'article 350, § 3, 2<sup>o</sup>, du Code civil;

2<sup>o</sup> Door de heer Cerexhe, tot wijziging van artikel 350, § 3, 2<sup>o</sup>, van het Burgerlijk Wetboek;

3<sup>o</sup> Par MM. Blanpain et Peeters, relative aux droits intellectuels des travailleurs.

3<sup>o</sup> Door de heren Blanpain en Peeters, betreffende de intellectuele rechten van de werknemers.

Ces propositions de loi seront traduites, imprimées et distribuées.

Deze voorstellen van wet zullen worden vertaald, gedrukt en rondgedeeld.

Il sera statué ultérieurement sur leur prise en considération.

Er zal later over de inoverwegingneming worden beslist.

## PROPOSITIONS — VOORSTELLEN

*Dépôt — Indiening*

**M. le Président.** — M. Lallemand a déposé une proposition tendant à insérer dans le règlement du Sénat un article 33ter relatif aux questions d'actualité.

De heer Lallemand heeft ingediend een voorstel tot invoeging in het Reglement van de Senaat van een artikel 33ter betreffende de actuele vragen.

Cette proposition sera traduite, imprimée et distribuée.

Dit voorstel zal worden vertaald, gedrukt en rondgedeeld.

Elle a été renvoyée à la commission du Règlement.

Het werd verwezen naar de commissie voor het Reglement.

De heer Blanpain heeft voorts voorstellen ingediend tot herziening:

1° Van artikel 104 van de Grondwet, om de overgangsbepaling op te heffen;

Par ailleurs, M. Blanpain a déposé des propositions de révision:

1° De l'article 104 de la Constitution, en vue d'abroger la disposition transitoire;

2° Van artikel 132 van de Grondwet om het op te heffen;

2° De l'article 132 de la Constitution en vue de l'abroger;

3° Van artikel 135 van de Grondwet om het op te heffen;

3° De l'article 135 de la Constitution en vue de l'abroger;

4° Van artikel 137 van de Grondwet om het op te heffen;

4° De l'article 137 de la Constitution en vue de l'abroger;

5° Van artikel 140 van de Grondwet;

5° De l'article 140 de la Constitution;

6° Van Titel VIII van de Grondwet om deze aan te vullen door invoeging van een slotbepaling die aan de Grondwetgevende Kamers toestaat de nummering van de artikelen van de Grondwet evenals de onderverdeling in titels, hoofdstukken en afdelingen aan te passen, en de terminologie van de niet aan herziening onderworpen bepalingen te wijzigen om deze in overeenstemming te brengen met de terminologie van de nieuwe bepalingen.

6° Du Titre VIII de la Constitution en vue de le compléter par l'insertion d'une disposition finale permettant aux Chambres constituantes d'adapter la numérotation des articles de la Constitution ainsi que les subdivisions de celle-ci en titres, chapitres

et sections, et de modifier la terminologie des dispositions non soumises à révision pour les mettre en concordance avec la terminologie des nouvelles dispositions.

Deze voorstellen zullen worden vertaald, gedrukt en rondgedeeld.

Ces propositions seront traduites, imprimées et distribuées.

Ze werden verwezen naar de commissie voor de Herziening van de Grondwet en de Hervorming der Instellingen.

Elles ont été renvoyées à la commission de la Révision de la Constitution et des Réformes des Institutions.

#### PROPOSITION DE LOI — VOORSTEL VAN WET

##### *Retrait — Intrekking*

**M. le Président.** — Mme Nélis a fait connaître au bureau qu'elle désire retirer sa proposition de loi prévoyant l'égalité de droits et de traitement entre étrangers et Belges.

Mevrouw Nélis heeft het bureau medegedeeld dat zij haar voorstel van wet op de gelijkstelling en de gelijke behandeling van vreemdelingen en Belgen wenst in te trekken.

Je vous propose dès lors de rayer cette proposition de loi de notre ordre du jour.

Ik stel u voor dit voorstel van wet van onze agenda af te voeren. (*Instemming.*)

Le Sénat se réunira demain, mercredi 22 février 1989, à 14 heures.

De Senaat vergadert opnieuw morgen, woensdag 22 februari 1989, te 14 uur.

La séance est levée.

De vergadering is gesloten.

(*La séance est levée à 19 heures.*)

(*De vergadering wordt gesloten te 19 uur.*)